

Lærerveiledning





Lærerveiledning

1

2

© 2009 Cambridge University Press and
CAPPELEN DAMM AS

ISBN 978-82-02-30226-9

1. opplag 2009

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med CAPPELEN DAMM AS er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov eller tillatt gjennom avtale med Kopinor, interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk.

Fagkonsulenter: Anna Birketveit og Angela Hasselgreen

Redaktør: Toril Lindberg

Illustrasjoner: Patrice Aggs, Alex Ayliffe,

Rosalind Beardshaw, Kim Gamble,

Susan Hellard, Susie Jenkin-Pearce, Pricilla Lamont,

John Prater, Amelia Rosato,

Gerald Rose, Alan Snow, Sami Sweeten, Stella Voce

Omslagsillustrasjon: Mårten Eriksson

Omslag, sats og lay-out: Framnes Tekst & Bilde AS

Trykk og innbinding: Narayana Press, Danmark 2009

www.cappelendamm.no

Innhold:

Introduksjon:

Hva er Galaxy?	4
Hvordan bruke Galaxy?	6
Galaxy, Språkpermen og Det europeiske rammeverket (CEF).....	9
Gode lesestrategier i engelskundervisningen	12
Veiledet lesing på engelsk	14
Retningslinjer til evaluering av leseforståelse (Kartleggingsprøvene)	16
De 100 mest brukte ordene på engelsk.....	19

Tips og ideer til småbøkene

Level 1:

1. What's in the Box?	20
2. One Teddy Bear All Alone	22
3. Blowing Bubbles	24
4. Where's Woolly?	26
5. Walking in the Jungle	28
6. Fishy Numbers	30
7. My Pet	32
8. My Dog's Party	34
9. Five Green Monsters	36
10. Four Scary Monsters	38
11. Incy Wincy Spider	40
12. That's Me!	42
13. The Picnic	44
14. Dirty Dog	46
15. Three Spotty Monsters	48
16. Hickory, Dickory, Dock.....	50

Level 2:

1. Lucy's Box	52
2. Dan's Box	54
3. What's the Time?.....	55
4. The Raven and the Fox	58
5. This is the Register	60
6. Wayne's Box	62
7. The Tortoise and the Hare	64
8. Everyone is Reading.....	66
9. The Gingerbread Man.....	68
10. The Clever Tortoise	70
11. Billy's Box	72
12. Rhyming Riddles	74

Kopiark :

Arbeidsark til bøkene	76
Kopiark til bøkene	104
Generelle prøver	121
Kartleggingsprøver	129
Leseliste.....	133
Innhold CD.....	134

Hva er Galaxy?

Galaxy er et småboksystem for lesetrening i engelsk på barnetrinnet.

Bøkene er nivådelte, og bøker på samme nivå har tilnærmet lik vanskelighetsgrad og tekstmengde. I denne lærerveiledningen presenteres nivå 1 og nivå 2. Bøkene er innen flere sjangre. De selges i bokser, og hver boks inneholder ulike titler på samme nivå.

Galaxy kan brukes til elevgrupper som jobber med veiledet lesing¹ eller av enkeltelever som supplement til annen engelskundervisning. En gradvis progresjonen gjør bøkene velegnet for individuelt tilpasset opplæring.

Hver bok inneholder oppgaver til samtale rundt teksten og ordliste med sentrale ord og begreper. Lærerveiledningen gir tips og ideer til hvordan man kan arbeide med den enkelte bok. Bak i lærerveiledningen ligger kopiark med muntlige og skriftlige språkoppgaver (til alle bøkene), kartleggingsprøver og generelle prøver.

Her er også to CD-er med alle tekstene og med sangene (*Fishy Numbers*, *Incy Wincy Spider* og *Hickory, Dickory, Dock*) i en rytmeversjon og en instrumental versjon.

Galaxy utgis i samarbeid med Cambridge University Press.

Grunnleggende ferdigheter i engelsk

Ifølge Kunnskapsløftet er det særlig viktig å arbeide med bl.a. disse grunnleggende ferdighetene i engelsk:

Å kunne uttrykke seg skriftlig og muntlig i engelsk er sentralt i utviklingen av engelsk språkkompetanse og går igjen i kompetansemålene for alle trinn. Disse ferdighetene er viktige redskaper i arbeidet med å forstå og ta i bruk engelsk i stadig mer varierte og krevende sammenhenger på tvers av kulturer og fagfelt. Muntlige ferdigheter innebærer både å kunne lytte og å kunne tale.

Å kunne lese i engelsk er en del av den praktiske språkkompetansen og innebærer at en kan lese med forståelse, utforske og reflektere over stadig mer krevende tekster og slik skaffe seg innsikt på tvers av kulturer og fagfelt. Å utvikle leseferdighet på engelsk vil også bidra til å styrke leseferdigheten generelt.

Gjennom felles arbeid med bøkene i Galaxy utvikler elevene språkferdigheter i både lesing, skriving, lytting og samtale.

¹ Mer om veiledet lesing på engelsk finner du på s. 14.

Transparente og høyfrekvente ord

Galaxy er utviklet spesielt for elever som lærer engelsk som andrespråk/fremmedspråk. Transparente og høyfrekvente ord vektlegges. Språket er enkelt uten å bli barnslig, og illustrasjoner og layout for øvrig er forsøkt tilpasset aldersgruppen.

Mange av ordene i tekstene vil elevene kjenne igjen fra norsk. Det er viktig å gjøre elevene oppmerksomme på at norsk og engelsk har mange felles ord, ord som ser like ut eller som uttales nesten likt og som vi derfor umiddelbart forstår betydningen av (transparente ord). Når elevene nettopp har begynt å lese på engelsk, kan de transparente ordene fungere som støtter for så vel forståelse som selvtillit.

I alle språk er det noen ord som brukes mer enn andre, de høyfrekvente ordene². Fokus på disse ordene gjør det enklere for elevene å forstå og kjenne igjen ord i en tekst, og dermed forstå resten av innholdet i teksten bedre. De opparbeider evnen, vanen og motet til å gjette, en viktig strategi i møtet med et fremmed språk.

Bilde/Tekst

Hvert oppslag i bøkene er rikt illustrert. Bildene støtter opp om tekstlesingen, gjør det lettere å gjette og dermed morsommere å lese.

Mange ulike illustratører har bidratt til bøkene, noe som gir stor variasjon i form og uttrykk.

Dramatisering

Det er mye direkte og indirekte tale i småbøkene. Dette gjør fortellingene godt egnet for dramatisering. Replikkene kan elevene hente fra teksten eller utforme selv.

Kartlegging

Kartleggingsprøver³ til hvert nivå hjelper læreren å finne ut hvor langt eleven har kommet med hensyn til leseferdigheter på engelsk. Resultatet er et godt grunnlag når læreren skal velge riktig nivå for elevens videre lesing. Vi har utarbeidet retningslinjer⁴ for bruk av prøvene som en veiledning for læreren i vurderingen av elevens leseferdighet og -forståelse.

Generelle leseprøver⁵ oppøver og kartlegger elevenes bruk av lesestrategier i engelsk og kan brukes i den perioden elevene leser bøker på det enkelte nivå. Prøvene trener elevenes evne til å kunne trekke ut hovedpoenget i en tekst (skimming), finne enkelte detaljer (scanning), samt å kunne eliminere/sortere opplysninger. Prøvene passer godt som forberedelse til nasjonale prøver eller som terminprøver.

² Mer om høyfrekvente ord finner du på s. 19.

³ Se Kartleggingsprøver, fra s. 129.

⁴ Se Retningslinjer s. 16.

⁵ Se Generelle leseprøver fra s. 121.

Hvordan bruke Galaxy?

Under *Tips og ideer ...*⁶ finner du forslag til hvordan dere kan arbeide med de enkelte bøkene. Oppgavene og aktivitetene er utarbeidet med tanke på bruk i lesegrupper, f.eks. i forbindelse med veiledet lesing⁷ (*guided reading*), stasjonsundervisning og lignende, men de kan også brukes i større grupper/klasser, og enkeltelever kan jobbe med bøkene individuelt. Hvis det er behov for å gi de raskeste elevene flere utfordringer, se under oppgaver *Extra activities*.

Førlesningsaktivitetene er en viktig del av arbeidet med den enkelte bok. Det er nyttig å støtte seg til miming, bilder og konkreter ved forberedelsen og under lesingen. Hovedfokuset ligger på generell forståelse og uttale og på å gi elevene en positiv og lystbetont tilnærming til lesing og skriving på engelsk.

Bak i lærerveiledningen finnes forslag til kartleggingsprøver⁸ og generelle prøver⁹ som tester elevenes leseferdigheter. Vi har også laget retningslinjer¹⁰ som kan være nyttige for læreren å sette seg inn i før gjennomføring av testene med elevene.

Individuell tilpasning

Ikke alle aktivitetene vi foreslår under *Tips og ideer ...*, passer for alle elever og elevgrupper. Noen elever vil først kun ta del i aktivitetene ved å mime eller peke på bilder. Andre vil delta muntlig i deler av teksten som de er trygge på. Andre igjen vil ønske å svare på enkle spørsmål, spille enkle dialoger eller lese utdrag selv. Tilpass arbeidet til dine elever:

- Øv på noen av ordene før dere begynner med teksten.
- Velg noen aktiviteter eller deler av en oppgave, kutt ut andre.
- Repeter noen oppgaver flere ganger.
- Forandre rekkefølgen på aktiviteter.
- Les samme bok igjen senere, men varier oppgavene.
- Velg ekstraoppgaver for enkeltelever.



6 Se *Tips og ideer ...* s. 20–75.

7 Les mer om Veiledet lesing s. 14.

8 Se Kartleggingsprøver fra s. 129.

9 Se Generelle prøver fra s. 121.

10 Se Retningslinjer s. 16.

Utvid ordforråd

Innholdsforståelse er viktigere enn å kunne oversette hvert enkelt ord. Målet med arbeidet med de engelske tekstene er at elevene skal utvide ordforråd og forståelse.

Elevene må lære å bruke ulike lesestrategier når de møter ukjente ord. Disse tilnærmingene vil styrke elevenes forståelse i møte med fremmedspråk også på andre områder enn i skolen. Lær elevene å

- søke mening i illustrasjoner
- se på sammenhengen ordet er presentert i
- se etter andre eksempler der ordet er brukt
- få hjelp av konkreter og /eller miming

Nøkkelord og -fraser er plassert bakerst i småbøkene i tillegg til i egen ramme på *Tips og ideer ...* -sidene. Ordene i disse ordlistene er ment til støtte i arbeidet med tekstene. Vi forventer IKKE at elevene skal lære eller huske alle ordene. Ordene er presentert med artikkel eller infinitivsmerke for å gjøre elevene oppmerksomme på ulike ordklasser uten at vi problematiserer dette nærmere.

Bruk av morsmål

I en periode må elevene få lov å bruke eget morsmål for å vise at de har forstått det de har lest eller hørt. Samtidig er det viktig at de oppfordres til å kommunisere på engelsk så langt de klarer, men gjerne bruke norske ord når de ikke klarer å finne noen passende engelske.

“Pause and Predict”

Vi foreslår at dere stopper opp under lesingen og lar elevene gjette hva som skjer videre i teksten. Dette stimulerer elevene til aktiv, kreativ lytting og sikrer at lesingen ikke kun er syntetisk uten fokus på innhold.

Leker og spill

Noen av kopiarkene er små illustrasjoner som kan forstørres til passende størrelse. Bildene kan benyttes til ulike spill:

- Snap!:** Elevene deles i grupper på 2–3 elever. Lag fire kopier av hvert bildeark, klipp opp. Kortene blandes og deles ut. Elevene snur samtidig et kort fra sin bunke og legger det foran seg. Når to elever har samme bilde, roper de ut ordet. Den som roper ordet først, får alle kortene som ligger på bordet. Spillet fortsetter til en av elevene, vinneren, har fått alle kortene.
- Pairs:** Kopier opp to av hvert bildeark til hvert par (eventuelt grupper på tre elever). Kortene blandes og legges på bordet med bildesiden ned. En og en elev trekker to kort og sier ordene. Er kortene like, får eleven beholde dem. Vinneren er den som har fått flest par.
- Bingo!:** Hver elev eller hvert par får åtte bildekort hver fra *Picture cards*, Kopiark 1, 2, 4, 5, 6, 7, 11, 13 og 14, og et brett med åpne ruter. Eleven/e velger seks av kortene og plasserer dem med bildesiden opp på brettet. To ruter forblir tomme. Rop ordene i blandet rekkefølge. Elevene snur sine kort etter hvert som ordene ropes opp. Den/de første som har snudd alle kortene, er vinner og roper *Bingo!*

Bruk av tekststriper

Tekststriper finnes som kopiark til flere av bøkene. De kan brukes til å bearbeide teksten på ulike måter. Dere kan også lage egne tekststriper av tekstene.

- Bland tekststripene fra boka dere har lest og la elevene sette dem sammen i riktig rekkefølge. (Aktiviteten kan gjøres før, under eller etter lesing.)
- Gi elevene hver sin stripe. Elevene illustrerer den og alle settes sammen til en bok eller et veggoppslag.
- Del en stripe opp i enkeltord eller uttrykk og be elevene sette dem sammen til en setning igjen.
- La elevene legge inn feil når de leser sin stripe. De andre elevene prøver å avsløre feilen. (Substantiv, verb eller adjektiv i teksten kan f.eks. byttes ut.)
- La elevene prøve å sette sammen setningene på en ny, men meningsbærende måte.

CD

Alle tekstene er lest inn på CD. CD-en brukes som en variasjon til lærerens egen stemme. Elevene kan også lytte til bøkene med hodetelefoner. Dette egner seg for individuelt arbeid med bøkene eller som lyttestasjon i et stasjonsundervisningsopplegg.

Andre måter å jobbe med CD-en på:

- Elevene lytter før de får utdelt boka, gjenkjenner ord og uttrykk.
- Elevene lytter samtidig med at de leser i boka.
- Elevene legger tekststriper i riktig rekkefølge ved å lytte til hele teksten. De gjenkjenner sammenheng mellom lyd og skrevet tekst.



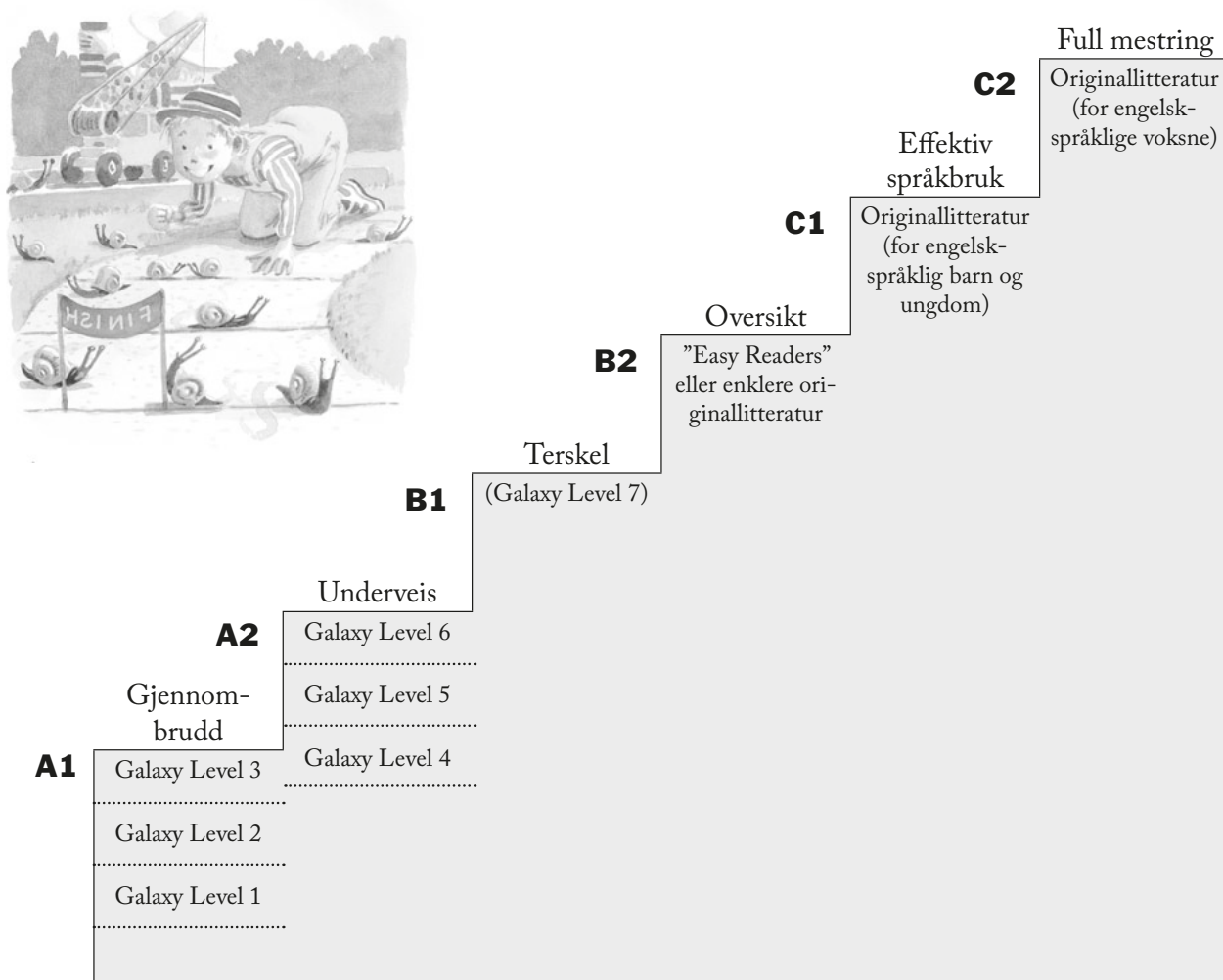
Galaxy, Språkpermen og Det europeiske rammeverket

Våren 2008 ble den norske utgaven av den europeiske språkpermen for barnetrinnet ferdig. Den norske permen er utviklet av Telemarksforskning – Notodden på bestilling fra Utdanningsdirektoratet. Språkpermen brukes til å dokumentere hva eleven mestrer på ulike språk og hvordan hun eller han har tilegnet seg denne kunnskapen. Språkpermen er et ledd i et internasjonalt samarbeidsprosjekt i regi av Europarådet. Vitenskaplig og pedagogisk bygger den på Det Felles Europeiske Rammeverket for språk (The Common European Framework, CEF), som ble utviklet av Europarådet i 2001, og som også ligger til grunn for evaluering av elevenes kompetanse i forbindelse med f.eks. nasjonale prøver i engelsk.

Siden vi har utviklet nivåene i Galaxy i henhold til Rammeverket, passer opplegget til arbeid med språkpermen. Galaxy og Språkpermen baserer seg på det samme pedagogiske grunnsynet når det gjelder språkinnlæring; at det å kunne litt, gis verdi og at å oppøve fornuftige lesestrategier står i fokus.

Under arbeidet med Galaxy fant vi at nivåinndelingene til CEF ble litt for lite presise i det praktiske arbeidet i en elevgruppe. Spranget mellom to elever som begge befinner seg innenfor f.eks. A2 ble for stort til å kunne tilpasse leseutfordringene til den enkelte. Vi har derfor laget undernivåer. De er inspirert av bl.a. det britiske *Language Ladder*-systemet som nettopp deler opp CEF-nivåene i flere deler.

Her er en oversikt over hvordan disse forskjellige systemene og nivåene passer til hverandre:



<i>Galaxy Level</i>	<i>Titler</i>	<i>Spesifikasjoner:</i>	<i>Tilsvarer CEF-level¹</i>	<i>Language Ladder²</i>
1	<i>What's in the Box?</i> <i>One Teddy Bear All Alone</i> <i>Blowing Bubbles</i> <i>Where's Woolly?</i> <i>Walking in the Jungle</i> <i>Fishy Numbers</i> <i>My Pet</i> <i>My Dog's Party</i> <i>Five Green Monsters</i> <i>Four Scary Monsters</i> <i>Incy Wincy Spider</i> <i>That's Me!</i> <i>The Picnic</i> <i>Dirty Dog</i> <i>Three Spotty Monsters</i> <i>Hickory, Dickory, Dock</i>	8 sider pr. bok Bokser à 16 bøker Kun enkeltord/enkle fraser på hver side Gjentakelse Høyfrekvente ord Presens Preposisjonsuttrykk Adjektiv Nektelse Tallord Entall/flertall	A1 «Jeg kan forstå en del ord og veldig korte uttrykk som brukes i hverdagslivet.»	(Breakthrough Stage 1)
2	<i>Lucy's Box</i> <i>Dan's Box</i> <i>What's the Time?</i> <i>The Raven and the Fox</i> <i>This is the Register</i> <i>Wayne's Box</i> <i>The Tortoise and the Hare</i> <i>Everyone is Reading</i> <i>The Gingerbread Man</i> <i>The Clever Tortoise</i> <i>Billy's Box</i> <i>Rhyming Riddles</i>	16 sider pr. bok Bokser à 12 bøker 1–2 korte setninger/fraser på hver side Gjentakelse Høyfrekvente ord Presens Preposisjonsuttrykk Adjektiv Nektelse Tallord Entall/flertall A/An Farger Høflighetsfraser Direkte tale	A1 «Jeg kan lese og synge med i sanger som jeg har hørt ofte, selv om jeg ikke forstår alle ordene.»	(Breakthrough Stage 2)
3	<i>Dancing to the River</i> <i>We're Going on a Picnic</i> <i>Well Done, Sam!</i> <i>Please Sit Still</i> <i>The Chinese New Year</i> <i>The Animal Wrestlers</i> <i>Sleep Tight</i> <i>The Little Red Hen</i>	24 sider, i bokser à 8 bøker 2–3 korte setninger/fraser på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Presens Transparente og høyfrekvente ord/fraser Repetisjon av nøkkelord/fraser	A1 «Jeg kan delvis forstå meningen i korte, enkle rim eller slagord når det brukes ord som er lette å gjette.»	(Breakthrough Stage 3)

<i>Galaxy Level</i>	<i>Titler</i>	<i>Spesifikasjoner:</i>	<i>Tilsvarende CEF-level¹</i>	<i>Language Ladder²</i>
4	<i>Apples!</i> <i>Ben's Amazing Birthday</i> <i>Sam's Café</i> <i>Nisha's Box</i> <i>Dad Goes Fishing</i> <i>Who's Stealing the Fish?</i> <i>The Flying Football</i> <i>Nibbles</i>	24 sider, i bokser à 8 bøker 3–5 korte og litt lengre setninger/ fraser på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Presens Transparente og høyfrekvente ord/ fraser Noe repetisjon av nøkkelord/fraser	A1–A2 «Jeg kan forstå enkle fortellinger hvis de handler om emner jeg kjenner godt, er rikt illustrert, eller hvis jeg kan lytte samtidig som jeg leser.»	(Preliminary Stage 4)
5	<i>The Cape of Rushes</i> <i>Snow in the Kitchen</i> <i>The Special Cake</i> <i>A Welsh Lamb</i> <i>The Magic Sword</i> <i>The Amazing Mr Mulch</i>	32 sider, i bokser à 6 bøker 3–5 korte og litt lengre setninger på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Hovedsaklig høyfrekvente ord/ fraser Preteritum Lite repetisjon Noen sammentrekninger av ord	A2 «Jeg kan forstå de fleste ord og uttrykk når det finnes illustrasjoner, for eksempel på plakater eller på nettsider.»	(Preliminary Stage 5)
6	<i>The Dog Show</i> <i>The Lord Mount Dragon</i> <i>The Slippery Planet</i> <i>The Peace Ring</i> <i>The Weather Drum</i> <i>Coyote Girl</i>	32 sider, i bokser à 6 bøker 4–6 korte og litt lengre setninger på hver side Bildestøtte til teksten Direkte og indirekte tale Preteritum Mange høyfrekvente ord/fraser Ingen repetisjon Tids- og stedsuttrykk (mer “abstrakte”) Litt mer avanserte konstruksjoner (gerund, bisetninger m.m.) Litt flere nye/ ukjente ord	A2 «Jeg kan forstå det viktigste i korte, enkle tekster om emner jeg kjenner godt, for eksempel i ukeblader og aviser, på tekst-TV eller på Internett.»	(Preliminary Stage 6)
7			B1 «Jeg kan følge handlingen i bøker og fortellinger som morsmålsbrukere på min alder ville like å lese, hvis jeg kan bruke ordbok eller ordliste for å forstå vanskelige ord.»	(Intermediate Stage 7)

1 CEF= Common European Framework/ Det europeiske rammeverket

2 LL= *Language Ladder* – det britiske systemet for fremmedspråkskompetanse, hvor de har delt opp CEF-nivåene i mindre deler.

Gode lesestrategier i engelskundervisningen

Hvorfor jobbe med lesestrategier?

Ved å innøve gode lesestrategier hjelper vi elevene til å bli effektive lesere, til å kunne lese og forstå innholdet i lengre tekster, gjerne tekster på et litt høyere språklig nivå enn det elevene befinner seg på.

Å kunne dette er viktig av flere grunner:

- Språkinnlæring: Forståelse gir grunnlag for produksjon. Jo mer man forstår, jo mer vil man tilegne seg av språk, og jo mer vil man kunne produsere selv.
- Læring for livet: Å bli en effektiv leser som behersker både skumlesing og informasjonssøking er viktig for å kunne klare seg godt i et samfunn med stadig større informasjonsflyt. Det er umulig å kunne bruke f.eks. Internett og aviser fornuftig hvis man ikke mestrer ulike lesestrategier.

Hvordan jobbe med lesestrategier?

Vi skal hjelpe elevene til å bli gode og mer effektive lesere uansett språk. God lesing er ikke å stoppe opp ved hvert enkelt ord, sjekke forståelsen av alle ordene, for så å reprodusere det de har lest etterpå.

Kunnskapsløftet sier at det endelige målet med alt arbeid i engelsk er å forstå og formidle mening. Å lese for å få tak i meningen krever en egen måte å lese på. Istedenfor å gjøre som mange elever har en tendens til, nemlig å lese *bottom up*, fra ord til mening, bør man lese *top down*, det vil si fra mening til ord. Hovedfokuset må hele tiden være på å lete etter mening i helheten, eller for å si det enkelt: «Hva handler dette om?»

Hvor mye man forstår når man leser kommer an på bl.a.:

- hva man vet om den typen tekst man skal lese (sjanger osv.)
- hvilke forventninger man har til teksten (hva man kan gjette på bakgrunn av overskrift, bilder osv.)
- hva man vet om temaet på forhånd
- eksisterende ordforråd (både i engelsk og i andre språk)
- allmennkunnskap for øvrig

Hva elevene vet om temaet allerede, og hvilken innstilling de har når de møter teksten, er ofte viktigere for forståelsen enn å skjønne hvert ord. Det er grunnen til at elevene ofte forstår en tekst bedre hvis man har jobbet med førlesingsoppgaver¹¹.

¹¹ På ”Tips og ideer ...”-sidene finner du disse under overskriften “Before Reading”.

Det vi oftest gjør når vi leser, i eller utenfor klasserommet, er å lese for å få tak i hovedinnholdet, dvs. *skimming the text*. Hvis elevene skal bli i stand til å lese selvstendig og gjerne tekster av litt lengde, er det viktig at de lærer seg å gjøre dette når de leser på fremmedspråk også.

Andre ganger er det nødvendig å kunne lese raskt gjennom en tekst for å lete etter en bestemt detalj eller opplysning. Dette kalles *scanning the text*.

Noen ganger er det nødvendig med en grundig gransking, en *close reading* av teksten. Dette er viktig å kunne f.eks. når man skal analysere et dikt, lese en matoppskrift eller en bruksanvisning.

Det er ofte lærerens spørsmål og lærerens fokus som styrer elevenes måte å forholde seg til en tekst på. Her i lærerveiledningen til Galaxy gir vi eksempler på oppgaver og spørsmål som øver elevene i gode lesestrategier. Noen oppgaver krever *scanning*, andre *skimming* og atter andre krever *close reading*. I tillegg har vi laget noen generelle leseprøver¹² som øver disse strategiene.



¹² Generelle leseprøver fra s. 121.

Veiledet lesing på engelsk

Hva er veiledet lesing?

Mange lærere kjenner arbeidsmåten “Veiledet lesing” / “Guided Reading” fra leseopplæringen på morsmålet. Metoden legger vekt på tilpasset opplæring og differensiering og er i tråd med målene som ble innført med Kunnskapsløftet. For de som ikke har satt seg inn i denne måten å organisere lesetrening på, følger en kort gjennomgang av de viktigste elementene her:

- **Lesegrupper:** Elevene organiseres i lesegrupper på 4–6 elever som befinner seg på omtrent samme nivå i engelsk. Dette kan gjerne være en av flere stasjoner i et stasjonsundervisningsopplegg. På de andre stasjonene kan man jobbe på andre måter med engelsk eller ha oppgaver i andre fag. Hvis man er alene med klassen, må de andre stasjonene være slik at elevene kan arbeide selvstendig, siden læreren er opptatt med veiledet lesing med en gruppe. Læreren leder leseøkten, og alle elevene i gruppa skal ha den samme teksten/boka. Sammensetning av gruppene baseres på kartlegging av hver enkelt elev. Disse gruppene må ikke være statiske; målet er utvikling og den er individuell.
(Se *Kartleggingsprøver...* fra s. 129.)
- **Introduksjon av tekst:** Nye bøker introduseres i gruppa ved at læreren bruker sin bok og viser fram f.eks. forside eller annen illustrasjon/konkrete e.l. (Under dette før-lesingsarbeidet har ikke elevene sin bok foran seg). Læreren presenterer gjerne personer, tid/sted, handling og tema og stiller spørsmål som får elevene til å gjette hva som vil skje. Det gjelder å skape forventninger til teksten, samt å få elevene til å aktivere sin forkunnskap om emnet.
(Se “Before Reading” på *Tips og ideer...*-sidene)
- **Videre arbeid med teksten:** Selve leseøkten er intens og krever oppmerksomhet. Den bør derfor ikke være for lang. Ca. 15 minutter er vanligvis nok. Det kan være lurt at læreren leser høyt for elevene først, mens de følger med i bøkene sine, særlig m.h.t. uttale osv. (Man kan også bruke CD-ene til dette.) Stopp gjerne underveis, still spørsmål, gjett handlingen videre eller gjenta noe ekstra interessant, spennende eller morsomt. Deretter leses boka flere ganger i fellesskap, f.eks. ved at læreren leser og elevene medleser i kor, eller at de elevene som kan og vil, leser litt hver. Til slutt jobber man med bearbeiding av teksten, enten i gruppa, i par eller individuelt, avhengig av typen oppgaver. (Se “While Reading” og “After Reading” på *Tips og ideer...*- sidene samt kopioriginaler fra s. 76.)

Hva er spesielt med veiledet lesing på et fremmedspråk?

Selve organiseringen av lesingen skiller seg ikke fra måten man gjør det på når man jobber med veiledet lesing på morsmål. Forskjellene dreier seg i hovedsak om *fokus* på lesingen. Her er det ikke snakk om å lære å lese, men å øve seg på å lese et fremmedspråk. På norsk kan vi forutsette at de fleste elevene har et stort aktivt og passivt ordforråd å bygge på. De vet hvordan ordene uttales, hva de betyr og de kjenner også høyst sannsynlig til varianter av ordene, dvs. bøyningsmønster osv.

På engelsk kan vi ikke i samme grad forutsette dette for flertallet av elevene. Her må vi først og fremst fokusere på forståelse av teksten. (Obs! ikke nødvendigvis av enkeltord, men av innholdet i større deler av teksten.)¹³ Det innebærer også at det er leseforståelse vi skal måle ved kartlegging og andre prøver, ikke elevens generelle engelsknivå eller evne til å produsere tekst. Dette er også det de digitale nasjonale prøvene i engelsk skal måle.

Det er viktig å fokusere på betydningen av å våge å gjette. Bruk bevisst transparente og høyfrekvente ord som støtter elevene i leseforståelsen, og la elevene øve seg på å gjette betydningen av ord, fraser og setninger.

I lesing på fremmedspråk er det også viktig å øve seg på uttale. Engelsk er et lite lydrett språk, og det er derfor vesentlig å øve seg på forståelig uttale. Modellering er viktig. Elevene kan lytte, kopiere og engasjere seg gjennom korlesing, medlesing, lesing med innlevelse, forskjellige stemmer osv. Repetisjon er viktig og det gjelder å gjøre den mest mulig naturlig, morsom og engasjerende. Også når det gjelder uttale, er det viktig at elevene våger å gjette ut fra sine tidligere erfaringer med lignende ord.

Det er viktig at læreren skaper en atmosfære av trygghet, nysgjerrighet og lekenhet rundt leseøktene.



¹³ Se mer om dette poenget under "Gode lesestrategier...", s. 12.

Retningslinjer for evaluering av leseforståelse

Kartleggingsprøvene

Kartlegging av elevens leseferdigheter på engelsk må nødvendigvis avvike noe fra kartlegging av elevens leseferdighet på morsmålet. Ved lesing av morsmålstekster leser eleven et språk han/hun allerede kan muntlig og forstår betydningen av. De fleste begreper er kjente og avkodingen og forståelsen kan foregå parallelt. Ved lesing av et fremmedspråk vil eleven langt oftere treffe på ord, begreper og setningsoppbygging han/hun ikke forstår innholdet av selv om den tekniske delen av lesingen er på plass. Dette krever en noe annen tilnærming til teksten.

Innholdsforståelsen og elevens tilnærming til dette må stå i fokus. Det er ikke den tekniske leseferdigheten vi i første omgang vil måle, men elevens evne til å forstå innhold og helhet, og evne til å relatere dette til eget morsmål. Det må først og fremst fokuseres på hva eleven forstår av ord og uttrykk, ikke det han/hun ikke forstår.

Elevens holdning til lesing

For å kunne hjelpe eleven videre i sin utvikling er det viktig å fange opp eventuell uvilje mot å lese engelsk, og hva denne kan skyldes:

- manglende generell interesse for faget
- manglende interesse for innholdet i den gitte teksten
- problemer med forståelse av enkeltord eller helhet
- problemer med uttale
- usikkerhet rundt selve testsituasjonen
- manglende selvtillit
- generelle eller spesifikke lesevaner

Det er viktig å bevisstgjøre eleven på egne holdninger og forsøke å komme fram til hva som skal til for at eleven skal få en positiv og løsningsorientert tilnærming til å lese og forstå engelsk tekst. Samtal gjerne med eleven om dette:

- Når vil du ha bruk for å kunne lese engelsk?
- Hvilke ord og uttrykk vil det være nyttig for deg å kunne på engelsk?
- Hva slags tekster liker du best å lese på morsmålet ditt?
- Hvordan kan du best forstå innholdet i en ny tekst?
- Hvordan kan du øve deg på engelsk uttale?
- Hva kan du lære av å lese tekster om emner du egentlig ikke er interessert i?

Evaluering av eleven

Ved lesing av Galaxys småbøker bruker vi tre nivåer for måloppnåelse:

- God forståelse
- Behov for litt hjelp
- Behov for mye hjelp

Ved god forståelse går eleven videre til neste nivå. Ved behov for litt hjelp, må læreren bruke skjønn. Trenger eleven mye hjelp bør han/hun lese videre på samme nivå.

God forståelse (basert på hvordan eleven leser og svarer på spørsmål, samsvar mellom skriftbilde, uttale og innholdsforståelse av ord, tilnærming til teksten)

Leseforståelse

Eleven leser selvstendig med en del flyt, selv om han/hun må få støtte fra f.eks. bilder når et helt nytt ord forekommer. Da vil han/hun kunne finne mening i setningen uten mer hjelp. Eleven viser at han/hun forstår spørsmålene og klarer å svare riktig der det er fasit i teksten. Eleven har forslag til svar på de åpne spørsmålene. Eleven kan bruke fantasien, men det må være samsvar mellom spørsmål og svar.

Lesestrategier

Eleven benytter seg av ulike lesestrategier og klarer å formidle hvordan han/hun angriper teksten for å forstå innholdet, uttrykker bevissthet i forhold til dette. Eleven gir ikke opp når han/hun møter noe ukjent i teksten, men forholder seg aktiv for å finne mening.

Behov for litt hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord, noe hjelp til uttale)

Leseforståelse

Eleven leser stort sett selvstendig, men trenger noe hjelp til forklaring og uttale av enkelte ord og uttrykk for å forstå helheten. Eleven klarer å svare på spørsmålene med noe støttende hjelp fra læreren. Dette gjelder også de åpne spørsmålene.

Lesestrategier

Eleven klarer til en viss grad å benytte seg av ulike strategier for å lese og forstå innholdet, men kan likevel gi opp hvis han/hun har problemer med å finne mening i teksten. Læreren må gi noe støtte underveis.

Behov for mye hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting, mye hjelp til uttale)

Leseforståelse

Eleven trenger mye hjelp til forklaring av ord og uttrykk for å forstå teksten. Eleven uttaler de fleste ordene feil. Læreren må stille mange støttende spørsmål, eventuelt oversette deler av innholdet for at eleven skal forstå. Eleven har problemer med å svare fornuftig på spørsmålene.

Lesestrategier

Eleven klarer ikke på egen hånd å benytte seg av lesestrategier for å forstå teksten. Han/hun gir fort opp og trenger læreren til å veilede seg gjennom teksten og forklare den.

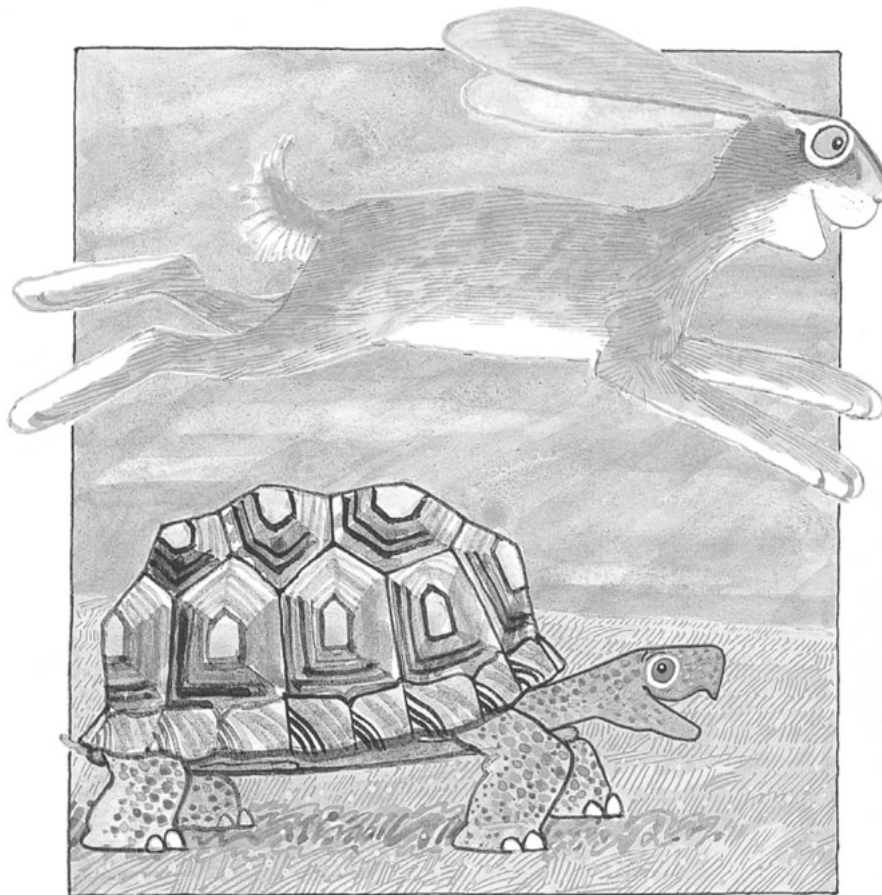
Videre arbeid med leseforståelse

Eleven må bevisstgjøres på hvordan han/hun best oppøver god leseforståelse. Her er det store individuelle forskjeller. Samtaler kan hjelpe eleven til å se sine egne styrker og utfordringer og til å få forståelse for hvordan han/hun kan jobbe videre med lesing på engelsk.

- Hva slags tekster leser du? Leser du dem på forskjellige måter?
- Hva ser du etter for å forstå?
- Hva gjør du når du ikke forstår?

Oppmuntre eleven til ...

- å få støtte i ord de allerede kjenner.
- å få støtte fra transparente ord og høyfrekvente ord.
- å forsøke å forstå enkeltord ut fra sammenhengen de står i.
- å søke etter forståelse av teksten i illustrasjonene.



De 100 mest brukte ordene på engelsk

Galaxy-tekstene er bevisst bygget opp rundt de mest høyfrekvente ordene på engelsk. Hvorfor er det så viktig?

Under står de mest brukte ordene i det engelske språket listet opp i henhold til hvor ofte de blir brukt.

- De første 25 av disse utgjør ca 33 % av all skrevet engelsk tekst (fra Internett til Shakespeare!)
- De første 100 utgjør ca 50 % av all skrevet engelsk tekst.

De fleste av disse ordene er grammatiske ord, dvs. ord som i seg selv ikke er særlig meningsbærende (artikler, pronomener, osv.). En pugging av disse ordene, tatt ut av enhver sammenheng, blir derfor meningsløs. Siden de færreste norske elever har engelsk som morsmål, kan vi ikke ta det for gitt at elevene behersker alle disse ordene. Derfor har vi vært bevisste i vår bruk av “The First Hundred” i tekstene våre. De er her brukt i naturlige sammenhenger, og ikke minst repeteres de ofte. Satt inn i meningsbærende setninger gir disse småordene mening og elevene øver opp forståelse og bruk av disse ordene.

Hvis man vil at elevene skal fokusere lesingen sin på *det de allerede kan/forstår*, heller enn det de *ikke kan/ikke forstår* i en tekst, blir det logisk å vektlegge høyfrekvente ord. Kan elevene disse “First 100”, kan de faktisk skjønne veldig mye av alt som blir skrevet på engelsk!

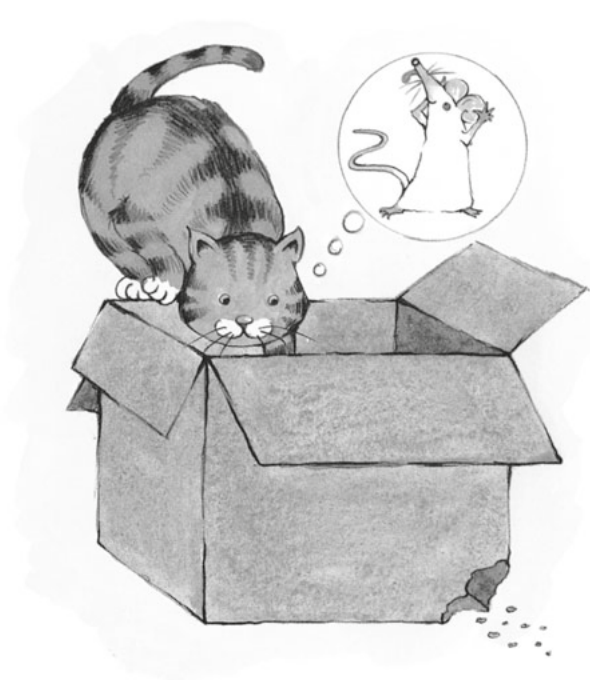
“The First Hundred”

1. the	21. at	41. there	61. some	81. my
2. of	22. be	42. use	62. her	82. than
3. and	23. this	43. an	63. would	83. first
4. a	24. have	44. each	64. make	84. water
5. to	25. from	45. which	65. like	85. been
6. in	26. or	46. she	66. him	86. call
7. is	27. one	47. do	67. into	87. who
8. you	28. had	48. how	68. time	88. oil
9. that	29. by	49. their	69. has	89. its
10. it	30. word	50. if	70. look	90. now
11. he	31. but	51. will	71. two	91. find
12. was	32. not	52. up	72. more	92. long
13. for	33. what	53. other	73. write	93. down
14. on	34. all	54. about	74. go	94. day
15. are	35. were	55. out	75. see	95. did
16. as	36. we	56. many	76. number	96. get
17. with	37. when	57. then	77. no	97. come
18. his	38. your	58. them	78. way	98. made
19. they	39. can	59. these	79. could	99. may
20. I	40. said	60. so	80. people	100. part

Taken From: *The Reading Teachers Book of Lists, 3rd Edition*; by E.B. Fry, J. E. Kress & D.L.Fountoukidis.

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

What's in the Box?



a box	en boks, en eske
cheese	ost
a piece of cheese	en ostebit
a mouse	ei mus
a cat	en katt
a dog	en hund
a tail	en hale
nothing	ingenting
to run	å løpe
What's in the ...?	Hva er det i ...?

Aims:

Lære noen substantiv, navn på dyr.

Kunne uttrykke spørsmål med: *What's...?*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 1
- Ev. CD
- Ev. en pappeske med lekedyr: katt, mus og hund, en ostebit, eller bildekort av tingene (Kopiark 1)



Before reading

- Vis fram en pappeske, spør elevene *What's this? It's a box.* Spør elevene *What's in the box?* Lat som du lytter til lyder i esken, lag pipelyder og utbryt *It's a mouse!* Ta musa ut av esken og vis den til elevene. Gjør det samme med de andre dyrene. Lat som om du kjenner en lukt fra esken, ta deretter ut osten. Snu esken opp ned og si *Nothing!*

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell me what you see. What's this? It's a dog! It's a box! It's a ...*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til spørsmål.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What is it? Is it a piece of cheese or a mouse? etc.*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese eller mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.
- Del elevene i to grupper og la den ene gruppen lese spørsmålene og den andre svarene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 1. Be elevene finne igjen bildene i sine bøker. Forbered elevene ved å lese ordene nederst på arket sammen med dem. Elevene tegner *cat*, *mouse* og *cheese* ved siden av riktig eske. De kan også sette strek fra de små bildene til riktig sirkel. Elevene avslutter med å skrive ordene på de stiplede linjene.

+++ Extra activities

- Elevene kan ha med hver sin lille eske. I denne legger de et av dyrebildene fra Kopiark 1 Picture cards. *What's in my box?* De andre gjetter. Repeter ordene *cow*, *horse*, *sheep*, *duck*.
- Fyll en eske med forskjellige ting, leker eller lignende. *Guess what's in my box?* Elevene gjetter. Fin måte å lære nye ord på!

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

One Teddy Bear All Alone



a phone	en telefon
a teddy bear	en bamse
a kite	en drage
a fight	en slåsskamp
a tree	et tre
the sea	sjøen
all alone	helt alene
all for me	for meg, tilhører meg
on the phone	i telefonen
in the sea	i sjøen
up a tree	oppe i et tre
up	opp
with	med
one	en
two	to
three	tre
four	fire
five	fem
six	seks
seven	syv

Aims:

Øve tallordene 1 - 7

Øve preposisjonsuttrykk med *on*, *in*, *up* og *with*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 2
- Ev. CD
- Ev. en bamse eller et bilde av en bamse (Kopiark 2) plassert et sted i rommet hvor den er helt alene.



Before reading

- Bruk bamsen til å forklare uttrykket *A teddy bear all alone*.
- Tell alle i gruppa. Stopp når dere kommer til syv. Er dere færre enn syv kan dere telle andre ting.
- Mimeaktivitet: Mim at du ringer i telefonen, sender opp en drage, slåss, klatrer i et tre, svømmer i sjøen. *Where am I? I'm on the phone, with a kite, in a fight, up a tree, etc.*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene fortelle hva de ser mens du peker på bildene. *Tell me what you see. What can you see? I can see one teddy bear. Seven teddy bears.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell me what you see. How many teddy bears can you see? Where are the teddy bears?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese eller mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 2. Tell til syv sammen. Les tekstene: *Two teddy bears.* etc. Skriv riktig tall i rutene. Tell bamsene i hver gruppe. Sett strek mellom riktig tekst og bilde.

+++ Extra activities

- Elevene kan alene eller to og to mime episoder fra boka. Resten av gruppa gjetter: *You are on the phone, up a tree, etc.*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Blowing Bubbles



bubbles	såpebobler
air	luft
hair	hår
the ground	bakken
big	stor
round	rund
high	høyt
low	lavt
are bursting	sprekker

Aims:

Øve *present continuous*

Øve preposisjoner *in* og *on*

Øve adjektiv

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 3
- Ev. CD
- Ev. såpebobler eller et bilde av såpebobler (Kopiark 2)
- Ev. Kopiark 3, Colours.



Before reading

- Mim uttrykkene *high*, *low*, *big*, *round*. La elevene gjette hvilke ord du vil fram til.
- Dere kan blåse såpebobler. Øv uttrykkene: *Bubbles in the air!* *Bubbles on the ground!*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell me what you see. What can you see? I see a boy, a girl, a dog, bubbles, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til spørsmål.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *What is the girl doing? Where are the bubbles? What are the bubbles like? What is the boy doing? What is the dog doing?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese eller mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 3. Les teksten øverst på siden sammen. Se på bildene og la elevene sette strek mellom riktig tekst og bilde. La elevene fullføre teksten under hvert bilde.

+++ Extra activities

- La elevene lage en *rap* av teksten i boka med rytme og bevegelse.
- Del ut Kopiark 3. Oppgaven øver *colours*, *big* og *small*. Fortell elevene hva som skjer og hva vi ser på bildet: *The small teddy is blowing bubbles. There is a big bubble, and there are some small bubbles. Colour the small teddy blue.* Lag lignende instruksjoner til resten av bildet (*small cat, big cat, small dog, big dog, small flower*, etc.). Elevene kan sette strek mellom ord og bilder.

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Where's Woolly?



not	ikke
a basket	en kurv
a bed	en seng
a garden	en hage
a cupboard	et skap
stairs	trapp
kittens	kattunger
little	liten
in	i
on	på
under	under
with	hos
Where's ...?	Hvor er ...?
She's (not) ...	Hun er (ikke)...
Where is she?	Hvor er hun?
Here is she!	Her er hun!

Aims:

Øve preposisjonene *in* og *on*
Øve spørsmål og svar

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 4
- Ev. CD
- Ev. To lekedyr eller dokker (en han og en hun) som er gjemt i rommet på forhånd.
- Ev. Bildekort av en bamse og et tre (Kopiark 2)



Before reading

- Lat som om du leter etter et kosedyr eller en dukke; *Where's ...? She's not in ...! She's not under ...! Here she is!* Stress *Here*.
- La en av elevene lete etter det andre kosedyret/dukken: (Navn på elev), *Where is, ...? He's not here! He's not in the ...!* La elevene gjenta eller snakke sammen med deg.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? A girl, a basket, a cat, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til spørsmål og nektelse.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. Who can you see in the picture? What are they doing? Is Woolly in her basket? Is Woolly in the bed?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese eller mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 4. Presenter bildekortene av bamsen og treet. Les teksten til det første bildet, be elevene finne det tilsvarende bildet i boka (s. 3). Be elevene tegne bamsen: *Draw the teddy bear. Where's the teddy bear? She's on the bed.* Fortsett arbeidet med de neste oppgavene på samme måte.
La elevene skrive på de stiplede ordene *in* og *on*.

+++ Extra activities

- La elevene lage en *rap* av teksten i boka med rytme og bevegelse.
- Lek: *You're getting warm!* En gjemmer f. eks. et kosedyr et sted i rommet. De andre skal finne det. Lekelederen sier: *Where's ...* (navn på dyret)? I løpet av leken sier lederen: *He/She's not in the .../ not on the ...!* Når de nærmer seg gjemmestedet sier lekelederen: *You're getting warm!* Den som finner kosedyret, sier: *... is here, on the ...!* Eller *Here is ... ,in/on the ...!*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Walking in the Jungle



a tiger	en tiger
a jungle	en jungel
a snake	en slange
a mouse	mus
tea	te, måltid
to walk	å gå tur
to see	å se
looking at	ser på
looking for	ser/leter etter
long	lang
small	liten
big	stor
me	meg
What can I see?	Hva kan jeg se?

Aims:

Øve presens continuous

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 5
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av slange, ape, tiger (se Kopiark 2)



Before reading

- Reis dere opp og gå på stedet hvil. Si *Walking*. La elevene repetere ordet. Lat som om du ser i en kikkert og få elevene til å gjøre det samme. Si *Looking*. Gjør det samme med *Running* og *Jumping*. Repeter ordene og hør om elevene husker hva ordene betyr.
- Bruk bildekortene av slange, ape og tiger. Si ordene og legg dem med bilsiden ned, bland kortene og be elevene gjette hvor de ulike dyrene ligger gjemt.

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell me what you see. What can you see? A girl, a boy, a landing net, a monkey, a jungle, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til spørsmål.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Still spørsmål og be elevene fortelle: *Tell what you see in the jungle. What can you see? What kind of animals can you see? Where are they?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese eller mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 5. Mim og 'syng' rytmisk: *Walking in the jungle, what can I see?* Svar: *A mouse*, pek på musa og la elevene si ordet sammen med deg mens de peker på sitt ark. Skriv gjerne ordet på en tavle eller lignende. Gjør det samme med de andre dyrene og plantene på bildet. Sammen lager dere en egen 'Chant'.
- Elevene leser ordene på arket og setter strek fra ord til riktig sted på bildet.
- Alternativt kan alle elevene sammen synge *Walking in the jungle what can I see?*, det går på omgang å svare og de andre peker på riktig sted på arbeidsarket sitt.

+++ Extra activities

- La elevene fargelegge tegningen (Arbeidsark 5) etter instruks: *Colour the spider brown. Colour the snake red and green, etc.*
- La elevene skrive ordene rundt bildet: *spider, snake, tiger, etc.*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Fishy Numbers



Aims:

Øve tallordene *one – ten*

Bli presentert for verbformene *preteritum* og *perfektum*

Øve høyre og venstre

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 6
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av fisk og finger (Kopiark 2)



Before reading

- Bruk bildekort til å introdusere begrepene fisk og finger.
- Lek *Simon says!* for å lære høyre og venstre (*right and left*). Bruk enkle instruksjoner som *Stand up!*, *Turn around!*, *Look to the right!*, *Point to the left!*, etc. Husk at elevene kun skal utføre instruksene når de blir presentert sammen med *Simon says...*!

fish	fisk
a finger	en finger
once	en gang
to bite	å bite
bit	beit
to count	å telle
let go	la gå, slippe fri
to catch	å fange
caught	fanget
alive	levende
because	fordi
little	liten
on the right	til høyre
left	venstre
again	igjen
Why ...?	Hvorfor ...?
Which ...?	Hvilken ...?
one	en
two	to
threee	tre
four	fire
five	fem
six	seks
seven	syv
eight	åtte
nine	ni
ten	ti

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? A girl, a net, one fish, five fish, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til rim og rytme.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What can you see? How many fish can you see? Why did she let it go? Which finger did it bite?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

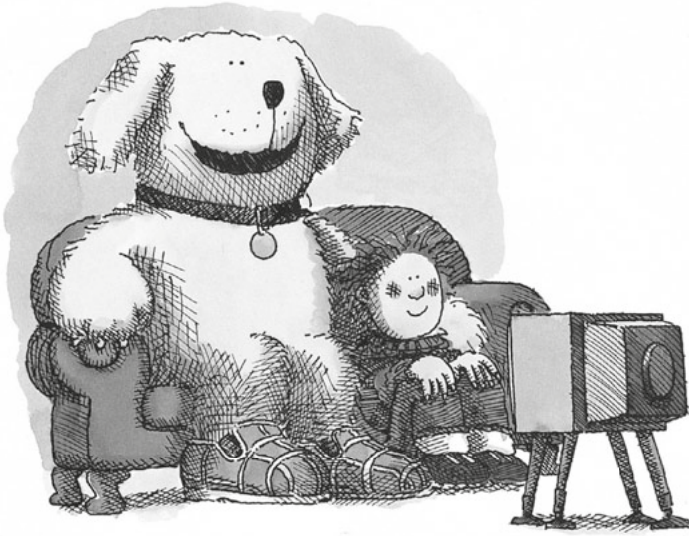
- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 6. Før fingeren langs teksten mens du leser høyt hva elevene skal gjøre. *Read, draw and write. Draw four fish.* Fokuser på bokstavrimene: *f - f (four fish)*, etc. Tell gjerne: *one, two, three, four fish*, etc. Elevene tegner riktig antall i ruten og skriver under illustrasjonen. Enten fortsetter dere samlet i gruppen eller elevene jobber to og to, leser høyt for hverandre og teller til riktig antall.

+++ Extra activities

- Lær elevene melodien på rimet. Oppmuntre elevene til å synge med der de husker teksten, og ellers synge *la, la* og mime. Del så gruppen i to og la den ene delen synge jentas replikker, den andre guttens.
- Lag et fiskespill. Fiskene klippes ut i farget kartong, fest en binders på hver av dem. Fiskestangen kan ha en magnet som "krok". Vannet kan være en boks eller en bøtte. Bruk språk som: *Let's catch a fish. I caught one fish. I caught two fish.* Kast fisken tilbake i "vannet" og si: *I let it go again.* Mim at en fisk biter en av dere og si: *It bit my/your finger! It bit her/his finger!*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

My Pet



a pet	et kjæledyr
a walk	en tur (til fots)
a dinner	en middag
a home	et hjem
shopping	innkjøp
to take	her: å ta med
to play	å leke
to wash	å vaske
to take home	å følge hjem
to make	å lage
dirty	skitten
tired	trøtt
lucky	heldig
sometimes	noen ganger
This is ...	Dette er ...
When she's ...	Når hun er ...
She's ...	Hun er ...

Aims:

Øve *simple present*

Øve pronomen

Lære ord og uttrykk rundt stell av kjæledyr.

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 7
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av hund og butikk (Kopiark 4)
- Ev. en matskål og en liten ball



Before reading

- Bruk bildekort eller miming til å introdusere ordene *dog, shop, dinner*.
- Lat som om du har med deg en hund (*This is my Pet! She's a dog.*), klapp den (*Good dog!*), be den sitte (*Sit down!*) Mens du sier hva du gjør kan du mime at du går tur med den (*I take her for a walk.*), leker med den (*I play with her.* Vis frem ballen), vasker den (*I wash her.*), gir den mat (*I give her food.* Vis frem matskålen.).
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? A girl, a dog, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What can you see? Who is the pet in this story? etc.*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 7. Les introduksjonen og forklar at elevene skal sette *a tick* (en hake) ved det som er riktig (*yes*) og *a cross* (et kryss) ved det som ikke stemmer med teksten i boka (*no*). Bruk boka til å sjekke at dere har rett. Oppmuntre elevene til å si høyt *yes* eller *no* når dere har lest setningene.

+++ Extra activities

- La elevene skrive oppå ordene nederst på arbeidsarket (Arbeidsark 7).
- Lag en gruppebok der elevene tegner og skriver om kjæledyr, f.eks.: *This is Maria's pet. He's/ She's/ It's a rabbit.*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

My Dog's Party



a dog	en hund
a party	et selskap
a friend	en venn
a song	en sang
tea	te, måltid
hide and seek	gjemsel
to fight	å slåss
to sing	å synge
to come	å komme
to play	å leke
to say	å si
go home	gå hjem
thank you	tusen takk
every year	hvert år
(My dog) has ...	(Min hund) har ...
They have ...	De har ...
She's ...	Hun er ...

Aims:

Øve *simple present*

Øve pronomen

Øve flertall

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 8
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av hund (Kopiark 4) og bilder fra fester: fødselsdager, karneval, Halloween e.l.
- Ev. Et par sokker (til sokkedokker)



Before reading

- Bruk bildekort eller miming til å forklare ordene *dog* og *party*. *What's this? It's a dog*, etc.
- Bruk sokkene til å lage sokkedokke-hunder. Putt tærne på sokkene inn mellom tommelen og de andre fingrene slik at det blir hundenes munn. *This is my dog. This is my dog's friend*. La de to "hundene" hilse og snuse på hverandre.

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? Five dogs, three presents, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see? What has the dog got? Who come to the party? What do they play? etc.*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.
- Be elevene lukke boka: *Shut your books!* Sammen kan dere gjenfortelle historien ved hjelp av sokkedokkene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 8. Be elevene lytte og skrive nummer ved illustrasjonene i riktig rekkefølge. *Listen! Write the numbers!* Skriv tallene 1 – 4 på tavla. Les deretter enten hele boka eller bare setningene elevene finner på arbeidsarket i riktig rekkefølge. La elevene få tid til å skrive tallene ved illustrasjonene etter hvert som de hører setningene. Deretter bruker de boka til å sjekke om de har gjort rett.

+++ Extra activities

- La elevene skrive oppå ordet *dog* nederst på arbeidsarket.
- *Partygame.* Pakk på forhånd inn en pakke med like mange småting og like mange lag innpakkingspapir som det er elever i gruppen. Hver ting skal plasseres i et nytt lag: Pakk f.eks. først inn en lekehund (plastfigur eller kosedyr), deretter pakker du inn pakken med hunden sammen med f.eks. en katt. Den tredje tingen, kanskje en blyant, pakkes sammen med den første pakken som nå inneholder både hunden og katten. Slik bygges pakken opp lag på lag. Elevene setter seg i en ring. *Make a circle and sit down.* Musikk settes på, og pakken sendes rundt. *Pass the parcel.* Når du stopper musikken, pakker den eleven som har pakken opp et lag innpakkingspapir og alle roper hva det er, f.eks.: *a pen!* Eleven “beholder” tingen og pakken går videre. Hvis pakken stopper hos en som allerede har en ting, sendes den til nestemann. Når alle har fått en ting hver kan dere sammen repetere ordene. Skriv ordene og les dem sammen.

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Five Green Monsters



Aims:

- Øve preposisjonsuttrykk med *in* og *on*
- Øve tallene *one – five*
- Øve entall – flertall
- Øve *present continuous*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 9
- Ev. CD(Galaxy 1) + CD med dansemusikk
- Ev. Bilder av monster, skole og høy (Kopiark 5)

a ring	en ring
a monster	et monster
a swing	en huske
a pool	et basseng
a school	en skole
the hay	høyet (tørket gress)
to dive	å dykke, stupe
to play	å leke
to dance	å danse
to jump	å hoppe
to run	å løpe
are running home	løper hjem
left	tilbake, igjen
no	ingen
green	grønn
in	i
on	på
one	en
two	to
three	tre
four	fire
five	fem



Before reading

- Tegn et monster på en tavle, flipover e.l. Spør *What's this?* Få elevene til å svare med full setning: *It's a monster.*
- Hvis dere har plass kan dere danse. Sett på musikk, og si *Let's dance.* Mens dere danser sier dere i kor *We're dancing.* Oppmuntre elevene til å danse i en ring: *Let's dance in a ring.* Mens

dere danser i ring sier dere: *We're dancing in a ring*. Øv *jumping* og *running* på samme måte. Hopp og dans på stedet hvil (*on the spot*). Øv ordene *school* og *hay* ved hjelp av bildekort.

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see?* Tell monstrene: *one, two three, four, five monsters. I can see a swing, etc.*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. How many monsters are there? What are the monsters doing?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 9. Mim aktivitetene: *playing, dancing, diving, running, jumping*. Og les samtidig ordene. La eleven mime med deg, og si sammen: *We are ...*
- Be elevene sette strek mellom monstrene, riktig verb og tegningene til høyre. Make a line. Si verbet: *playing*, la elevene peke på riktig monstertegning: *Point to the monsters!*, legg til *on a swing*, pek på bildet av husken og si til elevene *make a line*. (Elevene lager strek mellom ord og bilder som passer sammen). Gjør det samme med hele arket.

+++ Extra activities

- La elevene skrive oppå ordene på arbeidsarket.
- Tegn monstere: Brett A4 ark i tre deler. Elevene skal lage tegninger av monstre med hode (*head*), kropp (*body*) og ben (*legs*). Alle får et ark hver. Du viser på ditt eget ark hvordan de skal gå fram. På den øverste delen tegner de et hode, *Draw a head!* Deretter brettes arket, men den nederste delen av halsen markeres så vidt på neste del. *Give your piece of paper to your friend on the left*. Tegningen sendes videre til den som sitter til venstre. *Draw the body, the arms and the hands!* Arket brettes igjen, men nederste del av kroppen markeres så vidt på neste del av arket. Tegningen sendes videre. *Draw the legs and the feet!* Til slutt ber du elevene om å brette ut arket. *Unfold the pictures and look at the monsters!* Skriv *head, body, arms, hands* og *legs* på tegningene ved siden av de ulike kroppsdelene.

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Four Scary Monsters



Aims:

Øve preposisjonsuttrykk

Øve *present continuous*

Øve tallene *one, four*

entall – flertall

Lære fargene *yellow, green, pink, blue*

to scare	å skremme
a monster	et monster
a fair	her: et tivoli
a ghost	et spøkelse
the air	luften
the ground	bakken
to fly	å fly
to fall	å falle
to go	å gå
are going to	skal på/til
scared	skremt
scary	skremmende
round	rundt
big	stor
most	mest
one	en
four	fire
Which ...?	Hvilken ...?

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 10
- Farger: gul, grønn, rosa og blå
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av monster, tivoli og spøkelse (Kopiark 5)



Before reading

- Bruk bildekortene eller tegn *a monster, a ghost og a fair*. Spør *What's this?* Lær elevene å bruke strukturen: *It's a monster, etc.*
- Mim at du snurrer rundt og rundt: *I'm going round and round*. La ev. elevene mime det samme. *A fair! We are going round and round!* (karusell= *a merry-go-round*)
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? What colours are the monsters?* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel, det som står på skiltet (*fair*) og baksideteksten. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *How many monsters are there? What colours are the monsters? What are the monsters doing?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 10. Mim aktivitetene: *flying, going round and round, falling, scaring*. Si samtidig ordene og pek på bildene. La elevene mime med deg, og si sammen: *We are ...* Elevene kan skrive uttrykkene under illustrasjonene: *flying, going round, falling, scaring*.
- Repeter fargene, gjerne ved å si/stille spørsmål som f.eks. *Tell me what colour.../What colour is the sun, the grass, etc.?* Be elevene lytte og fargelegge, mens du sier: *One scary monster is flying in the air. Colour the monster yellow.* (La elevene peke ut fargen.) *One scary monster is going round and round. Colour the monster green.* *One scary monster is falling on the ground. Colour the monster pink.* *One scary monster is scaring a big ghost. Colour the monster blue.*

+++ Extra activities

- La elevene tegne sitt eget monster som flyr, faller e.l. nederst på oppgavearket. Eleven forteller hva monsteret gjør og skriver det ev. ved siden. Eksempel: *My monster is flying.*
- La en eller to elever sammen mime en aktivitet fra boka, resten av gruppen gjetter hva som mimes: *You're going round and round, etc.*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Incy Wincy Spider



a spider	en edderkopp
a water spout	en avløpsrenne
rain	regn
sun	sol
to wash	å vaske
to come	å komme
dries	tørker
climbs	klatter
again	igjen
down	ned
up	opp

Aims:

Øve presens -s (*present simple*)

Øve preposisjonsuttrykk med *down* og *up*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 11
- Ev. CD
- Ev. Bolle/mugge med vann
- Ev. Bildekort av sol, edderkopp, regn (Kopiark 5)
- Ev. Et garnnøste



Before reading

- Vis bildekortene av *sun*, *spider* og *rain*, og bollen med *water*, si ordene sammen med elevene. Snu kortene med bildesiden ned, bland kortene, pek på et av kortene og spør *What's this?* Elevene gjetter hvilket bilde som skjuler seg på de ulike kortene.

- Tegn med kritt eller blyant (må kunne endres) et hus på en tavle eller en flippover/et ark. Tegn regn over huset. *What's this? It's rain.* Mim at det regner ved å bevege fingrene og hendene nedover. *Down comes the rain.* Tegn deretter en avløpsrenne. Tegn regn som kommer ut av rennen, og ned i pytter på bakken. Pek på det og si: *What's this? It's water. It's the rain.* Tegn en sol på himmelen: *What's this? It's the sun.* Visk ut regnet: *Out comes the sun and dries up all the rain.* Tegn en edderkopp ved huset: *Look, Incy Wincy Spider.*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? What colour is the spider? How many feet has the spider got? What does the spider do? (He smiles.)* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Sammenlign baksideteksten med baksidebildet. De stemmer ikke overens. Vis med fingrene en edderkopp som klatrer, tommel mot pekefinger.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what's happening. What can you see? What colour is ...? What does the spider do?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 11. Les ordene sammen med elevene. Be elevene fargelegge solen og tegne det som mangler. Pek på bildene: *Colour the sun yellow.* Mim at det regner: *Draw the rain.* Mim en edderkopp som klatrer, tommel mot pekefinger: *Draw the spider (in the web).* Tell til 8: *One, two, three,* etc. *Draw Incy Wincy Spider. Draw eight legs.*

+++ Extra activities

- Syng *Incy Wincy Spider*, og mim mens dere synger sangen: edderkoppen som klatrer, regnet som faller, edderkoppen som faller ned, solen som kommer opp, og edderkoppen som klatrer opp igjen.
- Lag et spindelweb, *a Spider's web*. Bruk et garnnøste. Hold på endetråden, kast nøstet til en på den andre siden av bordet eller ringen mens dere teller høyt: *One.* Fortsett på samme vis mens dere teller, helt til dere kommer til *Eight.* Nå har dere laget *a Spider's web!*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

That's Me!



a cat	en katt
a hat	en hatt
a fair	her: et tivoli
a pool	et basseng
a school	en skole
mum	mamma
hair	hår
long	langt
at	på
in	i
with	med
yes	ja
That's me!	Det er meg!

Aims:

Lære preposisjonsuttrykk med *at* og *in*

Lære personlig pronomen '*me*'

Lære eieform med -'s (*mom's*)

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 12
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av tivoli, basseng og skole (Kopiark 5 og 6)
- Ev. Fotografier av deg selv, elevene eller andre de kjenner, tatt i ulike situasjoner, men gjerne for en stund siden slik at de er litt ugjenkjennelige.



Before reading

- Vis elevene fotografier av deg selv. *Let's look at some photos. Who's that?* La elevene gjette hvem det er. Etter en stund sier du: *That's me! That's me with a dog. That's me with long hair, etc.*
- Gjør det samme med fotografier av andre.

- Vis bildekortene av *the school, the fair* og *the pool*. Si ordene sammen med elevene. *What's this? It's a fair.* Spør dem hva de liker best? *What do you like the most?/ What do you prefer? School, the fair or the pool?* La elevene fortelle hva de liker best.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *What can you see? Who is hiding behind the camera?*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What can you see? Can you see a photo? How many photos can you see? Can you see a girl? Where is she?* etc. Fokuser gjerne på hva jenta gjemmer seg bak.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

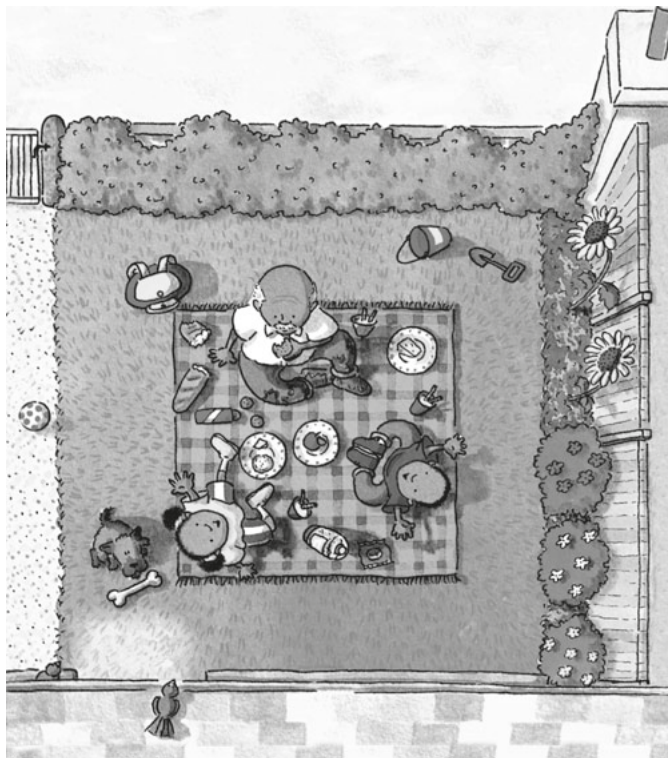
- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 12. Be elevene først lese og skrive ordene nederst på arket, *hair, hat, fair*. Les deretter setningene sammen med elevene, følg teksten med fingeren: *That's me in Mum's ... Show me the right photo!* Elevene peker på riktig bilde nederst og skriver ordet på rett sted. Fortsett med de andre setningene. Til den blanke ruten sier du *That's me with my cat!* Elevene tegner bildet av seg selv og katten.

+++ Extra activities

- Elevene kan ha med seg egne bilder av seg selv i en eller annen situasjon. Snakk sammen om bildene. *Who's that?* Elevene svarer: *That's me with ...*, etc.
- Dere kan lage en fotoutstilling der dere ved hvert bilde skriver en enkel beskrivelse av hva bildet viser.
- Dere kan også skanne bildene og lage en egen bok om elevene i gruppa med bilder og enkle tekster: *That's Sarah with her cat*, etc. Det kan også være klasse/gruppe bilder, og tekster som: *Playing in the playground. Our class playing football*, etc.

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

The Picnic



a place	et sted
a picnic	en piknik
a field	en eng
a playground	en lekeplass
a park	en park
a garden	en hage
to go	å gå, dra
to know	å vite
too grassy	for mye gress
noisy	bråkete
muddy	leirete
busy	travelt
messy	grisete
good	god, bra
not here	ikke her
It's too ...	Det er alt for ...

Aims:

Øve adjektiv

Lære nektelse (*not*)

Øve sammentrekning (*it's = it is*)

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 13
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av piknik (Kopiark 7)
- Ev. En kurv/en sekk, et pledd, en flaske, en matboks m.m. (effekter for en piknik). Bilder av ulike steder det går an å ha en piknik.



Before reading

- Vis elevene kurven, og si *We're going on a picnic! Where shall we go?* Vis bildene og si: *Not here! It's too ... (noisy, muddy, etc.)*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene fortelle hva de ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? Where are the children? What are they doing?* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål, eller forklar bildene: *Tell what you see. Tell what is happening. What can you see? Who can you see? Where are they? Where are they going? Can you see a ...? Look at ..., etc.* Fokuser gjerne på antall. *How many ladybugs can you see? How many dogs? How many children?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk (f.eks.: *Not here!*). Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 13. Fokuser på *Yes* og *No*. Si *Yes!* og lag en hake (✓) på tavla, flippover e.l. Si *No!* og lag et kryss (X). Les utsagnene sammen med elevene og la dem foreslå om svaret er ja eller nei. *Can we have a picnic here? Not here! It's too hot, too cold!, It's too busy, etc.* Avslutt med å finne et passende sted dere kan ha/leke piknik.

+++ Extra activities

- Lag en egen piknik, enten på ordentlig eller som rollespill. Spør elevene: *What can we take/bring? Can we take this? Can we take that?* Elevene svarer/roper: *Yes! No!* Når dere har fylt kurven/sekken, leter dere etter et passende sted i klasserommet, andre steder i skolebygningen eller i skolegården: *Can we have a picnic here? Not here! It's too hot, too cold!, It's too busy, etc.* Avslutt med å finne et passende sted dere kan ha/leke piknik.
- Bruk en kasse med utkledningstøy, sko, vesker etc. La elevene prøve tøyet, og oppmuntre dem til å si til hverandre: *It's too big! It's too small, etc.*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Dirty Dog



a dog	en hund
a bath	et bad
to wet	å gjøre våt
to wash	å vaske
to kick	å sparke
to splash	å sprute
to look at	å se på
dirty	skitten
nice	fin, pen
clean	ren
me	meg
She doesn't like ...	Hun liker ikke ...
when	når

Aims:

Øve pronomen *me, her, him*

Øve adjektiv

Øve verb *simple present -s*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 14, blå farger til elevene
- Ev. CD
- Ev. En skitten og en ren kopp e.l.
- Ev. En dokke eller et tøydyr, en vaskebalje, såpe og svamp.



Before reading

- Vis elevene *the clean* og *the dirty cup*, øv begrepene *clean* og *dirty*.
- Fortell at dokka/tøydyyret er skitten. *He/She is dirty, very dirty! When he's dirty, I give him a bath.* Lat som om du bader dokka/tøydyyret, mens du sier: *First I wet him. Then I wash him.* Avslutt med å si: *He's nice and clean now.*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene fortelle hva de ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see? Is the dog dirty? What is the dog doing? Is the dog clean?* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still gjerne flere spørsmål eller forklar bildene: *Tell what you see. Tell what is happening. What can you see? Do you like to take a bath? What does the dog do?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 14. Be elevene finne det samme bildet i boka (side 6). Pek på vannet, *water*. Les uttrykkene sammen med elevene og la dem finne: *dirty dog, clean dog, bath*. Elevene tegner vannet: *Draw the water!* Og deretter setter de strek mellom ordene og bildene: *Join* eller *Make a line*.

+++ Extra activities

- Elevene skriver oppå ordene på arbeidsarket (Arbeidsark 14).
- Fortell og mim historien uten bok, la elevene fortelle og mime med deg.
- Mimeaktivitet: *When my face is dirty, I wash it. First I wet it, then I wash it. When my feet are dirty, I wash them. First I wet them, then I wash them.* Fortell i kor og mim det dere gjør, foreslå andre kroppsdeler. Avslutt med: *Now, I'm nice and clean.*

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Three Spotty Monsters



three	tre (3)
spotty	prikkete
a monster	et monster
a balloon	en ballong
a train	et tog
a plane	et fly
a star	en stjerne
moon	måne
Mars	Mars (planet)
to fly	å fly
are flying off	flyr avgårde
to wave	å vinke
are waving	vinker

Aims:

Lære noen ord og uttrykk som har med kommunikasjonsmidler å gjøre, *plane, train*, etc.
Øve preposisjonsuttrykk med *to, off, at*, etc.
Øve flertall
Øve adjektiv

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 15, fargeblyanter til elevene
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av ballong, tog og fly (Kopiark 7)
- Ev. Bilder av planeter og stjerner
- Ev. Ekstra kopiark Numbers (Kopiark 8)



Before reading

- Vis elevene bildekortene, si ordene sammen med dem. Bland kortene, snu dem med bildesiden ned, og be elevene gjette hva de ulike kortene viser. *What's this? It's a ...*
- Tegn et monster. *What's this?* Tegn prikker på monsteret, spør eller fortell hva det er: *Spots. It's a spotty monster!*

- Tegn *the moon, the stars* og *a planet*. Fargelegg planeten rød og fortell at det er Mars. Deretter kan du fargelegge månen og stjernene. Skriv *Mars, the moon* og *the stars* ved siden av tegningene.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka La elevene fortelle hva de ser mens du peker på bildene. *Tell what you see. What can you see?* Tell monstrene. *What colours are the monsters? What are they pointing at? Where are they flying?* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still gjerne flere spørsmål eller forklar bildene: *Tell what you see. Tell what is happening. What can you see? What are the monsters like? What colours are...? How many...? Where are the monsters? What are the monsters waving at? Who live at Mars?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese og mime der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 15. Fortell at monstrene flyr i ballongen over Mars. *Three spotty monsters are up in a balloon. They are flying over Mars. Draw the balloon. Draw the stars. Draw the Martians on Mars.* etc. Be elevene fargelegge tegningen: *Colour the balloon pink. Colour Mars red.* etc.
- Elevene lager strek mellom ord og bilde.

+++ Extra activities

- Vis elevene bilder av himmellegemer, planeter, stjerner etc. La dem fortelle hva de vet om de ulike planetene, stjernebilder m.m. Sammenlign de engelske navnene på planetene og stjernene med de norske eller med andre morsmål i klassen. Dere kan lage plakater der dere tegner inn planeter og stjerner og skriver på navnene på de ulike språkene.
- Tverrfaglig opplegg: La grupper på 4 elever samarbeide om å lage hvert sitt monster med maling eller stoff og lim. Heng monstrene opp på veggen til utstilling. Lag en tekst til hvert monster. *Our monster is huge. It has big teeth,* etc.
- Lag en storbok om monstre, der hver elev tegner et monster og dere sammen lager tekst til tegningene. Les boka høyt for elevene.
- Ekstra kopiark (Kopiark 8). Tell prikkene (*the spots*). Elevene setter ring rundt riktig tall. De kan skrive oppå tallene. De kan også telle andre ting som *eyes, arms, legs, toes, fingers*.

Tips og ideer til bøkene, Level 1:

Hickory, Dickory, Dock



a mouse	en mus
a clock	en klokke
to run	å løpe
to strike	å slå
to say	å si
to wave	å vinke
up	opp
down	ned
round	rundt
one	ett
two	to
the mouse runs	musa løper

Aims:

Øve presens – *s* (*present simple*)

Øve preposisjonsuttrykk, *up*, *down*

Øve tallene *one*, *two*, *three*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 16
- Ev. CD
- Ev. Bildekort av klokke, mus og katt (Kopiark 7)
- Ev. Saks og lim (Hvis dere ønsker å klippe og lime på arbeidsarket.)



Before reading

- Vis elevene bildekortene med *clock*, *mouse* og *cat*, si ordene sammen med dem. Bland kortene, snu dem med bildesiden ned og legg dem etter hverandre, 1, 2 og 3. Be elevene gjette hva de ulike kortene skjuler. *What's number one? It's a ...* etc.
- Øv *up*, *down* og *round* ved å leke *Simon Says: Stand up, sit down, turn around*. Hvis du gir elevene kommandoen uten å si *Simon Says*, og de adlyder deg, er de ute.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene ser mens du peker på bildene. *What can you see? What is the cat like? Where is the mouse?* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst.
- Del ut bøkene.



While reading

- Si til elevene: *Open your books!* Vis elevene din bok mens du leser høyt. Følg teksten med fingeren. Bruk bildene, kroppsspråk og mimikk, ulike stemmer og ev. lyder til å forklare innholdet. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle, still gjerne flere spørsmål eller forklar bildene: *What can you see? Where is the cat? Where is the mouse? What time is the clock?* etc. Si *Dong* når klokken har slått et slag, *Dong, Dong* når den slår to.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese der de kjenner igjen ord og uttrykk. Hvis enkeltelever ønsker å lese alene, bør de få mulighet til det.
- Spill sangen og la elevene synge med.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 16. Be elevene skrive *up*, *down* og *round* ved riktig bilde nederst: *Write the words*. Be dem deretter lytte og skrive riktig tall ved tekstene øverst. *Listen and write!* Les teksten sammen med elevene mens dere følger teksten med fingeren. Elevene finner riktig tall og skriver det ved siden av teksten. Gjør det samme med de to neste. Elevene tegner musa som løper i riktig retning, opp, ned eller rundt. Eventuelt kan de klippe ut bildene nede og lime dem på riktig plass.

+++ Extra activities

- Elevene skriver oppå ordene på arbeidsarket (Arbeidsark 16).
- Syng sangen fra CD-en. Mim sangen mens dere synger. Elever som synes det er vanskelig å synge ordene kan synge *Tick, tock, tick, tock* i stedet. Dere kan også synge sangen i kanon.
- Øv klokka. Lag et urverk av papp med løse visere og splittbinders. Øv *What's the time? One o'clock, two o'clock*, etc.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

Lucy's Box



a box	en boks, eske
a dragon	en drage
a rainbow	en regnbue
a mess	et søl
a paintbrush	en pensel
paint	maling
to find	å finne
to open	å åpne
to paint	å male
to clean up	å rydde opp/gjøre rent
inside	inni
red	rød
orange	oransje
yellow	gul
green	grønn
blue	blå
purple	lilla
She opens ...	Hun åpner ...
They paint ...	De maler ...
He says ...	Han sier ...
Let's ...	La oss ...

Aims:

Øve navn på fargene

Lære ord og uttrykk i forbindelse med å male.

What you need

- En eske med ark, maling i ulike farger og pensel.
- Bilde og ordkort med de ulike fargene.
- Kopier av Arbeidsark nr. 17
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)



Before reading

- La elevene gjette hva det er i esken. *This is a box. Guess what's inside!* Elevene gjetter. *Let's open it. Let's see if you are right.* Ta fram *paper, paint, paintbrush*. Si ordene høyt sammen.
- Legg ordkort med forskjellige farger og navn på fargene utover bordet, si navnet på fargene sammen. La elevene gjenta ordene. Snu kortene, pek på et og et kort og spør (eller la en av elevene spørre): *What colour is this?*, elevene svarer. Gi ev. poeng for riktig svar. Eventuelt kan kortene blandes slik at elevene må gjette.

- Spør elevene om de liker å male: *Do you like to paint?* og hvilke farger de liker: *What colours do you like?* Kanskje kan dere lage en statistikk over hvilke farger som er best/minst likt i gruppa.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene gjette hva boka handler om. Fortell gjerne at jenta heter Lucy: *This is Lucy*.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene. Bruk bildene, kroppsspråk (miming), ulike stemmer og ansiktsuttrykk til å forklare innholdet i teksten. Følg ordene i boka med fingeren mens du leser. Stopp opp og still spørsmål der du mener det passer. F.eks. etter side 3: *What's in the box?* La elevene gjette og fortelle hva som kommer/skjer videre i fortellingen.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de få mulighet til lese ord eller setninger alene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 17. Elevene finner igjen de samme bildene i boka og skriver inn sidennummer. Les utsagnene sammen med elevene. Elevene skriver inn disse ved riktig tegning. Regnbuen fargelegges og elevene øver seg på å si de ulike fargene.
- Lek "*At the end of the rainbow there is a ... (red/ orange/ yellow etc.) treasure.*" Læreren begynner. Den/de elevene som har på seg et plagg med fargen reiser seg raskt opp. Den første til å reise seg, er den neste til å fortsette leken: *At the end of the rainbow there is a ... treasure.*
- Elevene kan lage hver sin tekst om sin yndlingsfarge. Eksempel: *My favourite colour. I like green. I like green trees. I have a green sofa. I have a green jumper, etc.* Tekstene kan samles i en egen bok: *Colours*, og elevene kan lese denne sammen. Eventuelt kan læreren lage et kopieringsark med ferdige setningsstrukturer.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Læreren leser boka på nytt, men legger inn feil: *a small box, she shuts it, Inside there is a crocodile and some pens* etc. Elevene retter på læreren.
- Mal en stor felles regnbue. Skriv på de ulike fargene. Eventuelt kan elevene male ulike ting i de forskjellige fargene: *yellow sun, green apple, red rose*, etc. Disse limes opp rundt/under regnbuen. Tekst skrives på.
- Lek, alt. 2: "*At the end of the rainbow there is a ... (red/ orange/ yellow etc.) treasure.*" En lekeleder står med ryggen til ved en vegg i rommet, mens de andre står ved motsatt vegg. De som har et plagg med fargen lederen sier, kan gå et skritt frem. Den som kommer først over gulvet er ny leder.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

Dan's Box



Aims:

Lære enkle strukturer med *simple present*.
Lære ord og uttrykk rundt aktivitet.

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 18
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. En troll-i-eske-dukke



Before reading

- Lek *Simon Say*. Introduser ordene og uttrykkene fra teksten: *stretch up high, say hello*, etc.
- Spør elevene hva de kan gjøre: *What can you do? Can you run fast? Can ...* (navnet på et barn) *walk on his/her hands?* etc. Bruk flere uttrykk fra boka, og mim hvis elevene ikke forstår.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene gjette hva boka handler om. Fortell gjerne at gutten heter Dan: *This is Dan*.

hello	hallo, hei
goodbye	ha det, farvel
to bend over backwards	å bøye seg bakover
to fall over	å falle overende
to run	å løpe
to stretch up	å strekke seg opp
to walk	å gå
to find	å finne
to open	å åpne
to hide	å gjemme seg
to roll round	å rulle rundt
to spin round	å snurre rundt
a box	en boks, eske
a Jack-in-the-box	et troll i eske
a gym-club	en gymtrening
lots of	mange
high	høyt
fast	fort
He opens ...	Han åpner ...
They spin ...	De snurrer ...
She says ...	Hun sier ...
I can ...	Jeg kan ...

- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene. Følg med teksten med fingeren: stopp og pek på bildene for å forklare innholdet.. Bruk ansiktsuttrykk for å vise overraskelse m.m. Du kan underveis mime det som skjer i teksten. Les: *Dan can stretch up high*. Strekk deg, og si: *I can stretch up high*. Stopp opp og still spørsmål der du mener det passer. For eksempel etter side 7: *Where does Jack hide?* La elevene svare og gjette hva som kommer/skjer videre i fortellingen.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 18. Elevene finner bildene i boka, og skriver riktig sidetall ved siden av tegningen.
- Se på den første tegningen, mim at du tar på deg en jakke. Sammen leser dere utsagnene til høyre og skriver inn riktig ord. Se ordene under. *Jack hides under the ... (box)*. *Right text? No!* Les de andre utsagnene, fyll inn riktig ord, til dere finner det rette utsagnet: *Yes!* Elevene tegner en strek mellom bildet og riktig setning.
- Dere kan skrive setninger om hva elevene i gruppa pleier å gjøre der dere bruker *simple present*. *Sarah sings songs*. *Peter reads books*. *Amer runs fast*. etc.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Lek på nytt *Simon Says*. Repeter utsagnene.
- Mim aktiviteter eller lag billedkort med svømming, sykling, stuping, m.m. Lag setninger med: *I can swim*. *Can you swim?* *Yes, I can/No, I can't*.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

What's the Time?



a coat	en ytterjakke
to go	å gå, dra
to begin	å begynne
to listen	å lytte
to join in	å bli med, ta del
to draw	å tegne
to read	å lese
to eat	å spise
to drink	å drikke
to leave neat	å rydde, gjøre det pent
to play	å leke/spille
to add	å legge sammen/ pluss
to take away	å trekke fra/ minus
What's the time?	Hva er klokka? / Hva er det tid for?
It's time to ...	Det er tid for ...

Aims:

Lære ord og uttrykk rundt tid og aktiviteter på skolen.

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 19
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. Kopiark 10. What's the Time? Text strips



Before reading

- Syng en sang dere kan på engelsk. Oppfordre elevene: *to join in!*
- Spør elevene hva de pleier å gjøre på skolen: *What do you do at school in the morning?* Mim: *sing, sit down, listen, put up your hand*, etc. *What do you do at school in the middle of the day?* Mim: *read, draw, write, eat, drink, play*, etc. *What do you do at school at the end of the day?* Mim: *to dress, go home*, etc.
- Øv uttrykk rundt addisjon og minus med elevene: *Two add three is ... Six take away four is* Bruk for eksempel penner og blyanter som konkrete.

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene gjette hva boka handler om.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til spørsmål og svar.



While reading

- *It's time for the story! 'What's the Time?'*
- Åpne boka på side 2. Pek på tavla og les det som står der. *Good morning*, etc. Se på klokka, og snakk om hva den viser: *It's nine o'clock*.
- Les boka høyt for elevene. Følg med i teksten med fingeren for å vise elevene hvor du leser. Mim innholdet i teksten. Snakk også om innholdet i bildene. Side 4-5: *The teacher is dancing. The children are dancing too*. Stopp opp under lesingen og mim og forklar innholdet i tekst og bilder. La elevene komme med forslag om hva de tror vil skje videre.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene.



After reading

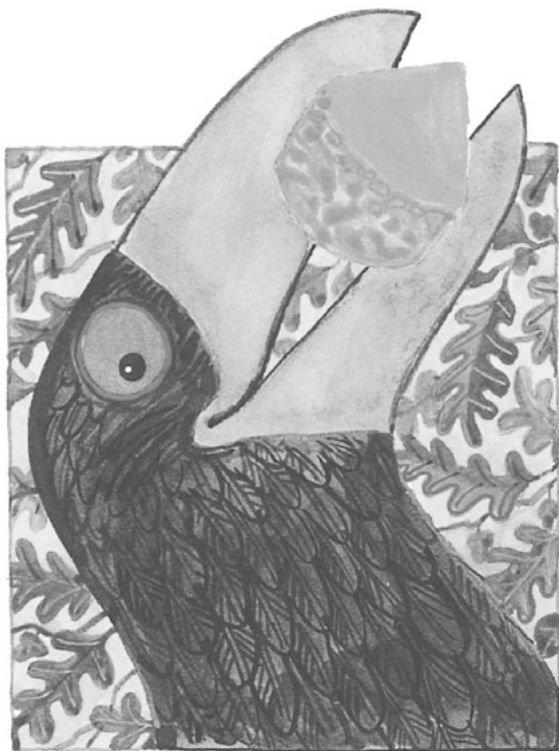
- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 19. Les sammen med elevene: *It's time to 1(one)... draw. Find Draw!* Elevene ser på bildene, leser ordene nederst på siden og skriver riktig nummer ved siden av ordene. Til slutt skriver elevene ordene ved siden av riktig bilde.
- Dere kan lage setninger sammen om hva dere pleier å gjøre på skolen. *We read in the morning. We play in the schoolyard. We eat at noon.* etc. Sett gjerne setningene sammen til en bok: *At school*.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- La elevene arbeide med tekststripene: *What's the time* (Kopiark 10), se forslag til bruk av *Text strips* på side 8.
- Øv på klokka, bruk enten en pappskive med løse visere festet med splittbinders, eller tegn klokker med ulike klokkeslett og øv på disse.
- Lag bildekort av de ulike aktivitetene fra boka og bruk disse til å øve: *What's the time? It's time to ...*

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

The Raven and the Fox



Aims:

Lære *simple present* -s
Øve adjektiv

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 20
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. En ostebit, bildekort og ordkort (se under) (Kopiark 11 og 12)



Before reading

- Presenter ordkort (Kopiark 12) med adjektivene: *tall, beautiful, happy, big, sweet, angry*, og ordkort/billedkort (Kopiark 11) med substantivene: *tree, raven, fox, cheese, beak, wing*, og ordkort med verbene (Kopiark 12): *sees, flies, smells, sings, runs, falls*. La elevene prøve å sette sammen adjektiv, substantiv og verb til korte meningsbærende, men gjerne fantasifulle setninger. E.g. *The happy fox runs*.

to fly	å fly
to open	å åpne
to run away	å stikke av, løpe av gårde
to see	å se
to sing	å synge
to take	å ta
to smell	å lukte
to catch	å ta, gripe
a tree	et tre
a raven	en ravn
a fox	en rev
a bird	en fugl
a beak	et nebb
a wing	en vinge
cheese	ost
sweet song	vakker sang
tall	høyt
happy	glad
angry	sint
beautiful	vakker
He takes ...	Han tar ...
She sees ...	Hun ser ...
Can you...?	Kan du ...?

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene gjette hva boka handler om. Fortell: *This is a bird. It is a raven. The animal is a fox.* Be elevene fortelle hva de vet om rever og ravner: *Tell what you know about the fox / the raven. What do you know about the fox? What do you know about the raven?*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene mens du bruker bildene, kroppsspråk og stemmebruk til å vise hva den handler om. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk, mens du viser hva de betyr. Få gjerne elevene til å fortelle hva de tror skal skje videre.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Stopp opp og repeter vanskelige ord. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 20. Mim: *smell, see, catch, open.* Be elevene lytte: *Listen!* Skriv tallene 1-4 mens du sier tallene høyt. Les teksten under bildene i riktig rekkefølge (etter historien i boka). Be elevene nummerere bildene ut fra dette. Se på bildene og skriv ordene nederst på arket.
- Skriv setningene dere lagde med bildekortene og verbene i presens før dere begynte å lese boka. Samle gjerne setningene i en egen liten bok som elevene kan lese sammen.
- Til slutt kan elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Elevene kan klippe ut de fire rutene på Arbeidsark 20 og lime disse i riktig rekkefølge på et annet ark.
- Rollespill: Halvparten av elevgruppa er rever, den andre er ravner. Les fortellingen høyt, mens elevene mimer det som skjer. Revne kan være med å si replikkene. Og ravnene skriker høyt *Caw!* til slutt. Bytt gjerne roller, og les historien en gang til. Elevene kan også forholde seg til hverandre to og to. Er det trygge/gode lesere/fortellere blant elevene kan disse få i oppgave å fortelle historien.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

This is the Register



Aims:

Lære *simple present* -s

Lære ord og uttrykk som har med skolebygningen å gjøre.

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 21
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. En klasseprotokoll



Before reading

- Vis elevene en klasseprotokoll eller tegn og forklar hvis dere ikke har noen. Si til elevene:
This is the register. Spør: What colour is it? Is it big or small, thick or thin? Is everybody here today?/ Is someone missing today?
- Tegn et kart over skolebygningen på en tavle eller på et stort ark. Mens du tegner forklarer du hvor ulike rom er. Forsøk å få med så mange som mulig av ordene elevene møter i teksten:
office, corridor, classroom, toilet, library, hall.

miaow	mjau
a cat	en katt
a classroom	et klasserom
a hall	hall, entré (inngangs-parti)
a register	en protokoll
an office	et kontor
a corridor	en korridor/gang
a toilet	et toalett
a sink	en vask
a wall	en vegg
a library	et bibliotek
to sing	å synge
to belong to	å tilhøre
to purr	å male (katt)
to laugh	å le
to take back	å bringe tilbake
Be quite!	Vær stille!
black	svart
wrong	feil/galt
long	lang
This is ...	Dette er ...
It belongs in ...	Den tilhører ...

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene gjette hva boka handler om: *Where are the girls? How do you know?*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.



While reading

- Les boka høyt for elevene mens du bruker bildene, kroppsspråk og kartet over deres skole til å vise hva boka handler om. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Få gjerne elevene til å fortelle eller still spørsmål: *Tell me what you see. Tell what is happening. What's this? (It's a cat.) What is the cat doing at school?*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger.
- La elevene telle hvor mange rom jentene er innom.
- Spør elevene til slutt: *What is wrong? Why is the class laughing?*
- Diskuter med elevene om deres gjetninger i forkant stemte med historien.



After reading

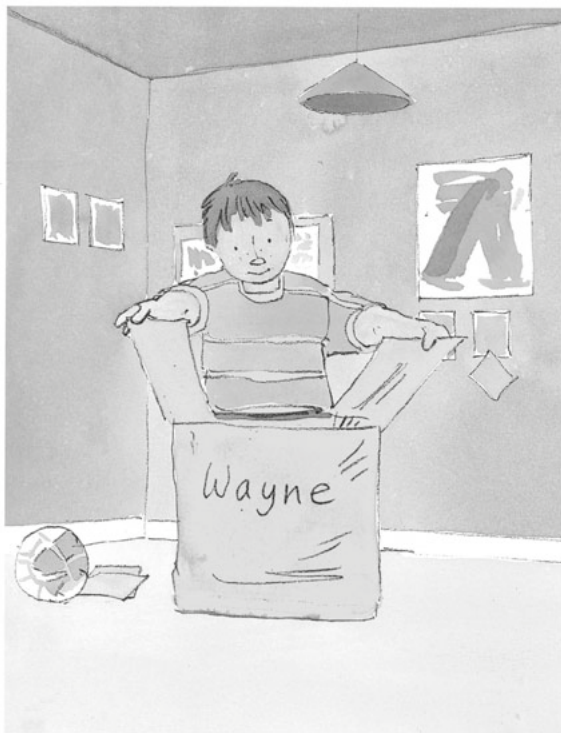
- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Repeter ord på gjenstander i klasserommet: *rubbish, bin*, etc.
- Del ut Arbeidsark 21. *What's wrong? Tell what you see in the pictures.* La elevene komme med forslag (på norsk hvis de ikke kan de engelske ordene/uttrykkene, så kan dere sammen finne/lese de engelske). Elevene tegner og skriver ord. Elevene kan også jobbe i par. Arket klippes i to. A forteller B hvor de ulike tingene skal være.
- Dere kan skrive setninger om hva som foregår på deres skole og hvilke rom og ting dere har på skolen. Kanskje kan setningene samles i en bok: *Our school.*
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Lag en veggavis med informasjon om deres skole og med plan over bygninger og skolegård. Fyll inn med ord på rom og gjenstander. Skriv på korte setninger om hva som finnes og hva som skjer på skolen. *This is class ... , This is the playground*, etc.
- Lek: Elevene sitter i ring, en starter, later som om han/hun holder f.eks. en katt og sier: *This is a cat. It belongs to* (navnet på en elev i gruppen). *Please give it back.* Leverer den til den som sitter ved siden av, som igjen leverer den til den navngitte "eieren". Denne lar katten transformeres til en ny ting (*a bag?*), sier *This is a bag. It belongs to (...).* *Please give it back*, leverer den til neste mann som igjen leverer den til "riktig" eier, osv.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

Wayne's Box



Aims:

Lære *simple present*

Lære preposisjonsuttrykk med *up, round, across, through, in*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 22
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. En kasse/eske/boks med en hatt og en bamse
- Ev. Bilde-/ordkort med *run, jump, fly* (Kopiark 13 A+B)
- Ev. Bilde-/ordkort med dyr (Kopiark 14)



Before reading

- Vis fram esken der du har plassert hatten og bamsen. Be elevene gjette hva som er i den. Kom ev. med forslag: *Is it a dog? Is it a pencil? Let's see.*
- Øv ord som er i teksten. Bruk ordkortene med *run, jump, fly*. En elev trekker et kort og mimer det som står. De andre gjetter.

a bear	en bjørn
a box	en boks, eske
a ceiling	et tak (innendørs)
a hat	en hatt
a wall	en vegg
a chair	en stol
to fly	å fly
to find	å finne
to open	å åpne
to put on	å ta på
to shut	å lukke
to make a wish	å ønske seg noe
to jump	å hoppe
to run	å løpe
go for a run	løpe en tur
round	rundt
through	gjennom
up	opp
magic	magisk
tired	trøtt
There's a ...	Det er/finnes ...
I want to ...	Jeg vil/ønsker ...

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. La elevene si hva de tror boka handler om. Presenter Wayne. *This is Wayne. What is he doing? What has he got on his head? Is he happy?* Ev. *Why is he happy?*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.



While reading

- Les boka høyt for elevene mens du bruker bildene, kroppsspråk, fingerbevegelser, ansiktsuttrykk til å vise hva den handler om. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. La elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What do Wayne and the bear do? (They ...) What is the hat made of? What does Wayne want to do? What do you want to do?*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger.
- Diskuter med elevene om historien er fantasi eller virkelighet.



After reading

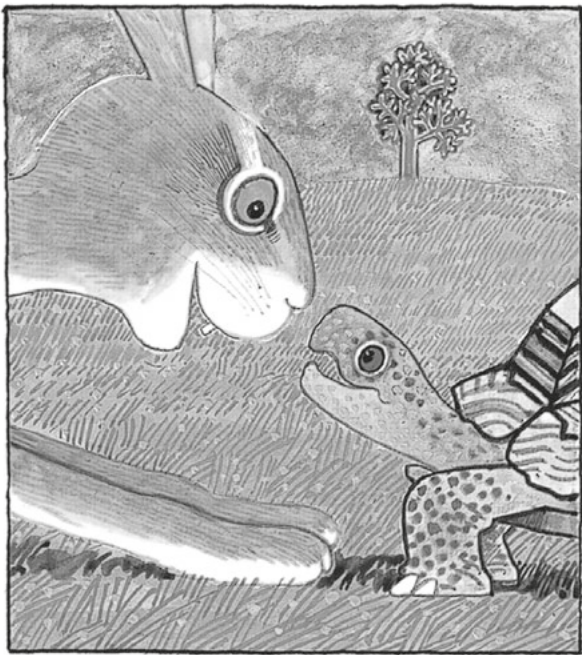
- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Lek *Simon Says* og repeter preposisjonsuttrykk mens dere mimer betydningen: *jump up, run across, jump through, etc.*
- Les instruksene på Arbeidsark 22: *Read. Make a hat*, sammen med elevene, og la dem lage sin egen hatt ut fra instruksene. Eventuelt leser dere en og en instruks og alle gjør den før dere går videre. Elevene kan i tilfelle hjelpe hverandre underveis.
- Dere kan skrive setninger med preposisjonsuttrykk sammen om hva elevene ønsker å gjøre og hva de pleier å gjøre: *I want to fly up in the air. I use to walk on the floor. Tom swims in the water. etc.* Setningene kan samles i en liten bok som elevene siden kan lese sammen.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- La hver elev få sin egen eske. Elevene kan selv ta med seg en liten eske hjemmefra. De kan gjerne ha i hjemmeleke å dekorere den. Kopier opp Kopiark 14. Fordel bildene i elevenes bokser. Elevene spør hverandre i par: *Guess what's in the box.* Elevene kan også ha puttet en ting i esken hjemmefra.
- Lek: Elevene sitter i ring. De skal gjette innholdet i en boks. Boksen sendes rundt i ringen. Den første som har boksen sier f.eks.: *I think it is a book.* Den neste sier: *I think it is a book or a teddy.* Den neste: *I think it is a book, or a teddy or a hat.* Slik går det videre så lenge gruppa finner på nye ting og klarer å huske alt som allerede er sagt. Leken avsluttes med at esken åpnes og innholdet avsløres.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

The Tortoise and the Hare



a tortoise	en skilpadde
a hare	en hare
a carrot	en gulrot
a race	et løp
a winner	en vinner
to eat	å spise
to sit down	å sitte ned
to stop	å stoppe
to walk	å gå
to win	å vinne
to run	å løpe
to wait	å vente
to jump up	å hoppe opp
to sleep	å sove
to wake up	å våkne
can't	kan ikke
back	tilbake
fast	fort, raskt
slow	sakte
too late	for sent

Aims:

Lære *simple present*

Lære preposisjonsuttrykk med *up* and *down*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 23
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. Bilde av en som vinner et løp (fra avis eller blad)



Before reading

- Lek *Simon Says*. Bruk befalinger med uttrykkene: *sit down, jump up, eat, run, stop, walk, wake up, sleep, play*. F.eks. *Simon says: Run very fast! Avslutt leken med: The winner is ... eller ... is the winner* eller *The winner of the race is ...*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. *Tell what you see in the picture?* Fortell at haren og skilpadden skal løpe om kapp. La elevene si hva de tror kommer til å skje. *Tell what will happen. What do you think will happen? Who is the winner, the hare or the tortoise?*

- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene mens du bruker bildene, kroppsspråk, ulike stemmer og ansiktsuttrykk til å forklare teksten. Følg gjerne teksten med fingeren mens du leser. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. Why do they have a race? What will the winner get? Why can the hare win the race? Why does the hare stop? Who eats the carrot in the end?*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Samtal med elevene om hva de kan gjøre: *What can you do? I can jump, run etc. Can you swim? Yes, I can. No, I can't.*
- Gjør Arbeidsark 23. Si navnet på dyrene sammen med elevene. Finn ordene nederst på siden og skriv dem inn på rett plass. Spør hva de ulike dyrene kan gjøre. *What can the hare do? Can the tortoise fly?* La elevene komme med forslag. Fyll inn riktig ord i snakkeboblene. La elevene sette strek mellom riktig dyr og hva de sier de kan.
- Fortell elevene at denne historien er en fabel (*a fable*). Kjenner elevene noen andre fabler?
- Elevene kan skrive setninger om hva de kan og hva de ikke kan: *I can run fast, but I can't swim. Lisa can jump, but she can't dive.* etc. Samle gjerne setningene i en liten bok som elevene kan lese siden.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Lag et *minirace*. To og to konkurrerer mot hverandre, eller to og to holder hverandre i hendene og er et par og konkurrerer mot et annet par. Øvelsene kan være: *to run, to hop on one foot, to jump backwards, walk on one's hands, race walking, egg-and-spoon-race*, etc. Øv på: *Ready, steady, go! , Well done! og The winner is .../ The winners are .../... is the winner/ ... and ... are the winners.*
- La elevene fortelle om dyr de kjenner, og hva disse dyrene kan gjøre. F.eks. *My dog can dance! My uncle's cat can swim.* Lag en tekst/bok av det elevene forteller.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

Everyone is reading/Everyone is doing Math



Aims:

Lære *present continuous*

Øve infinitivformen av verb

Lære ord og uttrykk rundt lesing og matematikk

Øve rimord

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 24
- Ev. CD
- Ev. "Book Review"(Kopiark 9)
- Ev. Bok, postkort, katalog, oppskrift, avis, etc.
- Ev. Bilder av mennesker som leser ulike ting hentet fra aviser, brosjyrer, blader e.l.
- Ev. Kopiark 15, Everyone is reading. Text strips



Before reading

- Mim at du leser noe spennende (*exciting*), noe kjedelig (*dull*), noe interessant (*interesting*), noe morsomt (*funny*), etc. Be elevene fortelle eller spør: *Tell what you like to read. What do you like to read? Does everyone like reading? What's your favourite book, ... (navn på elev)?*

a paper	en avis
a catalogue	katalog
a book	en bok
a postcard	et postkort
a plan	en plan
a plane	et fly
a model plane	et modellfly
a boat	en båt
a coat	en frakk
a recipe	en oppskrift
a racing	et kappløp
a snail	en snegle
a tin	en boks
a pattern	et mønster
a kennel	et hundehus
a jigsaw	et puslespill
maths	matte (matematikk)
flour	mel
bread	brød
money	penger
Gran	bestemor
Pop	bestefar
favourite	favoritt
to count	å telle
to weigh	å veie
except for	foruten
stripy	stripete
...is reading	... leser

- Spør: *What can we read?* La elevene komme med eksempler. Vis konkreter hvis du har. Lær elevene navn på ulike ting man kan lese.
- Tegn et mønster på tavla med striper, et annet med sirkler, trekkanter, etc. Be elevene finne flere mønstre i klasserommet.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. *What can you see in the pictures?*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon. La elevene foreslå hva boka vil handle om. *Let's see!*
- Del ut bøkene.



While reading

- Boka er delt i to deler. Les hver del høyt for elevene. Bruk bildene, kroppsspråk, ulike stemmeleier og ansiktsuttrykk til å forklare teksten. Følg gjerne teksten med fingeren mens du leser. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle hva de ser, hva de tror skal skje og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What is ... , reading? Why is he/she reading a ...? What kind of math is ...doing?* (mønster, fart, telle, veie, bygge, puslespill)
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Samtal med elevene om hvorfor personene i boka leser. *Why is ... reading?*
- Samtal med elevene om hva slags matte de selv gjør i løpet av en dag. *What kind of Math do you do at school?, at home?* etc.
- Gjør Arbeidsark 24. Les teksten på arbeidsarket sammen med elevene. Fokuser på at -ing form brukes når det er noe som skjer akkurat nå. Elevene lager strek mellom personene og hva de leser.
- La elevene lete etter rimord i teksten: *boat – coat, tea – Tv*, etc. Skriv rimordene.
- Elevene kan skrive setninger om hva slags bøker, blader eller lignende de eller venner og familie leser nå for tiden. *I am reading cartoons. Sam is reading Harry Potter. Mum is reading...* Setningene kan samles til en bok: *We are reading*. Tilsvarende bok kan lages om hva slag matematikk elevene gjør.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Kopier tekststripene (Kopiark 15). La elevene jobbe sammen om disse, se forslag side 8.
- La elevene skrive *stripy, green and yellow*, etc. øverst på ulike ark. Deretter tegner de mønstrene så de stemmer med ordene. Arkene kan de f.eks. bruke som bokbind på engelskbøkene sine. Kommenter mønstrene elevene lager mens de arbeider med dem.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

The Gingerbread Man



Aims:

Lære forskjell på *a/an, one*

Lære *simple present*

Lære noen preposisjoner: *in, on, at*

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 25, brettspill
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. Spillbrikker og terning
- Ev. Kopiark 16, pepperkakeoppskrift



Before reading

- Lek *Simon Says*. Bruk uttrykk elevene møter i boka: *Jump! Run!, Stop!, Stand!, Sit!*
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. *Who can you see in the picture? Why do you think they are running?* Presenter de ulike personene/figurene og la elevene foreslå hva boka handler om.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.

a cake	en kake
a hat	en hatt
an oven	en ovn
a woman	en dame
a gingerbread man	en pepperkakemann
a door	ei dør
flour	mel
a sack of flour	en melsekk
a carrot	en gulrot
a river	en elv
a tail	en hale
a back	en rygg
a head	et hode
a nose	en nese
a baker	en baker
a miller	en møller
a farmer	en bonde
a fox	en rev
to catch	å fange
to jump	å hoppe
to throw	å kaste
to run	å løpe
to sit	å sitte
to stand	å stå
to stop	å stoppe
to swim	å svømme
suddenly	plutselig
old	gammel

- Lytt til CD-en og syng sammen med elevene: *Run, Run as fast as you can. You can't catch me, I'm the gingerbread man.*
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene. Bruk bildene, kroppsspråk, ulike stemmeleier og ansiktsuttrykk til å forklare teksten. Følg teksten med fingeren mens du leser. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. What happens when the old woman opens the oven door? What does the old man do?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger.
- La elevene si rytmisk: *Run, Run as fast as you can...*



After reading

- Elevene kan lære *Run, Run as fast as you can...* utenat.
- Svar på spørsmålene bak i boka.
- La elevene spille brettspillet, Arbeidsark 25. Les det som står på brettet sammen før elevene begynner å spille. Del gjerne inn i mindre grupper. Hver gang en passerer mål, får han/hun et poeng. Reglen *Run, Run...* sies hver gang en ny elev er i teten. Stopp spillet ved å rope *Stop!*. Tell opp poeng, og kår spilllets vinner. *The winner is ... The Gingerbread man of today is...* . Hvis dere ikke har andre brikker, kan dere fargelegge peppekakemennene på siden av brettet og klippe ut disse.
- Skriv en setning om alle personene som er med i fortellingen. La elevene foreslå. Eksempler: *There is an old woman. There is a gingerbread man in the oven. There is an angry miller. A smart fox catches the Gingerbread man.* Forklar forskjellen når vi bruker *a* og *an*. Samle setningene i en bok. Boka kan eventuelt illustreres ved anledning.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Rollespill. Elevene spiller eventyret mens en er forteller og leser historien (lærer eller elev). Eventuelt kan dere lage papirdokker av de ulike figurene og spille med disse eller ha fingerteater.
- Kopier oppskriften på pepperkakemenn (*ginger* = ingefær) (Kopiark 16) Les og mim hvordan kakene kan lages. Kanskje kan dere bruke skolekjøkkenet, eller det kan være en frilekse å lage dem hjemme.

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

The Clever Tortoise



a tortoise	en skilpadde
an elephant	en elefant
a rope	et tau
a hippo (hippopotamus)	en flodhest
a river	en elv
to stand	å stå
to laugh	å le
to shout	å rope
to pull	å trekke, dra
to break	å ødelegge, ryke, bryte over
clever	klok
strong	sterk
behind	bak

Aims:

Øve *simple present* -s

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 26
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. Bilder av dyr: elefant, skilpadde, flodhest, mus.
- Ev. En taustump og sokker som kan brukes som sokkedokker(en grønn og to grå?).



Before reading

- Vis muskler: *I'm strong!* La elevene vise sine muskler og si sammen med dem: *I'm very strong!*
- Samtal med elevene om hvilke dyr som er sterke. Vis bilder av ulike dyr og spør elevene om de mener det enkelte dyret er sterkt.
- Ta sokkedokkene på hendene og la dem trekke et tau mellom seg. Lag en liten dialog mellom dem.

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene tror denne boka handler om. *What is this book about? Where are the animals? Why has the tortoise got a rope? What do you think is going to happen?*
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene. Bruk bildene, kroppsspråk, ulike stemmeleier og ansiktsuttrykk til å forklare teksten. Følg gjerne teksten med fingeren mens du leser. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what you see. Tell what is happening. Do you think the tortoise is strong? Do you think the elephant is strong? Do you think the tortoise is smart? etc.*
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Del ut Arbeidsark 26. Les oppgaven sammen med elevene. Diskuter hvem av dyrene som kan ha sagt hva. Elevene skriver navnet på dyrene på streken.
- La elevene spille de ulike dyrene. Lag en enkel dialog sammen med elevene som de kan bruke. F.eks. *I'm strong! I'm very strong. We can pull. Who will win? Pull!* Dyrene trekker fra side til side.
- Elevene kan skrive setninger om ulike ville dyr, om hvordan de er og hva de kan. Eksempel: *The tiger is big. The tiger is a cat. The tiger has stripes. The tiger is strong.* etc. Setningene kan samles i en bok: *Wild Animals*, som elevene kan lese i ved anledning.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Elevene deles i par og leser/spiller fortellingen mens sokkedokkene trekker et tau mellom seg. En elev styrer elefanten og flodhesten, den andre skilpadden.
- Repeter fargene, vis fargeblyanter eller pek på ting i rommet. *This crayon is green. This book is red. David's jeans are blue.* etc.
- Instruer elevene hvordan de kan fargelegge Arbeidsark 26: *Colour the elephant grey. Colour the hippo grey. Colour the tortoise green.*

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

Billy's Box



a box	en boks, eske
a mess	et rot
a noise	en lyd
a hedgehog	et pinnsvin
a flower	en blomst
a tree	et tre
a forest	en skog
paper	papir
scissors	en saks
Don't worry!	Ikke vær bekymret!
to be lost	å gå seg vill
to pick up	å plukke opp
to laugh	å le
to hear	å høre
to go for a walk	å gå tur
to roll round	å rulle rundt
little	liten
big	stor

Aims:

Øve Simple present -s

Lære preposisjons-uttrykk

Øve adjektiv

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 27
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. En eske med lokk som inneholder ark i ulike farger, utklippte trær og blomster, en stor og en liten saks og noe sammenkrøllet papir + et pinnsvin (bilde eller kosedyr).



Before reading

- Vis fram en eske/boks, fortell om den er stor eller liten. Send den rundt og la elevene i gruppen gjette hva som er i den? *I think there is/are ...* . Ta ut en og en ting og si hva det er. Gjettet elevene riktig? La det sammenkrøllede papiret ligge igjen.
- Til slutt tømmer du ut det sammenkrøllede papiret på bordet og sier: *What a mess!* Be noen av elevene hjelpe deg å plukke opp papiret: *Let's pick up the paper.* Når det er gjort: *Well done! Thank you!*

- Spør noen elever om de kan tegne hvert sitt tre på en tavle eller flipover. Når de er ferdige, sier du f.eks. *Look! A forest!* Snakk gjerne om hva som finnes i en skog.
- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Be elevene fortelle eller spør hva de tror denne boka handler om. *Tell what you think the book is about. What can you see in the pictures? The boy is called Billy. Where is he? What do you think will happen?* etc.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon.
- Del ut bøkene.



While reading

- Les boka høyt for elevene. Bruk bildene, kroppsspråk, ulike stemmeleier og ansiktsuttrykk til å forklare teksten. Følg gjerne teksten med fingeren mens du leser. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Be elevene fortelle og still spørsmål: *Tell what will happen. Tell what you see. What does Billy find? What is in the box? What is Billy's scissors like? What is the hedgehog's scissors like?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger. Hvis noen av elevene ønsker det kan de lese ord eller setninger alene.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Repeter fargene. Bruk gjerne fargeblyanter, maleskrin eller ting i rommet.
- Del ut Arbeidsark 27. Elevene skal fargelegge de små og store figurene ut fra instruks. Les instruksene sammen med elevene: *Find the little hedgehog. Colour the little hedgehog grey. Find the big tree. Colour the big tree green and brown.* etc.
- Elevene kan skrive setninger om ulike ting der de bruker ulike adjektiv, størrelse og farger. Eksempel: *Linda has a big dog, and John has a small dog. The cat is black, but the dog is white. The old cat likes to roll round. The young dog likes to go for a walk.* etc.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

- Elevene kan ha med seg egne bokser som de har dekorert i ulike farger eller med bilder (hjemmelekse?). I boksen sin har de gjemt noe de vil at de andre elevene skal gjette hva er. *Guess what's in my box? It's a ... No, it isn't. Yes, it is.*
- Lag en veggavis/plakat der elevene skriver små skilt med ord og korte tekster som beskriver livet i skogen: *A big forest. A small green tree.* etc. Deretter kan elevene tegne eller klippe ut bilder av store og små trær, blomster, dyr og fugler som passer til utsagnene (passer som hjemmelekse?).

Tips og ideer til bøkene, Level 2:

Rhyming Riddles



Aims:

Øve adjektiv/farger

Lære flertall av substantiv

Øve rimord

What you need

- Kopier av Arbeidsark nr. 28
- Ev. CD
- Ev. "Book Review" (Kopiark 9)
- Ev. Bildekort med akrobat, ambulanse, katt, and, isbjørn, snømann, heks
- Ev. Et eple og to eller tre andre ting du kan lage gåter om, som rimer.



Before reading

- Vis raskt fram bildekortene, si hva de forestiller og legg dem med bildesiden ned på et bord eller sett dem ved en tavle. Spør om elevene kan huske hva de så. Eventuelt kan du stokke om på kortene og få elevene til å gjette hvor de enkelte bildene er plassert.
- Legg fram eplet og to tre andre ting, f.eks. en lekekatt eller et bilde av en katt. Lag egne gåter som rimer. Si f.eks. *I grow on a tree. You can eat me. What am I?* Elevene gjetter. Eller: *I like to run after mouse and rat. What am I? I am a ... (cat).*

an acrobat	en akrobat
an ambulance	en ambulanse
a cat	en katt
a duck	en and
a polar bear	en isbjørn
a riddle	en gåte
a witch	en heks
a swing	en huske
a spider	en edderkopp
a rat	en rotte
a colour	en farge
bread	brød
my fur	pelsen min
the snow	snøen
feet	føtter
to cook	å koke
to purr	å male (katt)
to flash	å blinke
to blow	å blåse
above	over
white	hvit
soft	myk
cold	kald
for fun	for moroskyld, på gøy

- Se på illustrasjonene på for- og baksiden av boka. Spør hva elevene tror denne boka handler om. Kan de navn på noe av det de ser på bildene? *What can you see in the picture? This book is rhyming riddles. Let's guess!* etc.
- Skriv gjerne ordene elevene kommer fram til slik at de får se skriftbildet.
- Pek på teksten mens du leser både tittel og baksidetekst. Vektlegg intonasjon i forhold til rim.
- Del ut boka.



While reading

- Les boka høyt for elevene. Bruk bildene, kroppsspråk, ulike stemmeleier og ansiktsuttrykk til å forklare innholdet i gåtene. Følg gjerne teksten med fingeren mens du leser. Stopp opp underveis, repeter ord og uttrykk. Prøv å finne svar på gåtene i bildene. La elevene fortelle hva de ser og hva de tror boka handler om. *Tell what you see. Tell what you think this is about.* Still spørsmål: *Who are in the circus? What are the children (on p. 4-5) celebrating? Is it night or day (p. 6-7)?* etc.
- Les boka høyt flere ganger og la elevene medlese i kor. Elever som ønsker det kan få lese deler av teksten alene. Les eventuelle vanskelige ord flere ganger.



After reading

- Svar på spørsmålene bak i boka.
- Finn adjektivene i teksten: *big, black, soft, white, blue, cold*. Bruk ev. ting i rommet til å forklare ordene.
- Del ut Arbeidsark 28. La elevene lese ordene øverst på siden og skrive disse under riktig bilde. Les deretter gåtene sammen med elevene. Dere kan prøve å mime svarene. Elevene tegner en strek mellom tekst og tilhørende bilde. De skriver så svaret under gåten.
- Dere kan lage en egen gåtebok, der dere skriver ned gåtene dere lagde før dere leste boka, eller med andre gåter elevene kan. Lag også nye gåter sammen. Boka kan elevene lese i når de har anledning.
- La elevene fylle ut Book Review (Kopiark 9).

+++ Extra activities

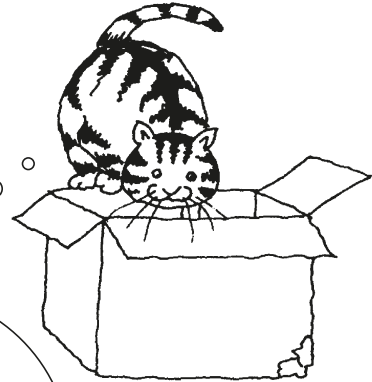
- Mimeaktivitet: Lag kort med ord (og gjerne med bilde) fra boka, f.eks.: *clown, acrobat, witch, owl, cat, polar bear*, etc. Elevene trekker et ord, leser det inni seg, sier *What am I?*, og mimer det de har lest. De andre gjetter. Den som gjetter riktig får et poeng eller blir den neste som trekker et kort.

What's in the Box?

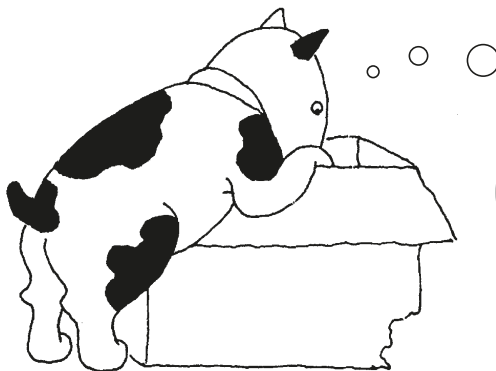
Name _____

Read the words and draw.

cheese



mouse



cat

Say the words and write them. It's ...



a

a

One Teddy Bear All Alone

Name _____

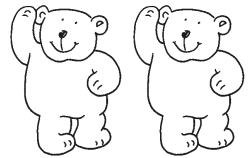
Make lines. Write the numbers.



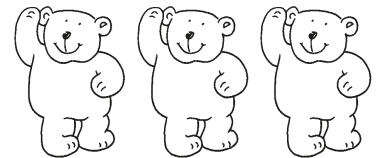
Two teddy bears



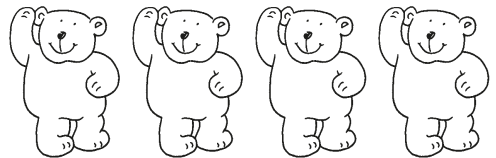
Five teddy bears



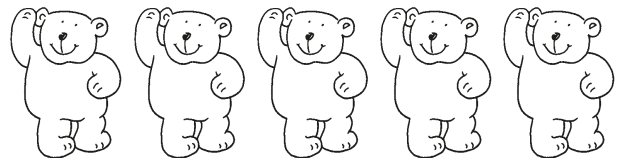
Three teddy bears



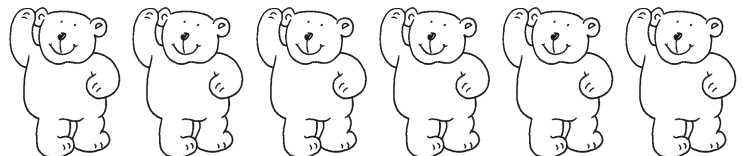
Six teddy bears



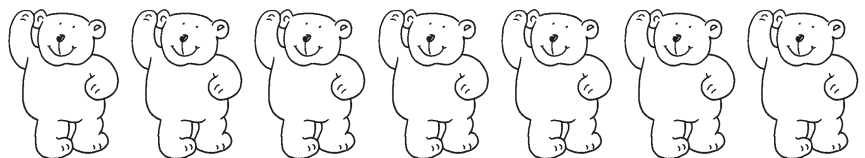
Seven teddy bears



Four teddy bears



One teddy bear



Blowing Bubbles

Name _____

Listen and read.
Make lines.
Write the missing text.

Bubbles in the air.**Bubbles in my hair.****Bubbles on the ground.****Bubbles big and round.**

Bubbles in my _____.



Bubbles _____ and _____.



Bubbles on the _____.

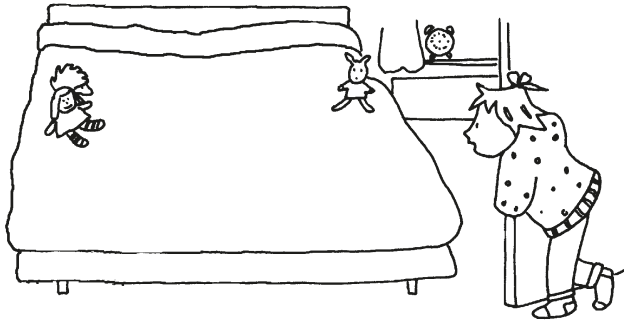


Bubbles in the _____.

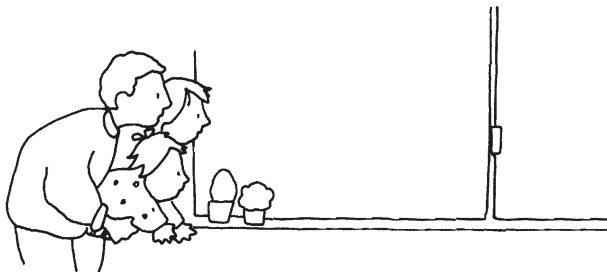
Where's Woolly?

Name _____

Draw and write.



Draw the teddy bear
on the bed.



Draw the tree
in the garden.



Draw Woolly
in the cupboard.

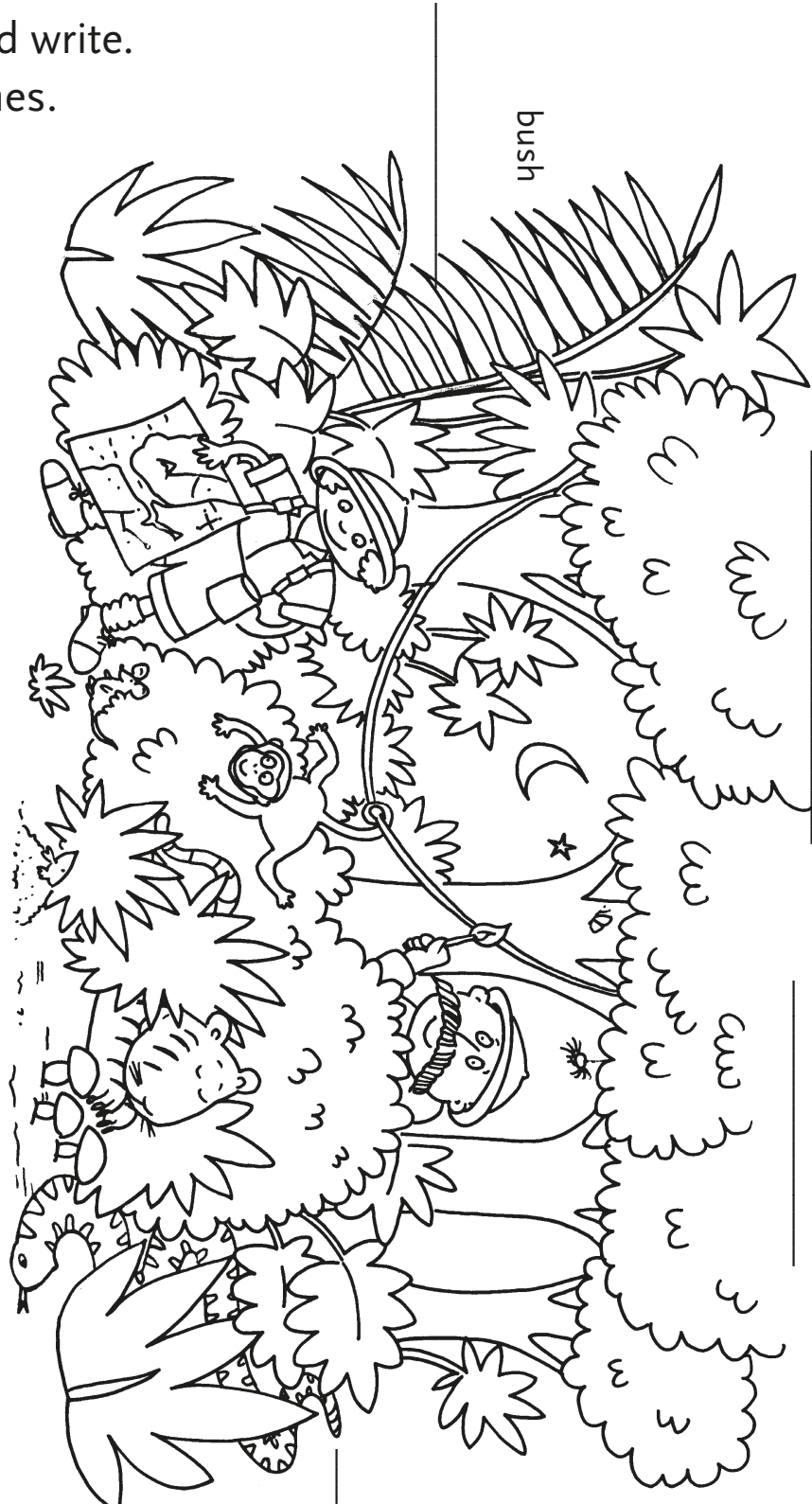


Now draw the
three kittens
in the basket.

Walking in the Jungle

Name _____

Read and write.
Make lines.

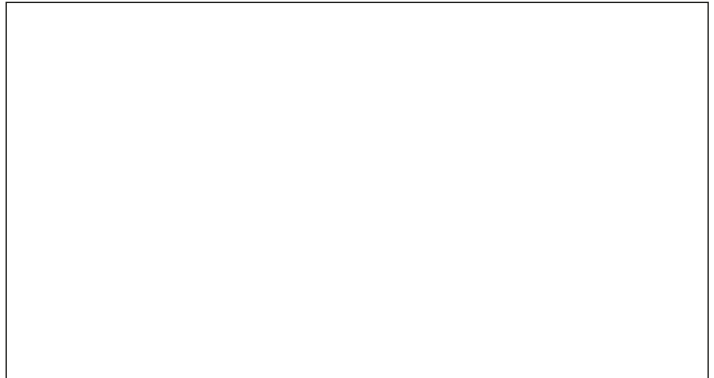
tree		butterfly
spider		snake
		mouse
		monkey
		tiger

Fishy Numbers

Name _____

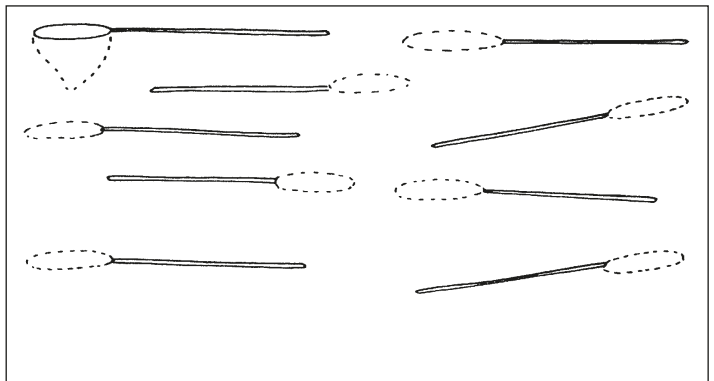
Read, draw and write.

four fish.



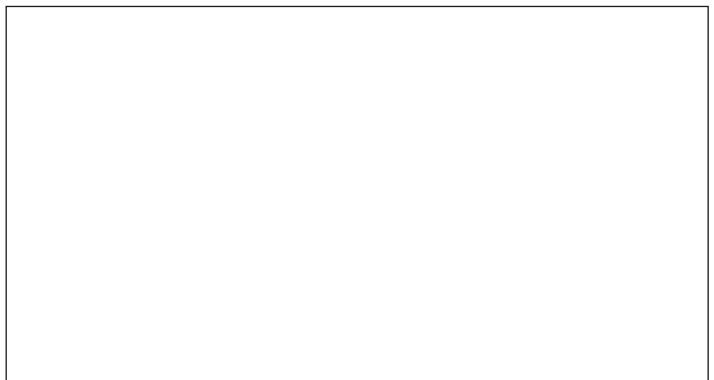
Read, draw and write.

nine nets.



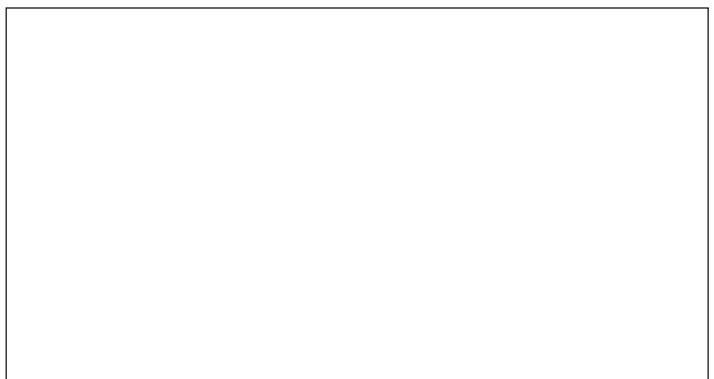
Read, draw and write.

six snails.



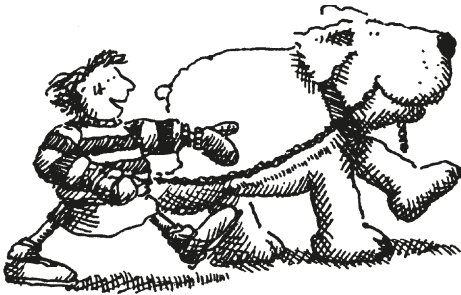
Read, draw and write.

five fingers.



My Pet

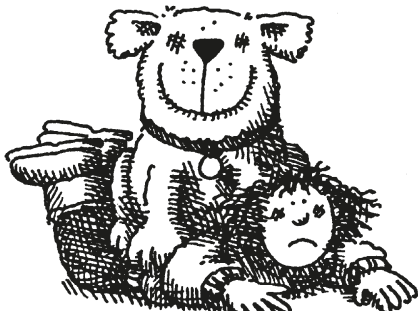
Name _____

Put a tick ☒ or a cross ☒

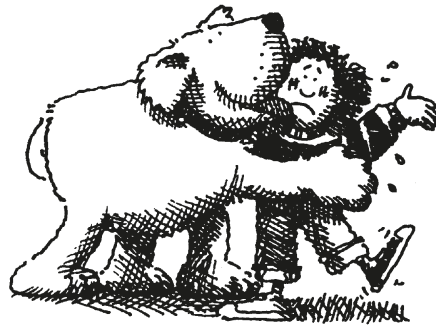
I take her for a walk.

☐

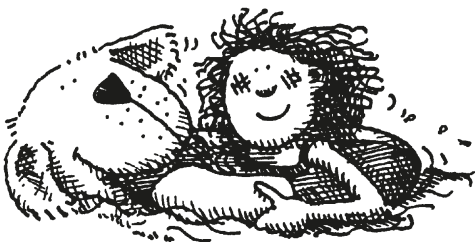
I play with her.

☐

I sit on her.

☐

I wash her.

☐

I take her for a swim.

☐

I make her dinner.

☐

Trace.

yes

yes

yes

yes

no

no

no

no

My Dog's Party

Name _____

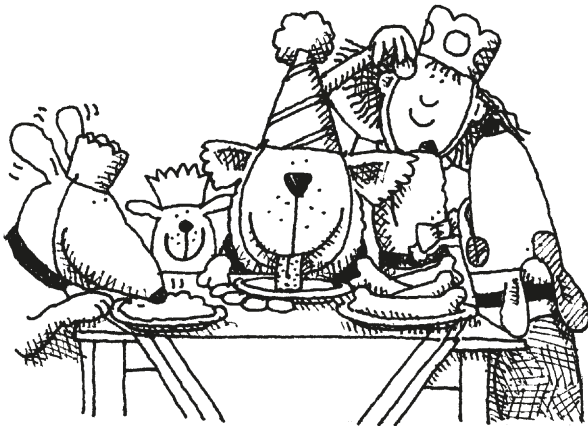
Listen and number.



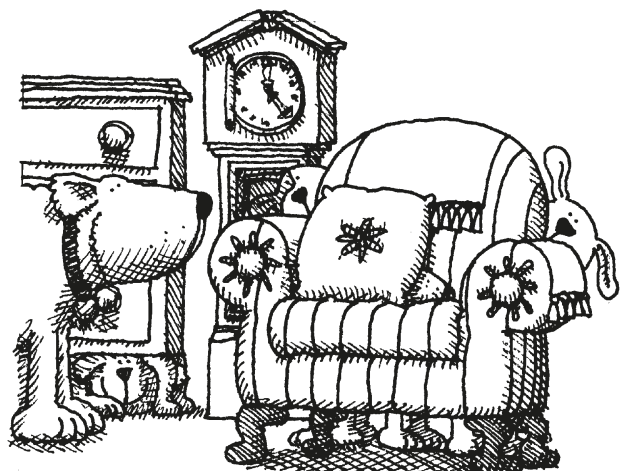
They fight.

☐


They sing a song.

☐


Then they have tea.

☐


They play hide and seek.

☐

Trace.

dog dog dog dog

Five Green Monsters

Name _____

Join. Make lines.



playing



in a pool



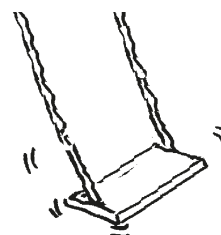
dancing



in the hay



diving



on a swing



running



in a ring



jumping



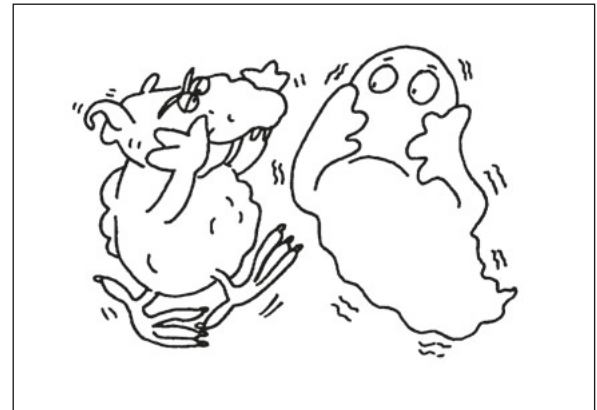
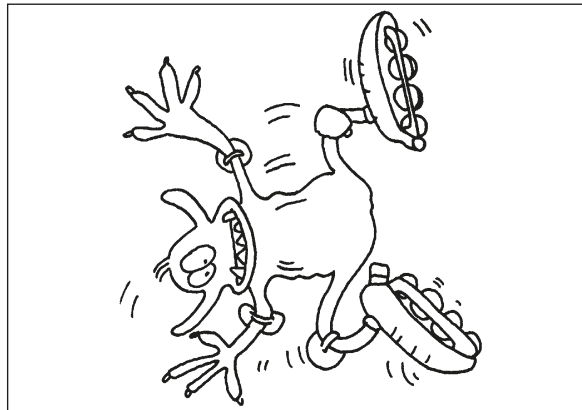
home from school

Four Scary Monsters

Name _____

Listen and colour.

Write falling – flying – going round – scaring

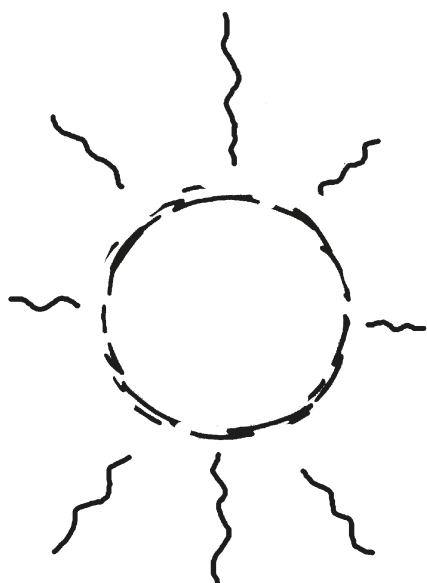


Draw a scary monster.

Incy Wincy Spider

Name _____

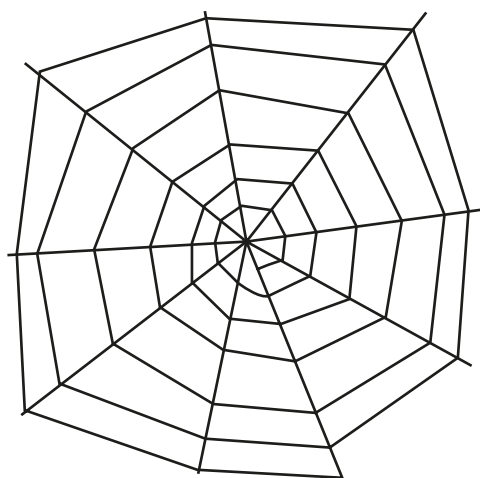
Listen, draw and colour.



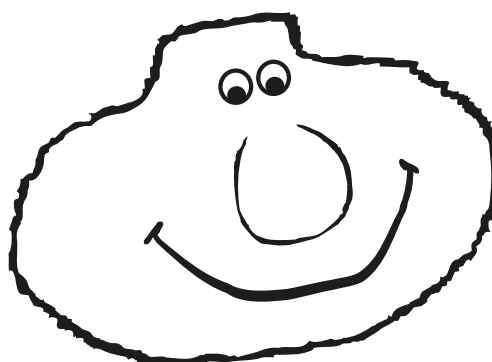
sun



rain



spider



Incy Wincy Spider

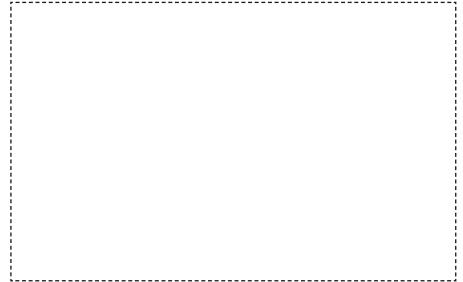
That's Me!

Name _____

Find the right word.



That's me in Mum's



That's me at the

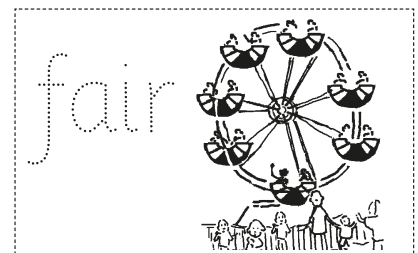
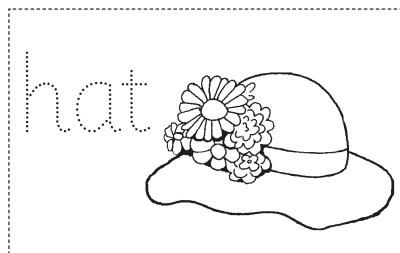


That's me with long



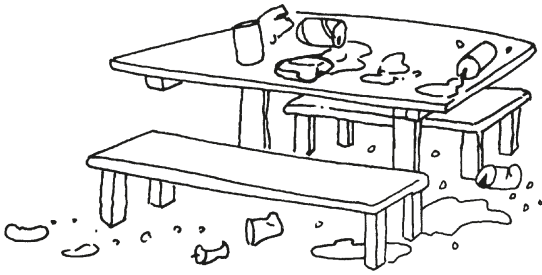
That's me with my cat.

Read and write the words.



The Picnic

Name _____

Answer yes ☒ or no ☒

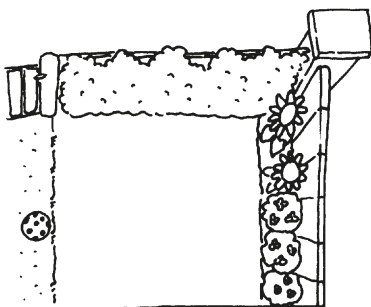
Can we have a picnic here?

yes ☐ no ☐

Can we have a picnic here?

yes ☐ no ☐

Can we have a picnic here?

yes ☐ no ☐

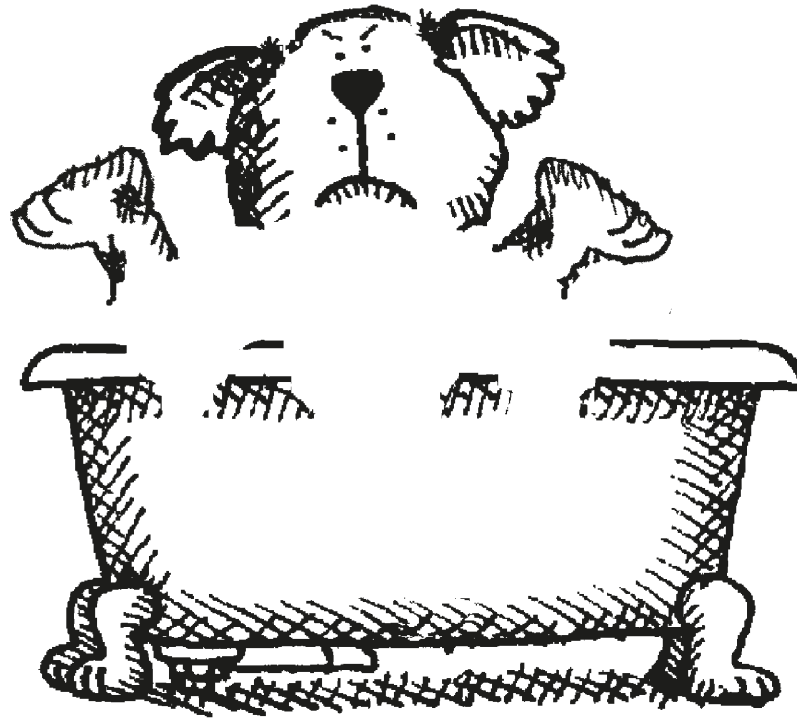
Can we have a picnic here?

yes ☐ no ☐

Dirty Dog

Name _____

Draw the water.



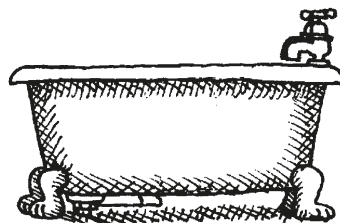
Join. Make lines.



dirty dog

clean dog

bath



Three Spotty Monsters

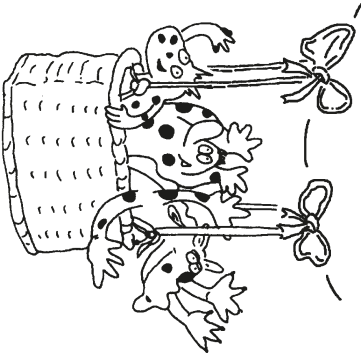
Name _____

Listen, draw and colour.
Make lines.

balloon

monsters

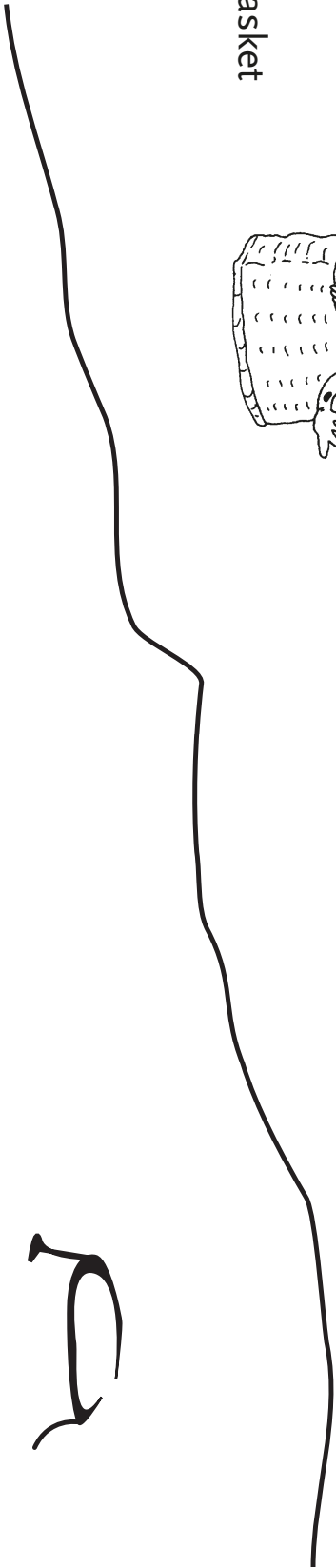
basket



stars

Mars

Martians



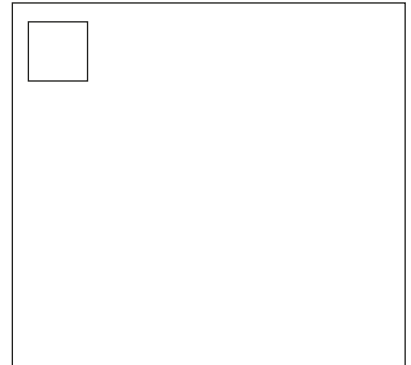
Hickory, Dickory, Dock

Name _____

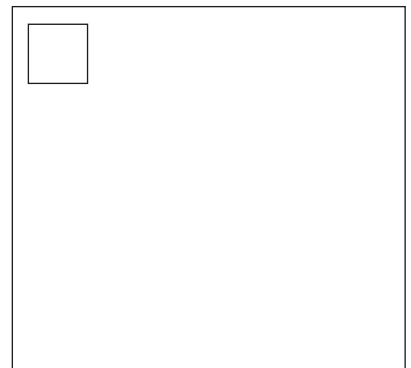
Read. Write the numbers. Draw.

The mouse runs
the clock.

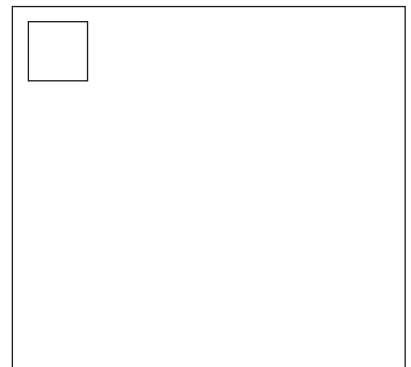
up

The mouse runs
the clock.

down

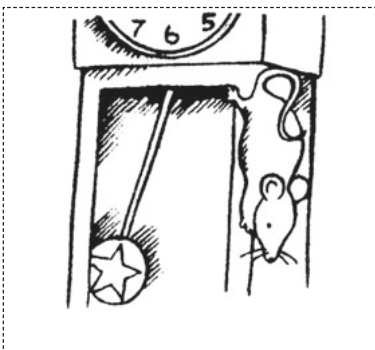
The mouse runs
the clock.

round

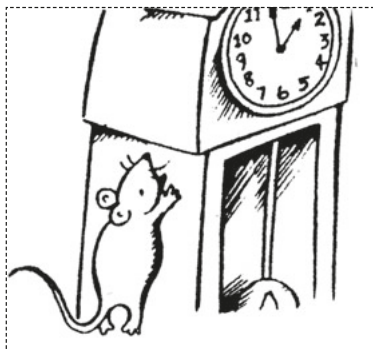


Write the words: up, down, round

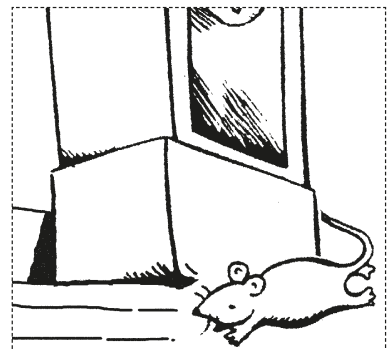
1



2



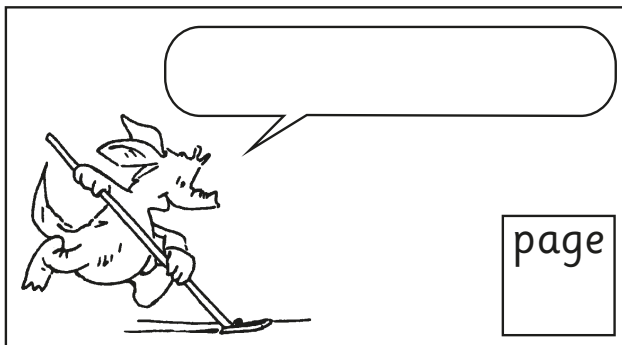
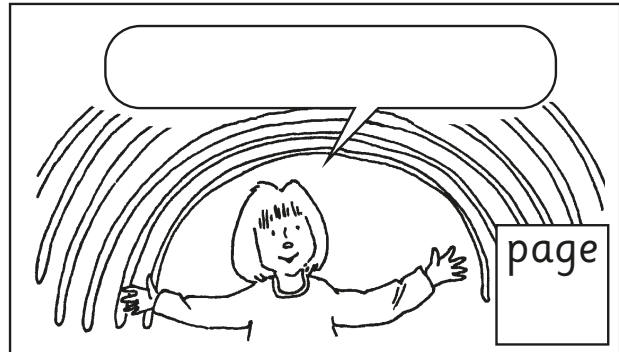
3



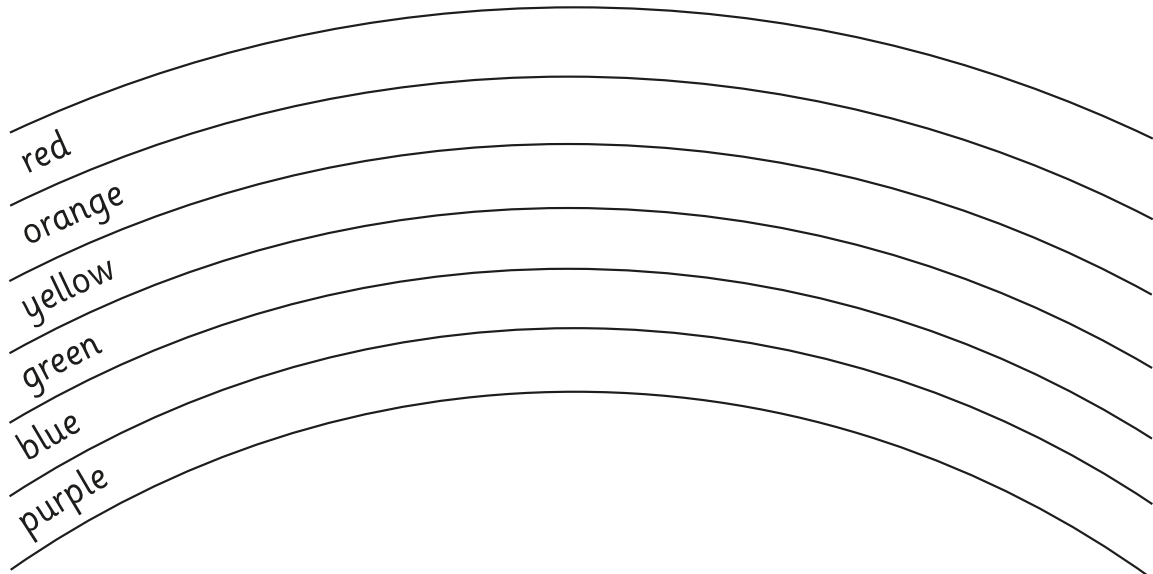
Lucy's Box

Name _____

Find the pictures in the book. Write the page numbers.
Write the sentences. See below.



Colour the rainbow



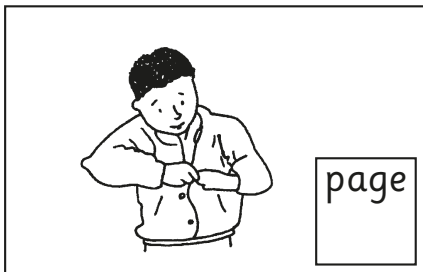
Write

Hello, Lucy. Look at my rainbow. Goodbye. Let's clean it up.

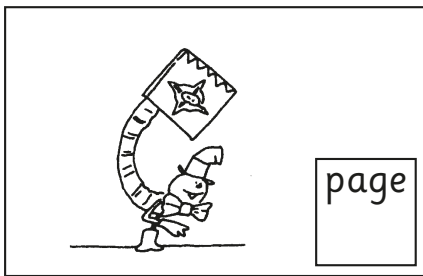
Dan's Box

Name _____

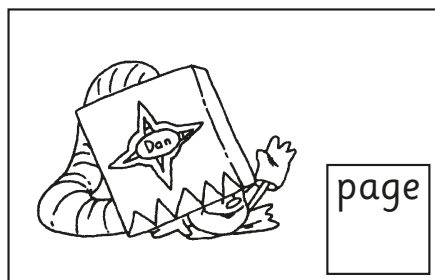
Find the pictures in the book. Write the page numbers.
Write the right words. Make a line between the pictures and
the right sentences.



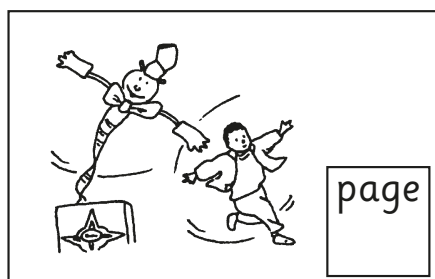
Jack hides under
the _____.



They both
spin _____.



Dan puts on
his _____.



Jack walks on
his _____.

Write

box

hands

round




jacket

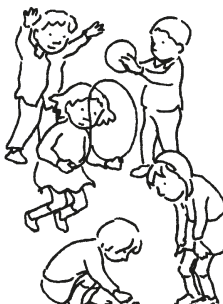
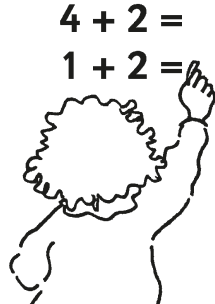

What's the Time?

Name _____

Listen and point.
Write the right words.

It's time to...

		
1 _____	2 _____	3 _____

		
4 _____	5 _____	6 _____

Write the numbers.

eat

draw

add

go


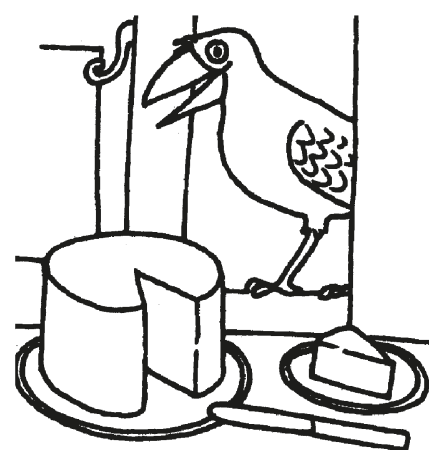
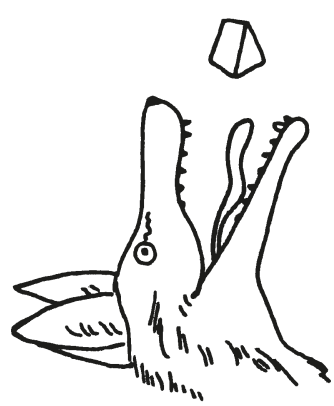
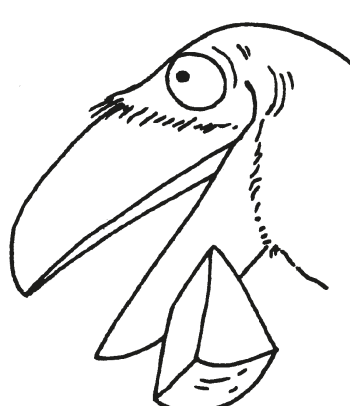
read

play

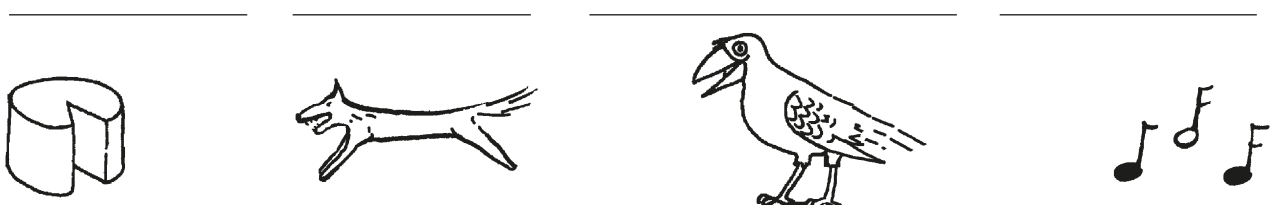
The Raven and the Fox

Name _____

1. Listen and number.

 <p>A fox smells the cheese. <input type="checkbox"/></p>	 <p>A raven sees some cheese. <input type="checkbox"/></p>
 <p>The fox catches the cheese. <input type="checkbox"/></p>	 <p>The raven opens his beak to sing. <input type="checkbox"/></p>

2. Write the words.

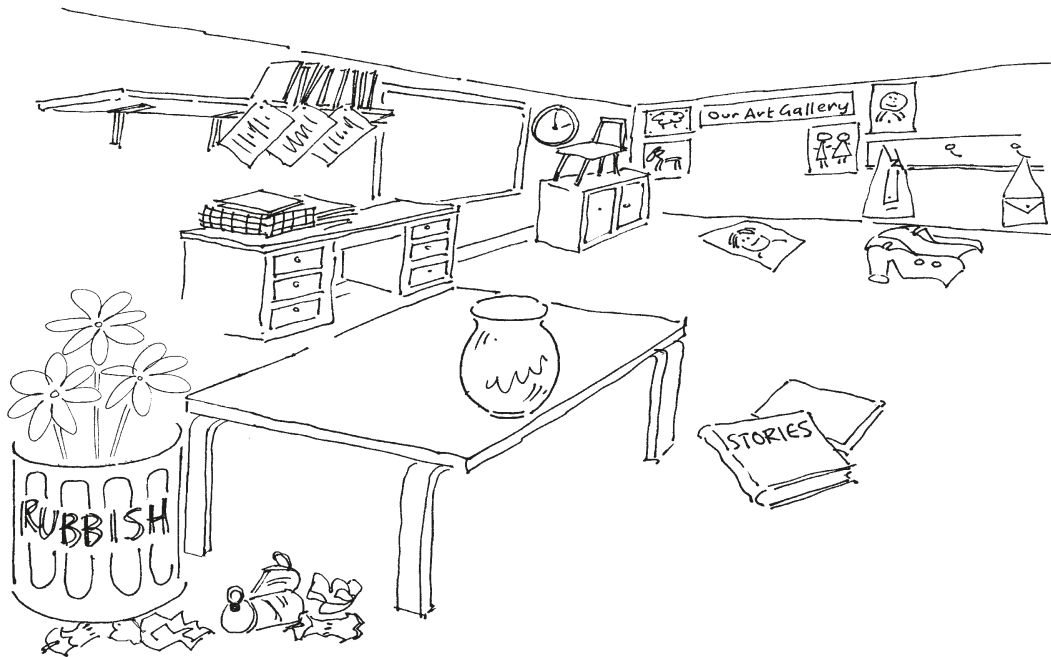


This is the Register

Name _____

Look. What's wrong? Work in pairs.

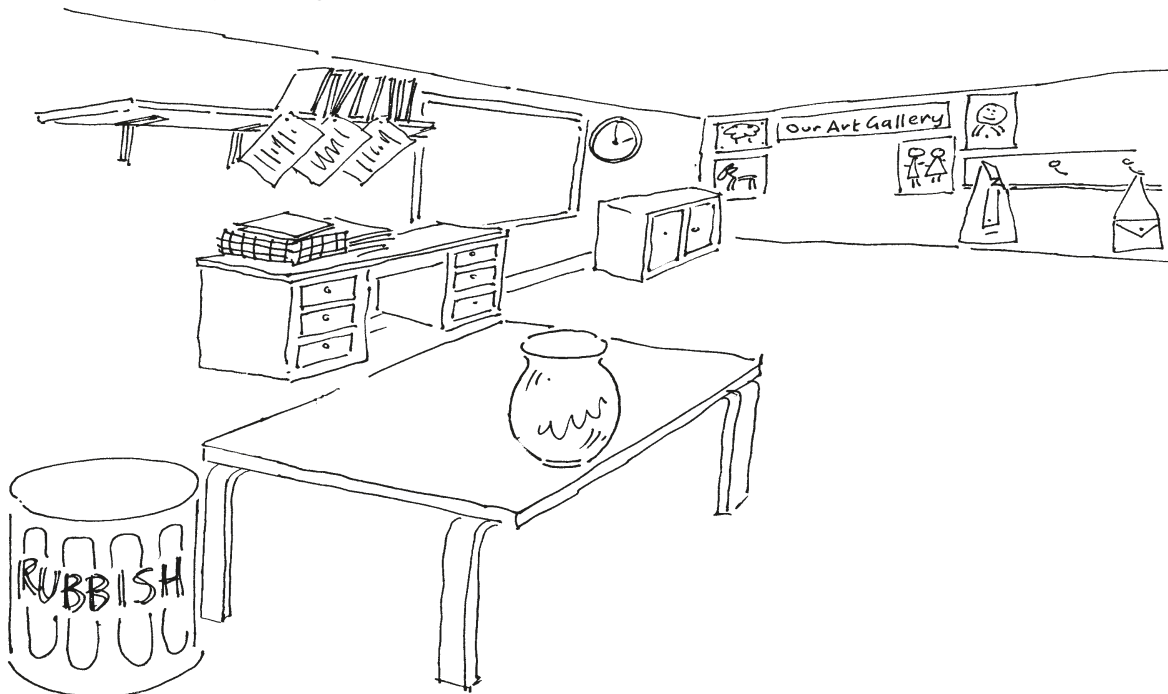
A. Tell what you see.



book chair drawing table vase shelf coat peg clock desk window
floor cupboard rubbish bin drawer



B. Put everything back. Draw and/or write.

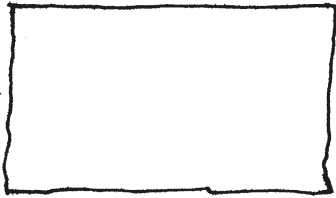


Wayne's Box

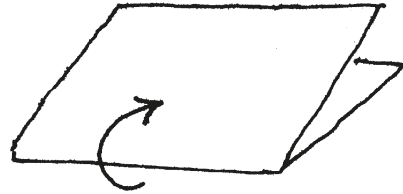
Name _____

Read. Make a hat.

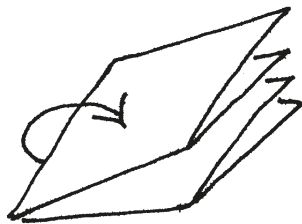
1 Take a piece of paper.



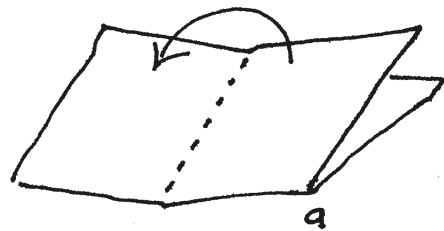
2 Fold it in half.



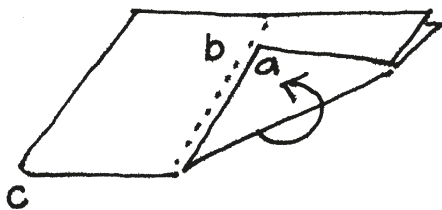
3 Fold it in half again.



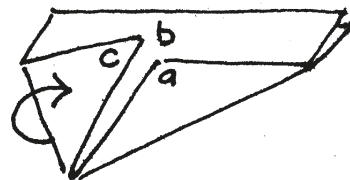
4 Open it again.



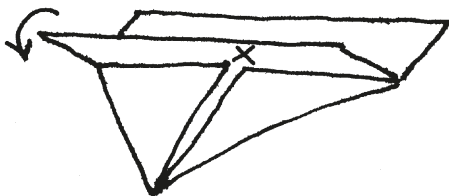
5 Fold a to b.



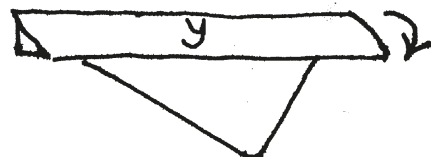
6 Fold c to b.



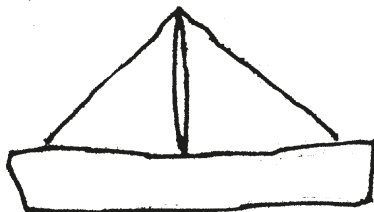
7 Fold x down.



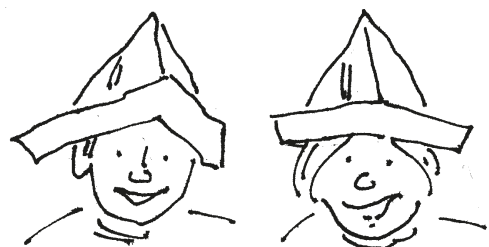
8 Turn over. Fold y down.



9 Now you have a hat.



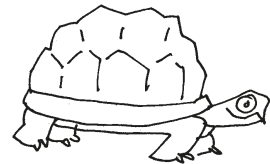
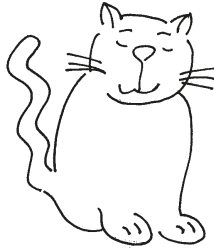
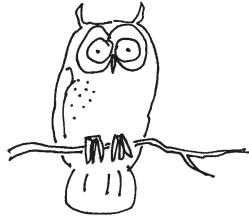
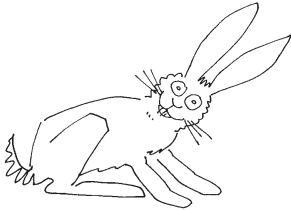
10 Put on your hat!



The Tortoise and the Hare

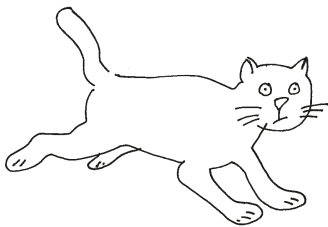
Name _____

Write the names of the animals.

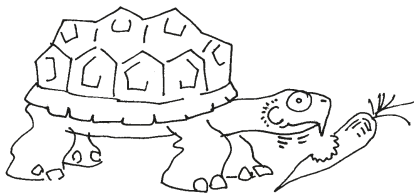


Fill in the right words.

Make lines from the animals to the speech bubbles.



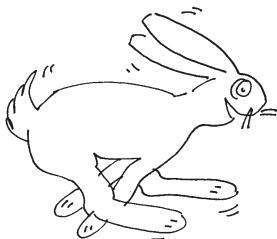
I can _____



I can _____ and miaow.



I can _____



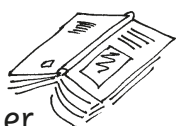
I can _____ the carrot.

cat – tortoise – hare – owl – eat – fly – hop – purr

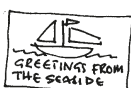
Everyone is Reading

Name _____

1. What are they reading? Read and make lines.

Mark is
reading ...Jan is
reading ...Gran is
reading ...Pop is
reading ...Dad is
reading ...Claire is
reading ...her
favourite
book.

a plan.



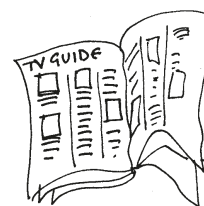
a postcard.



a catalogue.



a recipe.



the paper.

2. What are they doing? Read and make lines.



Jan is ...



Tim is ...



Mark is ...



Dad is ...



Gran is ...

counting
money.choosing
patterns.

racing snails.

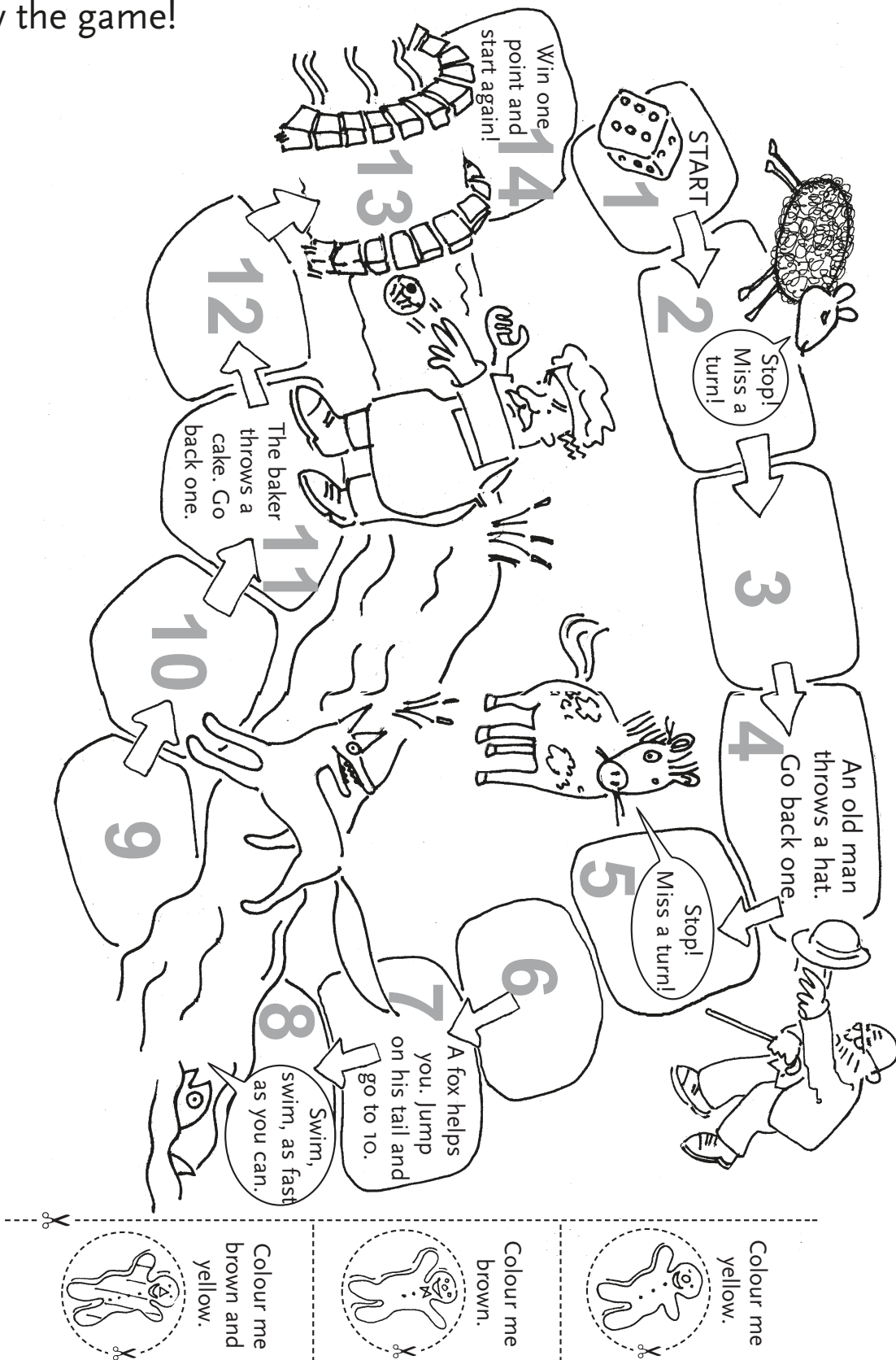
putting
sand into
a stripy tin.

weighing flour.

The Gingerbread Man

Name _____

Play the game!



The Clever Tortoise

Name _____

Who says what? The tortoise, the elephant or the hippo?
Read and write.

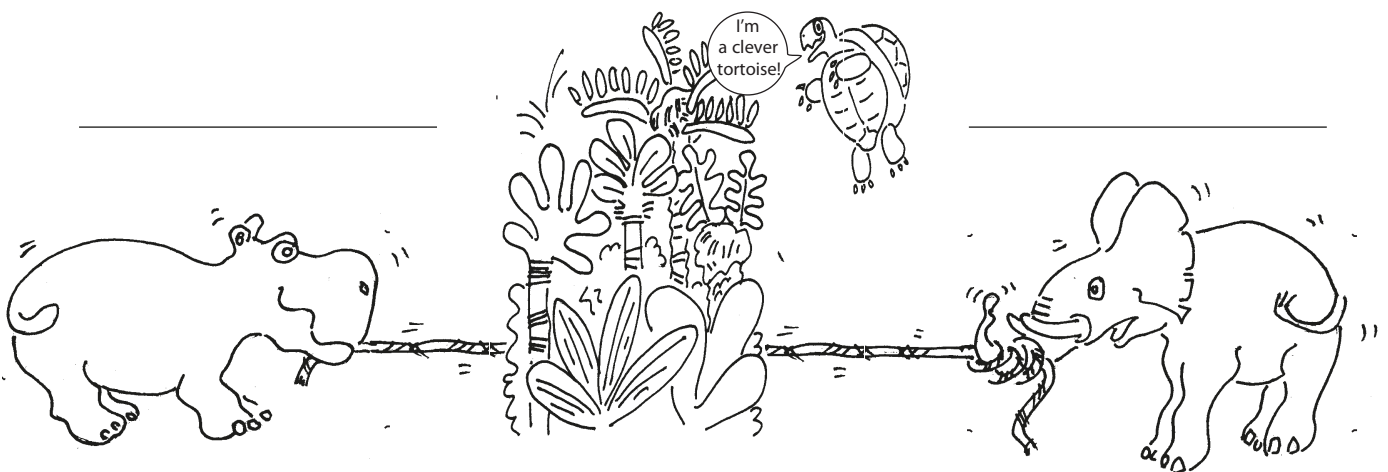
I'm strong, says the _____

I can pull, says the _____

I'm clever, says the _____

I will win, says the _____

Write the names of the
animals on the lines:



Billy's Box

Name _____

Listen, draw and colour.

- a) Find the
- little hedgehog**
- .

Colour the little hedgehog **grey**.

- b) Find the
- big tree**
- .

Colour the big tree **green and brown**.

- c) Find the
- little flower**
- .

Colour the little flower **blue**.

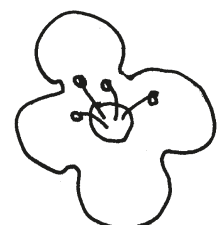
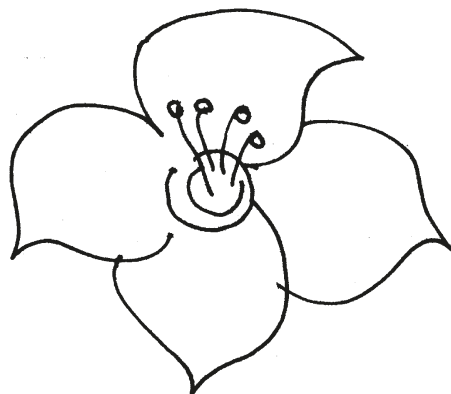
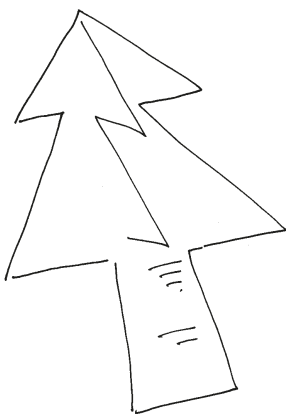
- d) Find the
- big hedgehog**
- .

Colour the big hedgehog **brown**.

- e) Find the
- little tree**
- .

Colour the little tree **green**.

- f) Find the
- big flower**
- .

Colour the big flower **yellow**.

Rhyming Riddles

Name _____

Read or listen to the riddles.

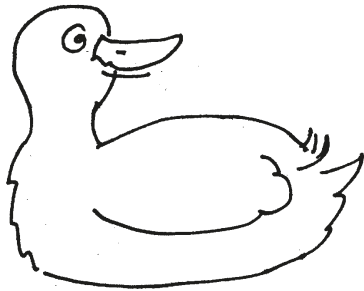
Make a line from one picture to the right text.

Write the answers in the right boxes.

a snowman

a cat

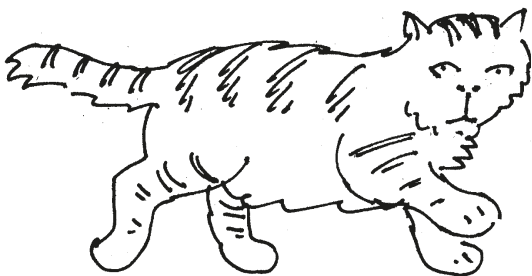
a duck



I have very soft fur.
I miaow and I purr.
What am I?



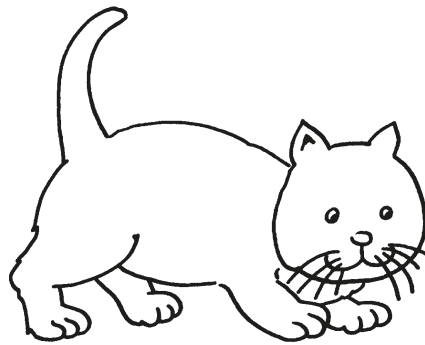
I have two big feet.
I like bread to eat.
What am I?



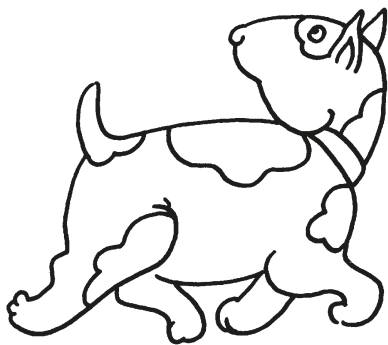
You can make me for fun,
But I don't like the sun.
What am I?



a mouse



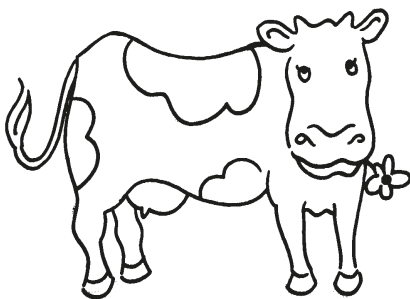
a cat



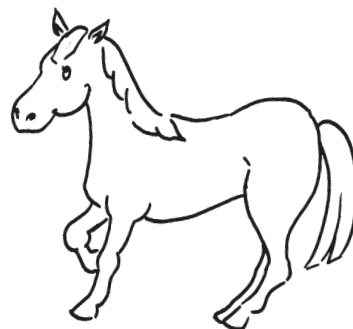
a dog



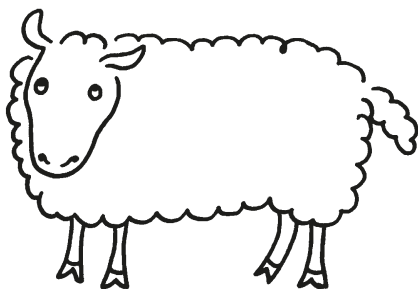
a piece of cheese



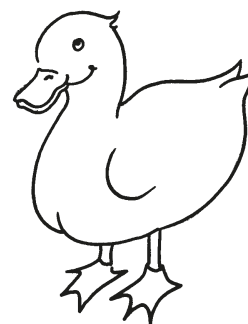
a cow



a horse



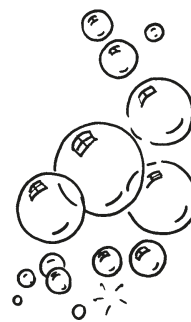
a sheep



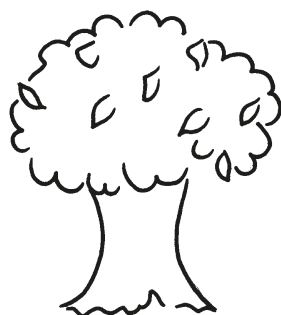
a duck



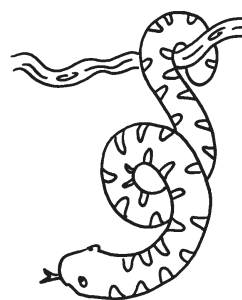
a teddy bear



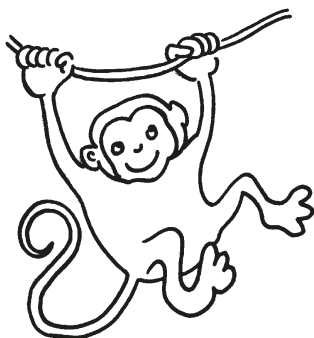
bubbles



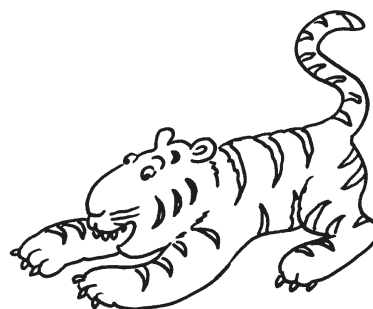
a tree



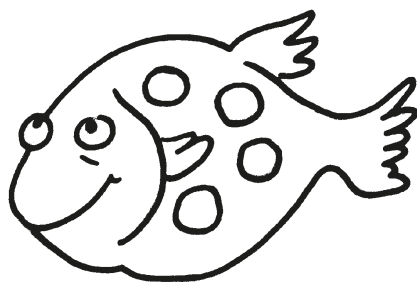
a snake



a monkey



a tiger



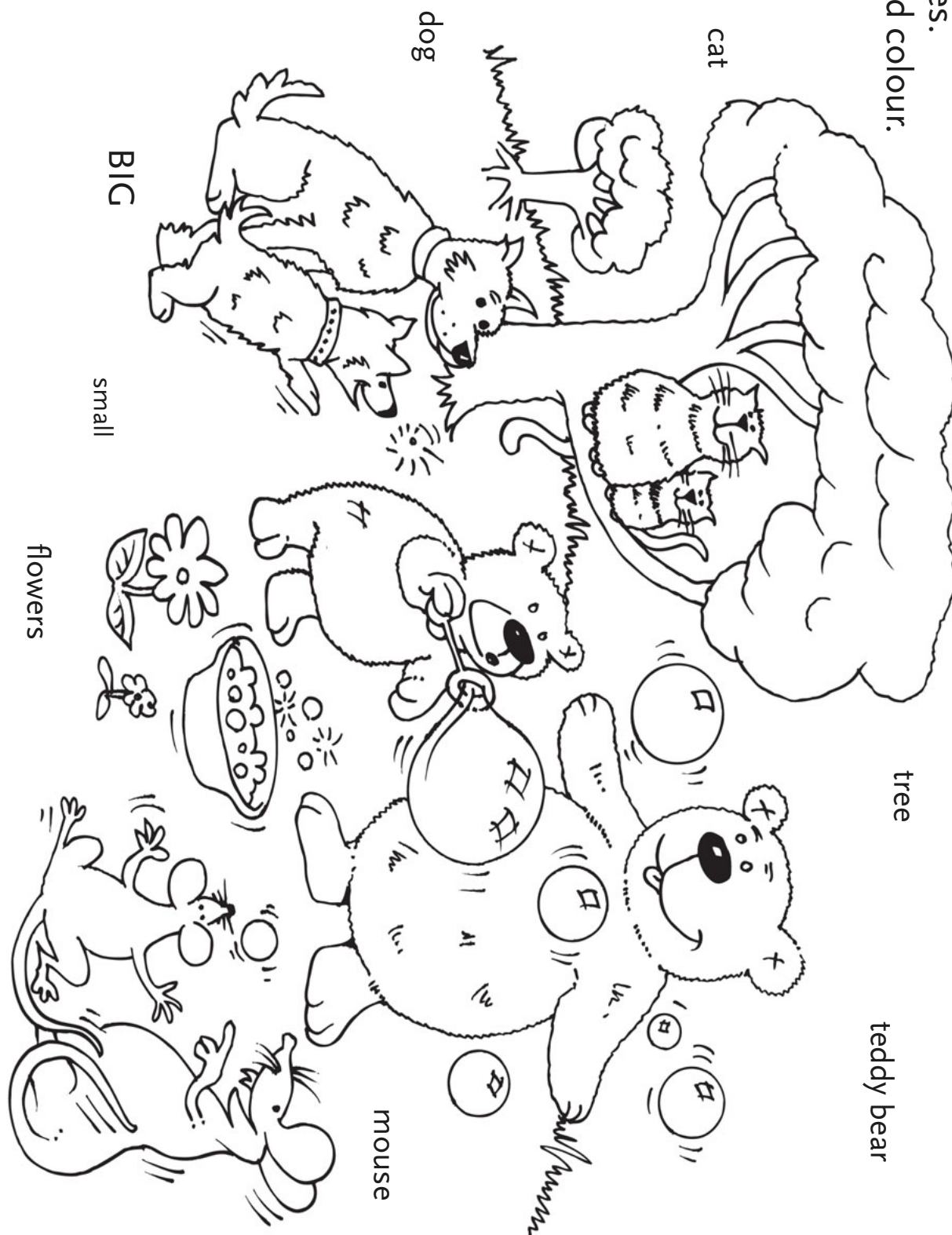
a fish

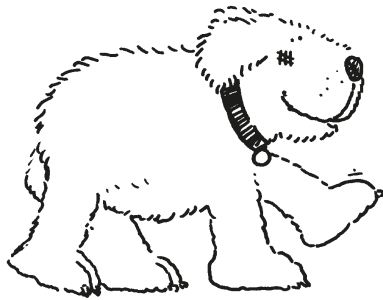


a hand

Name _____

Make lines.
Listen and colour.

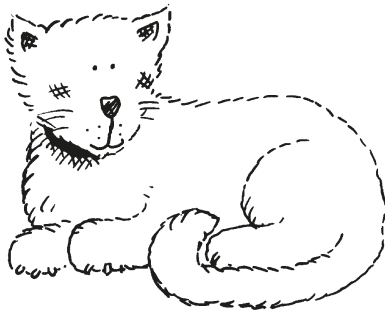




a dog



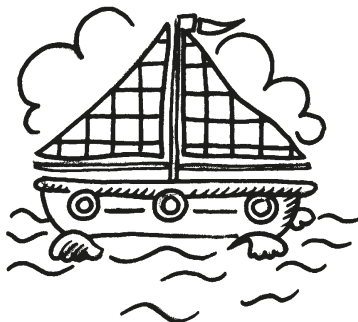
a shop



a cat



a rabbit



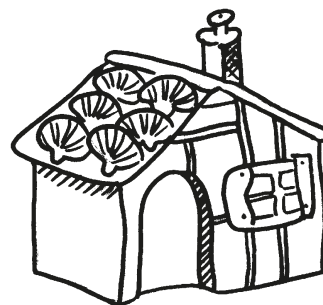
a sail boat



a mouse on a chair



a squirrel



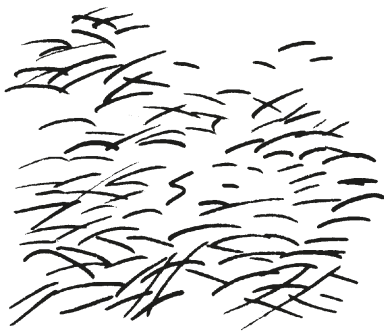
a small house



a monster



a school



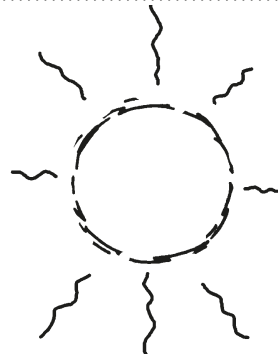
hay



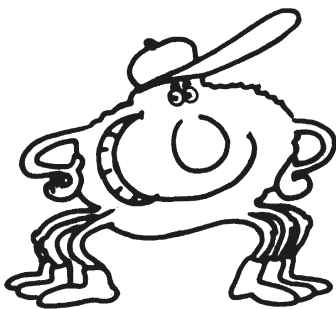
a fair



a ghost



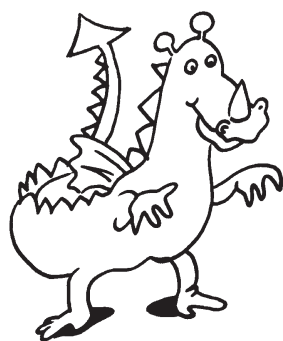
sun



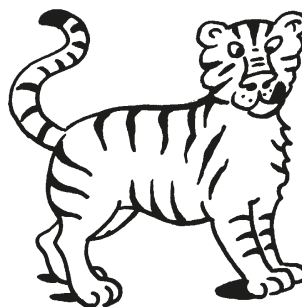
Inky Winky Spider



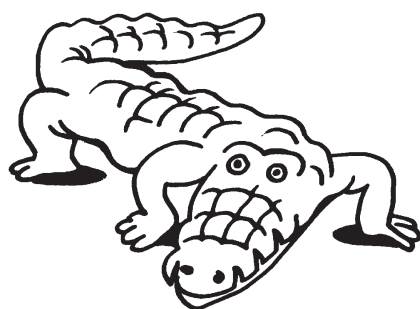
rain



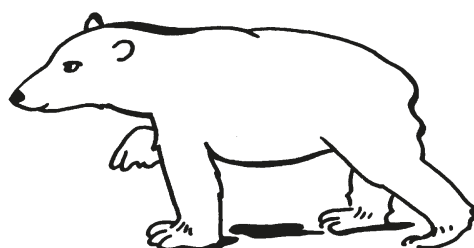
a dragon



a tiger



a crocodile



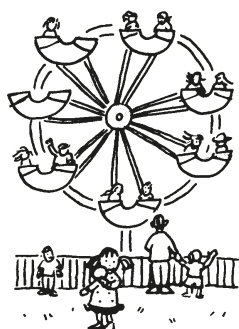
a polar bear



a lion



a monkey



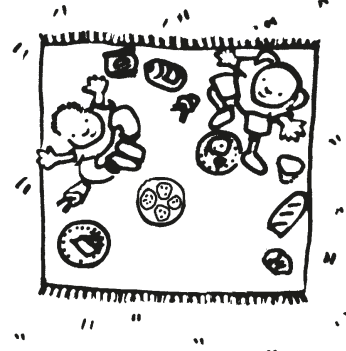
a fair



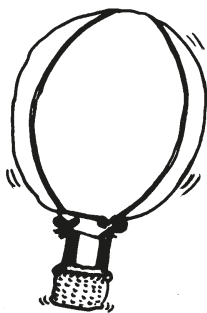
a pool



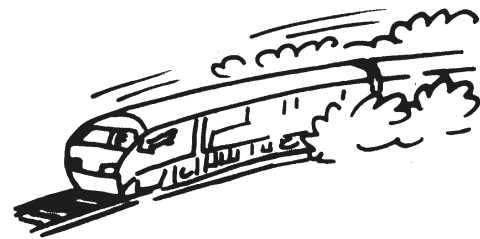
a school



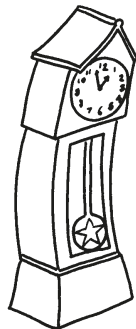
a picnic



a balloon



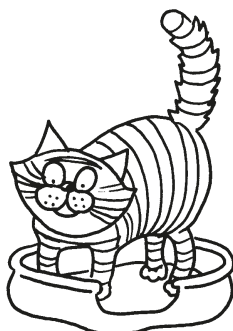
a train



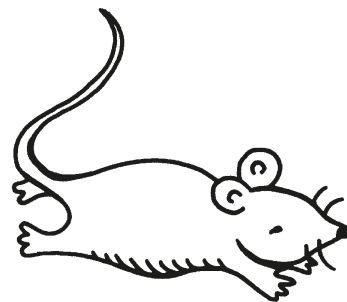
a clock



a plane



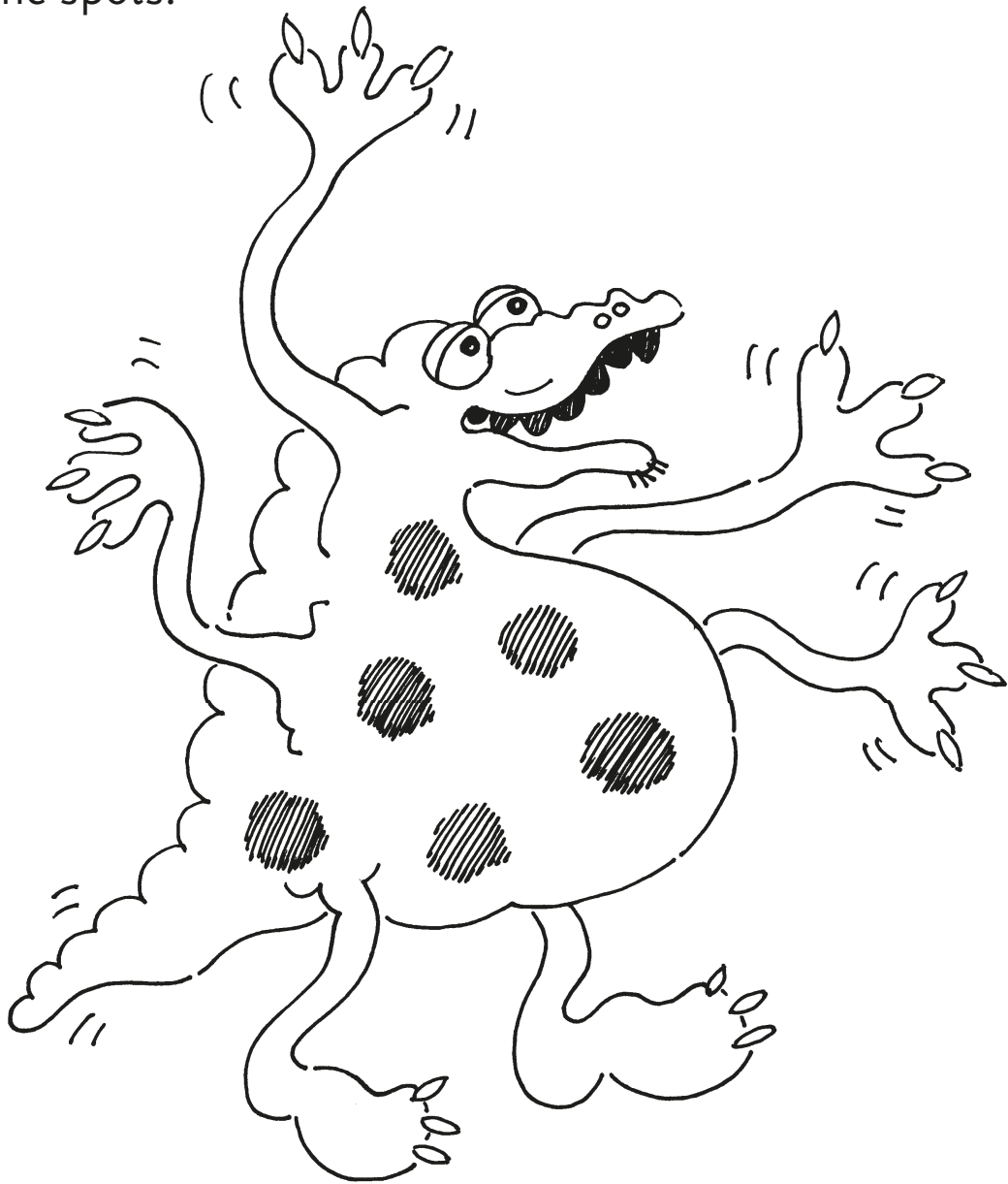
a cat



a mouse

Name _____

Count the spots.



Circle the right number.

1 2 3 4 5 6 7 8

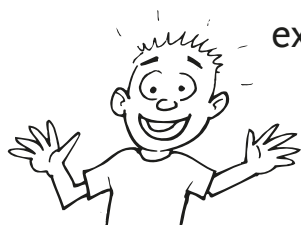
one – two – three – four – five – six – seven – eight

Name _____

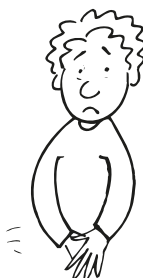
Write a book review.

Title of the book: _____

This book is



exciting ☐



sad ☐



happy ☐



funny ☐

Ha, Ha,
Ha!



interesting ☐

My favourite character is

.....

.....

.....

.....

.....



My favourite page is

I like this book



What's the Time?

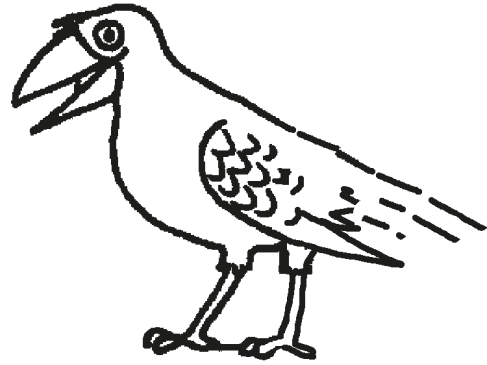
.....
What's the time?	It's time to drink,
.....
It's time to begin.	and leave things neat.
It's time to listen,
.....	What's the time?
and then join in.	It's time to play.
.....
What's the time?	It's time to add and take away.
It's time to draw.
.....	What's the time?
It's time to read,	Now don't you know?
and read some more.
.....	It's time to get your coat ...
What's the time?
It's time to eat.	... and go!
.....



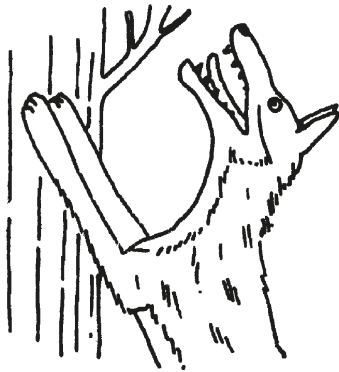
The Raven and the Fox.



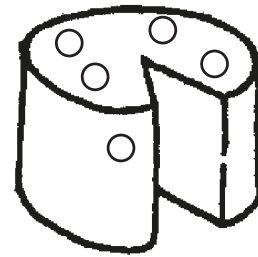
tree



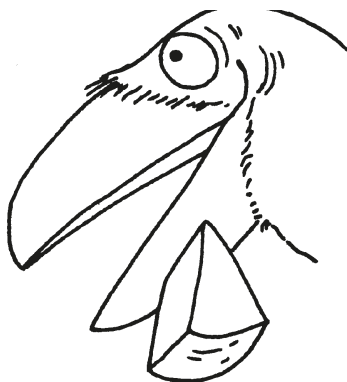
raven



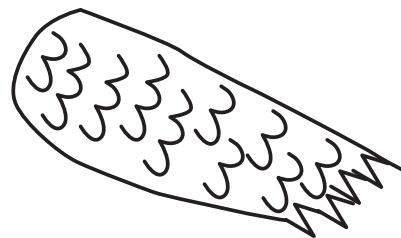
fox



cheese



beak



wing



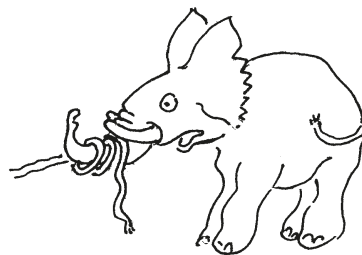
The Raven and the Fox.

tall	beautiful
happy	big
sweet	angry
sees	falls
flies	runs
smells	sings

Actions



jump



pull



catch



walk



throw



run



fly

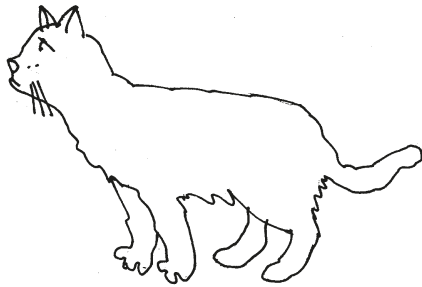


cut

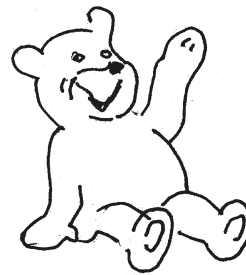
Actions

jump	pull
catch	walk
throw	run
fly	cut

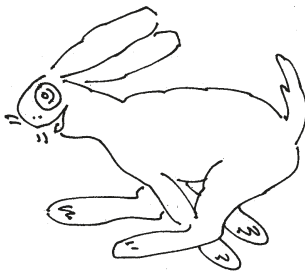
Animals



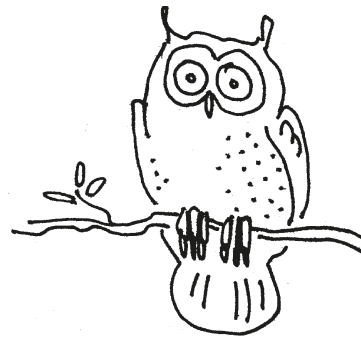
cat



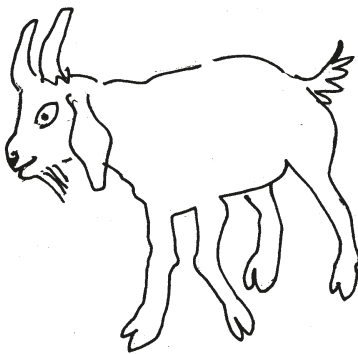
bear



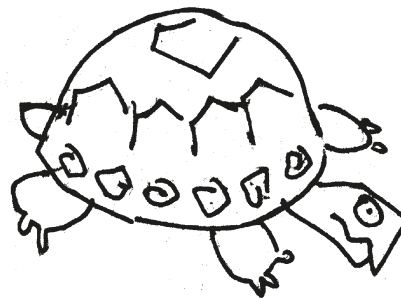
hare



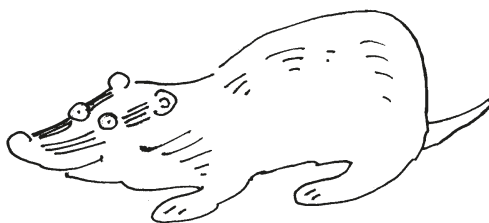
owl



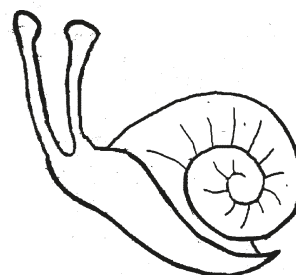
goat



tortoise



badger



snail

Everyone is Reading.

.....
Mark is reading a plan



.....
to make a model plane.

.....
Jan is reading her favourite book,

.....
again and again and again.

.....
Gran is reading a postcard

.....
from Cousin Billy's boat.

.....
Pop is reading a catalogue

.....
to choose his winter coat.

.....
Dad is reading a recipe

.....
to make som bread for tea.

.....
Claire is reading the paper

.....
to see what's on TV.

.....
Everyone is reading, except for little Tim.

.....
He's lying in his bed.

.....
Who can read to him?

Make a gingerbread man

Ingredients



50 g butter



150 g flour



1/2 ts ginger



a pinch salt



100 g sugar



1 egg



a little milk



a few currants

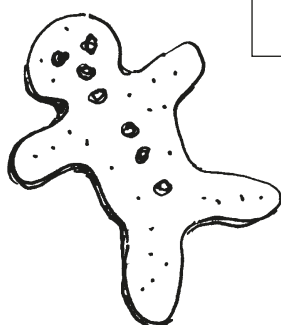
1. Rub butter into flour, ginger and salt.
2. Add sugar, egg and milk. Mix.
3. Roll out.
4. Cut out and decorate with currants.
5. Bake in the oven.
6. Look! A gingerbread man!

Fill in the right numbers.

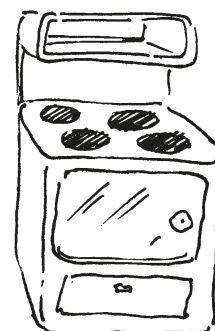












A

Read the text. Put a ring around the correct animal.

What can the dragon see?



The dragon can see a tree.

An animal is sitting in the tree.

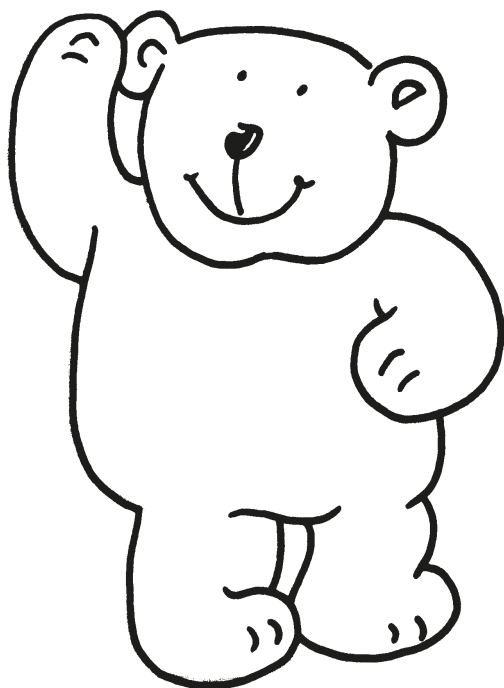
It is a small animal with a long tail.



B

Read the text. Make a line from the Teddy to the correct picture.

What does Teddy like?



Teddy likes to play.

He likes rain.

He likes to play in the rain.

C

Read the text. Put a ring around the correct picture.

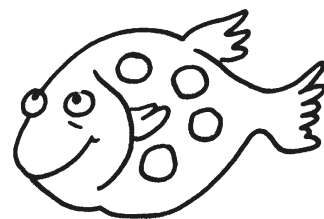
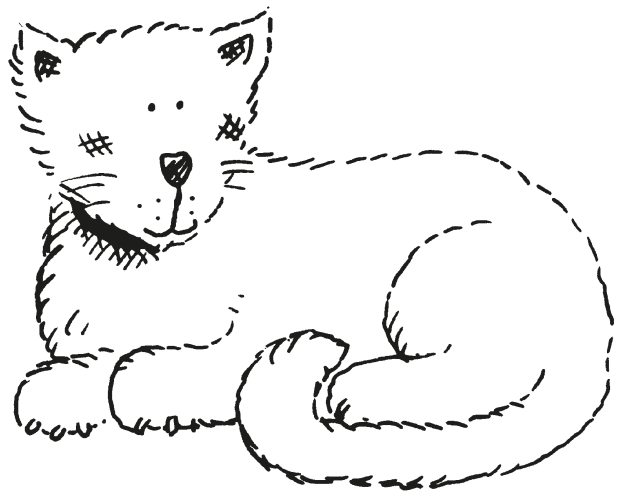
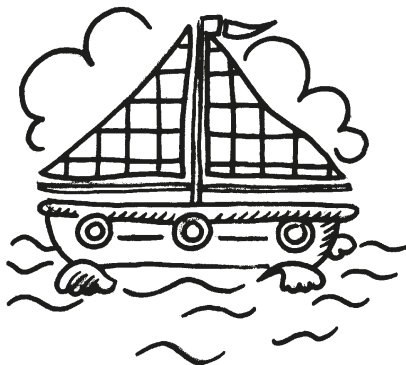
What does Pussy like?



Pussy does not like to catch a mouse.

She does not like fish.

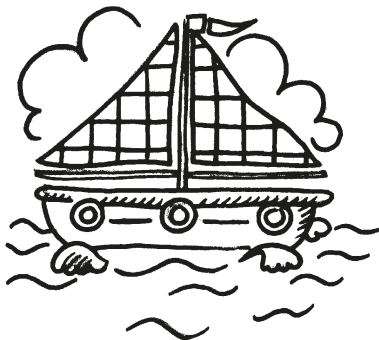
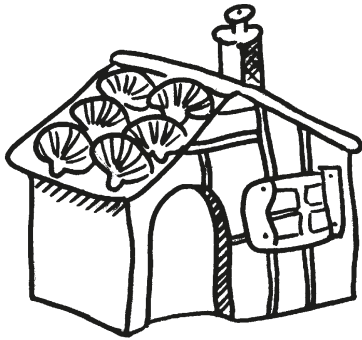
She likes to go on a sail boat.



D

Read the text. Put a ring around the correct home.

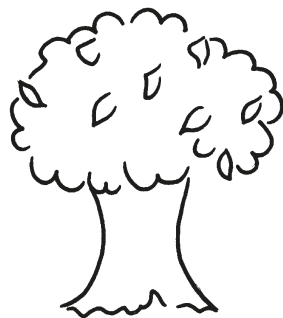
Where does the squirrel live?



This squirrel lives in a small house.

The house is in a tree.

You cannot see the house,
but you can see the tree.



E

Look at the picture. Put a ring around the correct text.

Who is playing in the schoolyard?



There are three children
in the schoolyard.

They are all playing
with a ball.

There are three boys
in the schoolyard.

They are all playing.

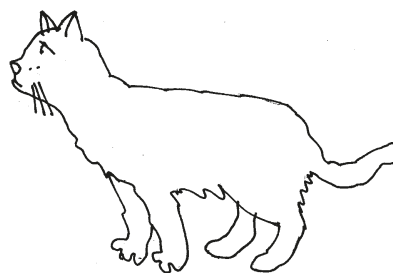
There are three children
in the schoolyard.

One girl has a
skipping rope.

F

Look at the picture. Put a ring around the correct text.

What does Sarah want to do?



Sarah has an old cat.

The cat doesn't
want to play.

It likes to sleep all
day long.

Sarah and her cat want
to play in the snow.

"Water the plants before
you go!" Mum shouts.

Sarah is outdoors,
making a snowman.

The dog is watching.

He wants to play
with her.

G

Look at the picture. Put a ring around the correct text.

What does Peter like to cut?



Peter likes to cut out
paper figures.

He cuts small birds and
big birds.

The birds are flying.

Peter likes to cut out
paper figures.

He cuts paper men
and women.

Then he plays with them.

Peter likes to cut out
paper figures.

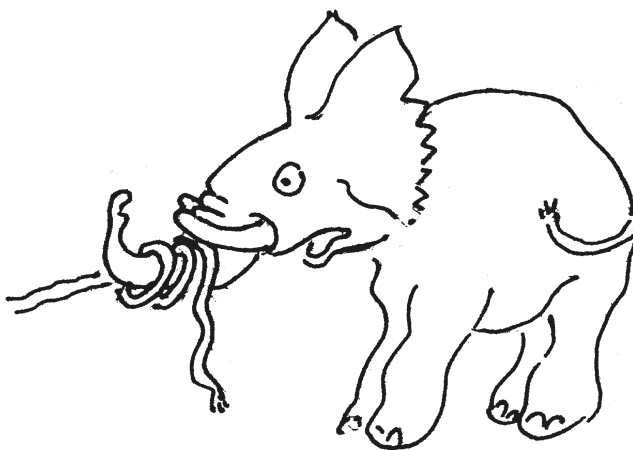
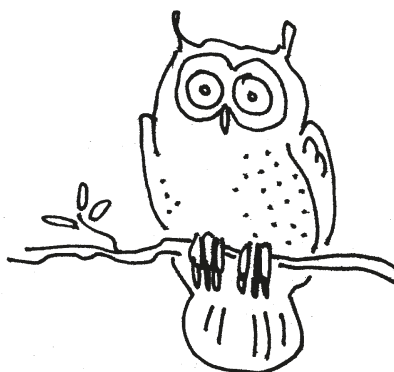
He cuts a man and a bird.
The man is dancing.

The bird is flying.

H

Look at the picture. Put a ring around the correct text.

Which animals does John like?



The elephant is strong.

The crocodile is dangerous.

John likes exciting animals.

“I am as wise as the owl and as strong as the elephant,” John says.

He likes the elephant and the owl.

The owl has strong feet and a sharp beak.

The dog has strong legs.

John likes strong animals.

Kartlegging av leseforståelse – Level 1:

Gjennomgå dette arket sammen med eleven. Eleven leser fra et eget ark.
(Se retningslinjer for evaluering: Kartlegging av leseforståelse side 16.)

Pupil's name: _____

Date: _____


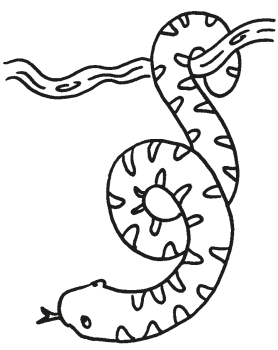
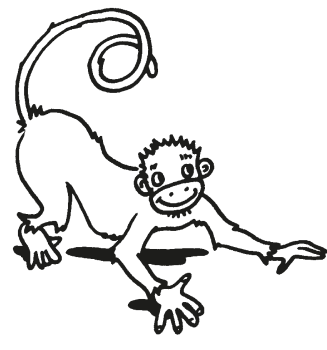
Holdning til lesing på engelsk:

Do you like reading English books? ☐ Yes, I like it a lot! ☐ It's OK. ☐ No, I don't like it.

If No: Why don't you like to read English books? ☐ There are lots of words I don't understand.

☐ It is hard to know how to read English words. ☐ I just don't like reading at all.

Eleven leser høyt fra sitt ark:

		
A monkey is up a big tree.	He sees a long scary snake.	The monkey jumps out of the tree.

(Obs! Eleven svarer på engelsk eller norsk)

Leseforståelse:

1. Who is this text about?
2. Where is the monkey?
3. What is the snake like?
4. Why does the monkey jump down?
5. What do you think will happen next?

Lesestrategier:

Når jeg leser engelske tekster:

1. Ser jeg etter ord jeg kjenner.
2. Ser jeg på bildene for å forstå.
3. Forsøker jeg å forstå innholdet, selv om jeg ikke skjønner alle ord.
4. Bruker jeg ordliste når det er ord jeg ikke forstår.

Eleven viser:

- ☐ God forståelse (basert på hvordan de leser og svarer på spørsmål, samsvar mellom skriftbilde, uttale og innholdsforståelse av ord)
- ☐ Behov for *litt* hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord, noe hjelp til uttale)
- ☐ Behov for *mye* hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting, mye hjelp til uttale)

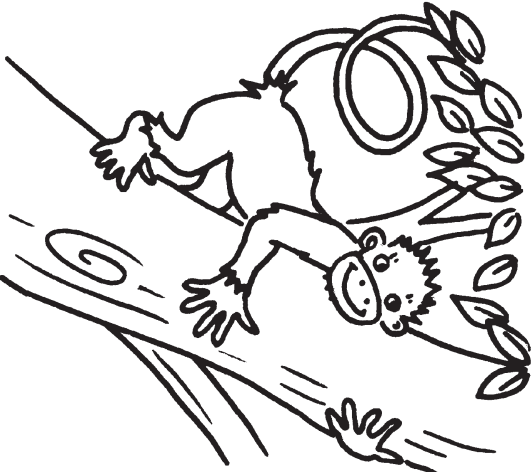
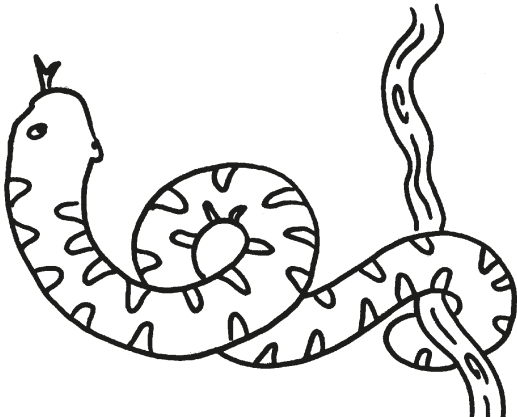
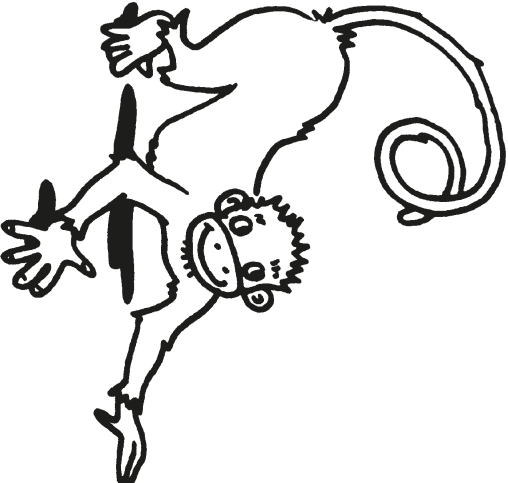
(Se Retningslinjer: Kartlegging av leseforståelse, side 16.)

Konklusjon:

- ☐ Kan gå videre til Level 2
- ☐ Bør lese mer på Level 1

Andre kommentarer: (uttale, flyt, innlevelse m.m.)

Read this:

 A black and white line drawing of a monkey climbing a tree branch. The monkey is positioned on the left side of the branch, facing right. It has its left hand on the branch and its right hand on a leafy branch above it. Its legs are also on the main branch, and its tail is curled around it. The monkey has a friendly expression with a small smile.	 A black and white line drawing of a long, coiled snake. The snake is coiled in a loose 'S' shape. It has a pattern of dark spots and stripes along its body. Its head is on the left, with its tongue flicking out. Its tail is on the right, also with a flicking tongue.	 A black and white line drawing of a monkey jumping out of a tree. The monkey is in mid-air, with its body arched and its arms and legs spread out. Its tail is curled in a loop behind it. The monkey has a surprised or excited expression on its face.
<p>A monkey is up a big tree.</p>	<p>He sees a long scary snake.</p>	<p>The monkey jumps out of the tree.</p>

Kartlegging av leseforståelse – Level 2:

Gjennomgå dette arket sammen med eleven. Eleven leser fra et eget ark.
(Se retningslinjer for evaluering, Kartlegging av leseforståelse side 16.)

Pupil's name: _____

Date: _____


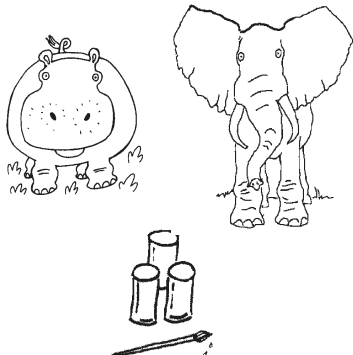
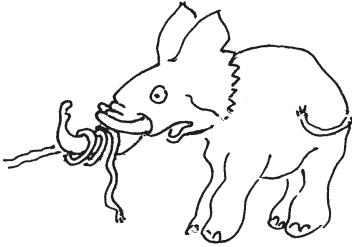
Holdning til lesing på engelsk:

Do you like reading English books? ☐ Yes, I like it a lot! ☐ It's OK. ☐ No, I don't like it.

If No: Why don't you like to read English books? ☐ There are lots of words I don't understand.

☐ It is hard to know how to read English words. ☐ I just don't like reading at all.

Eleven leser høyt fra sitt ark:

		
This is Sarah. She says: "I love to paint."	Sarah paints her favourite animals. She paints a hippo and an elephant.	The elephant says: "I'm very strong!" "Look!" says Sarah, "My elephant is alive!"

(Obs! Eleven svarer på engelsk eller norsk)

Leseforståelse:

1. Who is this text about?
2. What does Sarah like doing?
3. Which animals are Sarah's favourites?
4. What is the elephant like?
5. What do you think will happen next?

Lesestrategier:

Når jeg leser engelske tekster:

1. Ser jeg etter ord jeg kjenner.
2. Ser jeg på bildene for å forstå.
3. Forsøker jeg å forstå innholdet, selv om jeg ikke skjønner alle ord.
4. Bruker jeg ordliste når det er ord jeg ikke forstår.

Eleven viser:

- ☐ God forståelse (basert på hvordan de leser og svarer på spørsmål, samsvar mellom skriftbilde, uttale og innholdsforståelse av ord)
- ☐ Behov for *litt* hjelp (gjentakelse eller forklaring av enkeltord, noe hjelp til uttale)
- ☐ Behov for *mye* hjelp (forklaring av større enheter/mange ord eller oversetting, mye hjelp til uttale)

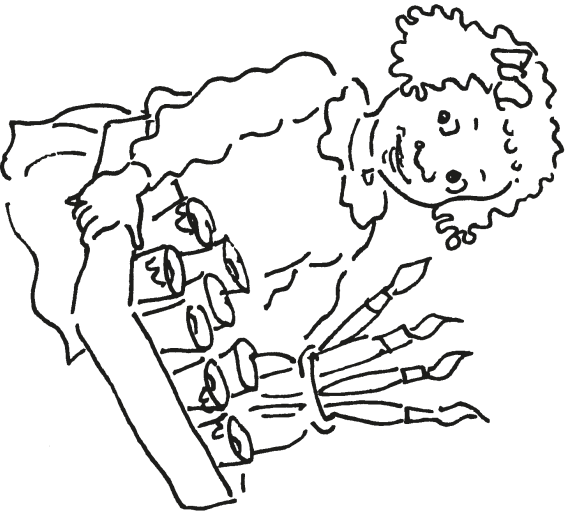
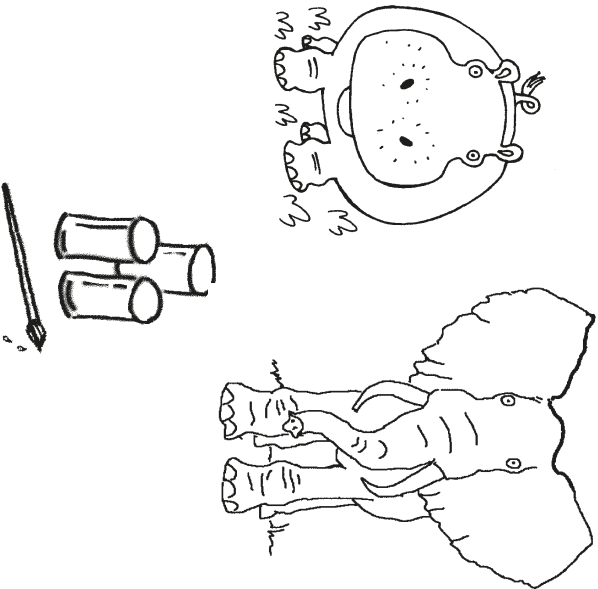
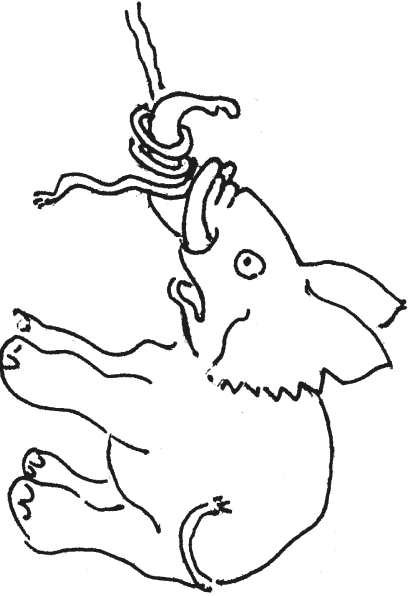
(Se Retningslinjer: Kartlegging av leseforståelse, side 16.)

Konklusjon:

- ☐ Kan gå videre til Level 3
- ☐ Bør lese mer på Level 2

Andre kommentarer: (uttale, flyt, innlevelse m.m.)

Read this:

		
<p>This is Sarah. She says: "I love to paint."</p>	<p>Sarah paints her favourite animals. She paints a hippo and an elephant.</p>	<p>The elephant says: "I'm very strong!" "Look!" says Sarah, "My elephant is alive!"</p>

Liste over hvilke elever som har lest hva:

NAME																			
TITLE	Level																		
<i>What's in the Box?</i>	1																		
<i>One Teddy Bear All Alone</i>	1																		
<i>Blowing Bubbles</i>	1																		
<i>Where's Woolly?</i>	1																		
<i>Walking in the Jungle</i>	1																		
<i>Fishy Numbers</i>	1																		
<i>My Pet</i>	1																		
<i>My Dog's Party</i>	1																		
<i>Five Green Monsters</i>	1																		
<i>Four Scary Monsters</i>	1																		
<i>Incy Wincy Spider</i>	1																		
<i>That's Me!</i>	1																		
<i>The Picnic</i>	1																		
<i>Dirty Dog</i>	1																		
<i>Three Spotty Monsters</i>	1																		
<i>Hickory, Dickory, Dock</i>	1																		
<i>Lucy's Box</i>	2																		
<i>Dan's Box</i>	2																		
<i>What's the Time?</i>	2																		
<i>The Raven and the Fox</i>	2																		
<i>This is the Register</i>	2																		
<i>Wayne's Box</i>	2																		
<i>The Tortoise and the Hare</i>	2																		
<i>Everyone is Reading</i>	2																		
<i>The Gingerbread Man</i>	2																		
<i>The Clever Tortoise</i>	2																		
<i>Billy's Box</i>	2																		
<i>Rhyming Riddles</i>	2																		

Innhold Galaxy CD, Level 1 og 2

CD 1:

Level 1

Spor	Tittel	Tid
1.	What's in the Box?	00:51
2.	One Teddy Bear All Alone	01:05
3.	Blowing Bubbles	01:03
4.	Where's Woolly?	00:57
5.	Walking in the Jungle	01:08
6.	Fishy Numbers	01:05
7.	Fishy Numbers (rhythm)	00:51
8.	Fishy Numbers (song)	00:50
9.	My Pet	00:52
10.	My Dog's Party	01:12
11.	Five Green Monsters	01:19
12.	Four Scary Monsters	01:16
13.	Incy Wincy Spider	01:06
14.	Incy Wincy Spider (rhythm)	00:31
15.	Incy Wincy Spider (song)	00:32
16.	That's Me!	00:58
17.	The Picnic	01:15
18.	Dirty Dog	01:06
19.	Three Spotty Monsters	01:18
20.	Hickory, Dickory, Dock	01:07
21.	Hickory, Dickory, Dock (rhythm)	00:36
22.	Hickory, Dickory, Dock (song)	00:43

CD 2:

Level 2

Spor	Tittel	Tid
1.	Lucy's Box	02:09
2.	Dan's Box	02:06
3.	What's the Time?	01:47
4.	The Raven and the Fox	01:50
5.	This is the Register	01:42
6.	Wayne's Box	02:00
7.	The Tortoise and the Hare	02:32
8.	Everyone is Reading	01:21
9.	Everyone is doing Maths	01:22
10.	The Gingerbread Man (song)	00:42
11.	The Gingerbread Man	03:33
12.	The Clever Tortoise	03:32
13.	Billy's Box	03:30
14.	Rhyming Riddles	01:46